大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬七千一百零三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

燒傷、燙傷、太陽晒傷特效葯
京万红
止痛快、愈後不脫皮、無疤痕

廣東省成立華僑企業公司
華僑農場商引外資
與澳美英星等國廠商洽談加工裝配補償貿易
已簽六項合同包括港商投資設彩色電視機廠

【本報訊】據廣東省人民電台報道：廣東省華僑農場管理部門積極引進外資和先進技術設備，發展加工裝配、補償貿易，廣開生產門路，最近和港商簽訂了電子工廠、汽車維修翻新廠、集裝箱廠、毛衣廠，以及出口鮮牛奶、出口肉鴨等六個項目的合同。

廣東省有二十八個華僑農場，有豐富的土地資源和充裕的勞力，農業生產和場辦工業都有一定的基礎。而且有幾個農場通往港澳的水陸交通十分便利。今年以來，在三中全會精神的鼓舞下，省華僑農場管理局解放思想，廣開門路，積極開展引進業務，充分利用外資和先進的技術設備，加速農場現代化建設，並經省委同意，成立了廣東省華僑企業公司。幾個月來，在有關部門的支持和協助下，該公司先後與香港、澳大利亞、美國、英國、新加坡等國家和地區的三十多家廠商，進行了引進業務洽談，同時邀請和接待了十幾家客廠和愛國華僑，到海南島和珠江三角洲沿海地區的華僑農場進行考察、參觀。雙方洽談了以合資或補償貿易形式，進行探土圍墾建設來材加工裝配工廠，興辦油棕廠、奶牛場、鴨場等問題。在已簽訂合同的項目中，較大宗的有香港港華電子有限公司投資的電子工廠，根據合同，第一期工程共引進七條自動生產線，建成後每年可裝配十六至十八吋彩色電視機九萬部，收錄兩用機三十六萬部，錄音帶一百五十萬卷。目前，正在寶安光明華僑畜牧場着手培訓技術人員，並加緊籌建廠房，計劃在今年內部分投產。

百萬雄師渡長江三十周年
南京建渡江紀念碑
鄧小平親筆題碑名
各界一萬多人昨參加落成典禮

【新華社南京二十二日電】為紀念中國人民解放軍渡江戰役勝利三十周年而興建的「渡江勝利紀念碑」落成典禮，今天在南京舉行。南京部隊和江蘇省、南京市黨政機關幹部、各界羣衆共一萬多人，參加了落成典禮。紀念碑的碑名是渡江戰役指揮者之一的鄧小平同志題寫的。

中國人民解放軍遵照毛主席、朱總司令向全國進軍的命令，當年在一千餘華里的戰線上，衝破敵障，強渡長江。一九四九年四月二十三日，南京解放，從此宣告了蔣家王朝的覆滅。

渡江紀念碑座落在南京城西的熱河路廣場。紀念碑造型像一艘乘風破浪、奮勇前進的帆船。碑座北面，鐫刻着鎏金的毛主席的《七律·人民解放軍佔領南京》一詩手跡。鄧副主席題寫的「渡江勝利紀念碑」七個金色大字，鑲嵌在碑座南面的花崗石上。

南京部隊第一政委廖漢生、中共江蘇省委第二書記胡宏等參加了紀念碑落成典禮。南京部隊司令員聶鳳智、江蘇省委書記、南京市委第一書記儲江在落成典禮上講了話。他們指出，在實現四個現代化的新長征中，我們要學習和發揚人民解放軍強渡長江的拼命精神，學習他們的愛國主義和革命英雄主義精神，同心同德，艱苦奮鬥。

參加紀念碑落成典禮的，還有當年參加渡江戰役的戰鬥英雄和支前民工。於一九四九年四月二十三日率部起義的原國民黨海軍第二艦隊艦長、現任中國人民解放軍海軍指揮學校副校長吳建安也參加了落成典禮。

「渡江勝利紀念碑」在南京落成
四月二十二日，江蘇軍民為紀念人民解放軍渡江勝利三十周年，在南京市舉行「渡江勝利紀念碑」落成典禮。（新華社傳真圖片）

我建築材料將增加出口
擬與外資合辦專業工廠
宋養初透露我國建材原料儲量佔世界前列

【本報訊】據新華社二十二日消息：建築材料工業部部長宋養初最近接受新華社記者訪問，表示對建築材料增加出口，具有信心。他說，為了給國家多創外匯，我們要努力擴大建材產品的出口。

他指出：「我們建材產品出口潛力很大。生產水泥、玻璃、建築衛生陶瓷等出口建築材料所用的原料，我國到處都有，儲量十分豐富。國際市場所需的非金屬礦原料，如石棉、滑石、石膏、石墨等，我國的儲量也很豐富，都佔世界前列。我國大理石儲量和花色品種之多，更佔世界首位。只要擴大開採和加工，就能有充足的貨源。」

「建材產品換匯率高，擴大出口很合算。按換匯率折算，一平方米大理石相當於一百斤蘋果，一噸石棉相當於一噸白糖或一噸半桔子，一噸石棉製品相當於一噸豬肉。擴大建材產品出口，不會影響人民生活。對國家、對人民都是很有利的。目前建材產品的出口，還不到國家總出口額的百分之一，比例還很小，應該再增大一些。」

他說：「擴大建材產品出口，最根本的是要發展生產，增加產量，同時還要大力提高產品質量，增加產品的品種規格，以適應國際市場的需要。為了保證出口任務的完成，要劃出一部分企業、車間為生產出口產品的專廠、專車間，並在原燃材料、勞力、運輸等方面優先給予保證。」

宋養初最後說：「總之，出口建材產品是大有可為的。我們希望各省、市、自治區建材主管部門切實重視起來，爭取各有關部門的支持，採取有力措施，把這項工作抓好。我們也正考慮和一些友好國家的企業採取補償貿易的辦法，或合資經營的辦法，開辦企業，擴大出口。」

宦鄉等一行訪問華盛頓
中美學者交流社會科學

【據新華社華盛頓二十一日電】中國社會科學院代表團一行十人，在副院長宦鄉率領下，於四月十六日至二十一日訪問了美國首都。

代表團應美中學術交流委員會的邀請，於四月十六日到達美國，進行為期一個月的友好訪問。

代表團在華盛頓期間，參觀過布魯金斯學會，威爾遜中心，史密森尼亞學會，全國博愛基金會，國會圖書館，國會研究處和其他社團。

中國客人到處受到熱烈歡迎。中美學者就多方面的社會科學，特別是經濟和國際關係，交換了意見。他們認為，他們的討論是有益的。

希臘郵輪到上海
百餘遊客遊名勝

【據新華社上海二十二日電】希臘郵輪「歐華號」運載一百多名遊客，於二十日抵達上海，昨晚駛往天津。

中國國際旅行社上海分社，昨晚在這裏舉行招待會，慶祝該輪第一次駛抵上海。

二十一日，船上的英國、希臘、荷蘭、新西蘭、美國和西德遊客，參觀了上海市的人民公社、工廠、古廟和風景名勝。

歐華號輪已離滬前往天津。

李先念昨天會見
美議員霍金斯等
向客人介紹我國經濟形勢

【據新華社北京二十二日電】李先念副總理今天上午會見了奧古斯塔斯·霍金斯眾議員率領的美國眾議院教育和勞工委員會議員團。

李先念副總理回答了美國客人提出的關於中美貿易往來和文化交流以及當前國際形勢等方面的問題，並向他們介紹了我國勞動就業情況和經濟形勢。

北京一名軍隊幹部
長期佔用郝壽臣住宅
受到輿論嚴厲批評
人民日報指責鄭旭煜無視黨紀軍令

【據新華社北京二十二日電】今天《人民日報》就河北省軍區顧問鄭旭煜同志無視黨紀軍令，長期非法佔用私人住宅至今不還一事，發表了該報記者調查。調查說，河北省軍區顧問鄭旭煜同志，長期佔用著名京劇演員郝壽臣的私人住宅，經有關方面多次交涉，至今不退。

鄭旭煜本人在河北省軍區工作，其愛人在北京工作，原住前門外草場八條九號一獨家小院（屬軍隊房產），有十間平房，面積一百一十平方米。一九六八年，經前門房管所辦理，鄭以草場八條九號小院，換到了暫由房管所接管的著名京劇演員郝壽臣的私人住宅，即郝壽臣的三號小院，內有平房二十三間，面積三百九十三平方米。另外，郝家北面和西面共有十間屬房管所管理的公產住宅，面積約九十平方米，稍後也為鄭佔用。

一九七二年，中央下達文件，要求凡軍隊佔據的地方房產，尤其是民房，一律退還地方。經北京市房管部門交涉，北京部隊、河北省軍區黨委作出決定，要求鄭旭煜立即交出郝壽臣的住宅。由於房管部門拒絕了鄭的無理要求，鄭因此拒不搬遷。

郝家房產被佔後，郝壽臣先生（已病故）的兒子全家八口人，分居三處，共住三間小屋，面積約三十餘平方米。粉碎「四人幫」後，郝壽臣的親屬多次到房管部門要求收回房產，解決住房困難。近幾個月來，河北省軍區曾多次派人來京向鄭傳達黨委的意見，要鄭執行黨的政策，但鄭一意孤行，仍拒不退房。

鄭旭煜同志是受黨教育多年的老幹部，為一己私利，無視黨紀軍令，嚴重地損害了軍民關係和軍政關係，造成了極為惡劣的影響。有關部門的同志對鄭旭煜的行為表示了很大的義憤，他們要求北京部隊、河北省軍區對犯有以上錯誤的鄭旭煜同志嚴肅處理，並採取堅決措施，協助北京市有關部門迅速歸還郝壽臣先生的住宅，以挽回在社會上造成的惡劣影響。

資料

郝壽臣是誰？

郝壽臣是已故著名京劇藝術家，早年創造了京劇淨行的流派風格，在六十八年的京劇生涯中，獨創了荊軻傳、青梅煮酒、打曹豹、野豬林、牛皋招親等劇目，塑造了曹操、牛皋、魯智深等膾炙人口的人物形象。解放後，他擔任北京市戲曲學校校長，為培育京劇界青年一代作出很大貢獻。他於一九六一年十一月二十六日病逝北京。

錢三強積極主張
我應建電腦中心

【中國新聞社北京二十二日電】中國著名科學家錢三強最近對趕超世界先進科學技術提出不少建議，其中之一就是要盡快建立計算機中心。

錢三強說，計算機技術發展很快，我出去轉了一些國家，感到我們應該盡快組建計算機中心，搞網路，可以先從簡便易行的下手。

他說，中國科學院自力更生搞了計算機，成績不小，可是組織形式有缺點。只顧自己搞，沒有建網。像一竿杆子往上爬，下面基礎沒有抓，別人用不用也不管，這樣效果就發揮不出來。

他說，我們有二十多個研究所集中在中關村（本報編者按：這是科學院所在地，在北京西郊），可是還是各自為戰，誰要用計算機，就得夾着書包跑到機房去排隊。

尼日利亞貴賓訪無錫遊太湖

【本報訊】據新華社消息：尼日利亞聯邦共和國最高司令部參謀長謝胡·穆薩·亞拉杜瓦少將一行，二十二日上午乘專機從北京到達無錫。下午，貴賓乘遊艇觀賞了太湖風光。

晚上，江蘇省革委會和無錫市革委會舉行宴會，歡迎貴賓。

通訊

客商對交易會的意見

路透社記者　克·普里切特

今（二十二）日，大批抱怨廣州交易會貨價高昂、很多重要商品貨源短缺的外國商人，棄會而去。

每一屆交易會都聽到這樣的投訴，但却沒有本屆的廣泛得阻，而且夾伴着對各種設施，尤其是旅館不足的不滿。

五天內來客八千餘人

交易會官員也承認本屆的各方面不足之處，交易會上星期開幕時，剛好遇上香港復活節兼週末假期，使情況更形惡劣。

交易會發言人陸禮忠告訴路透社記者：「房間真是不夠，我們開始時沒有估計到要接待這許多客人。」然而，很多商人極力反駁說，中國濫發請柬。

陸禮忠說，交易會首五天到會的外國客商有八千四百人，而半年前上屆的同期數字是六千人。這數字並不包括交易會期間到廣州的其他大批訪客，例如記者、官方代表團等。

現屆交易會是在廣州舉行的第四十五屆。該發言人說，有關方面正在考慮，把形式改變，以減少擠迫的情況。

他說，北京官員正在研究計劃，把廣州變成一個貿易中心，把春秋兩季的交易會，分散為一系列專業交易會，使中國的推銷努力，分散為全年進行。

農產品仍然是搶手貨

與此同時，貿易商說，現屆交易會吸引大批新客戶，新客戶準備付出起碼部分高價，以便在中國貿易中取得立足點。他們這種急於做成生意的態度，激怒了舊客戶。舊客戶說，他們無意付出中國要求的價錢，目前正陸續空手離開廣州。

他們說，許多貨物的訂價，都高出世界水平，但是，中國方面無意減價。

一位美國人相信，這表示，主人方面有意掩飾短缺。他說：「價錢訂得太高的理由，是他們沒有足夠的東西出售。他們故意把價錢抬離市價。」

貿易商說，農產品供不應求。若干紡織品、食品和香料也鬧短缺。一位貿易商說，蒜和大蒜都買不到，辣椒的訂價也超出市價。

西方今年流行法蘭絨

在紡織品方面，最搶手的是法蘭絨，這是西方新流行的衣料，買家準備不惜高價來貨。但是，如一名商人所說——供不應求。

他又說：「這基本上是中國當前的難題—的供應太欠彈性了，不能順着市場潮流取利。」客商們說，幾乎所有紡織品都有一個難題，就是交貨期長，要訂到一九八一年。

據悉，一名到這裏辦今年聖誕貨物的澳洲商人說：「但是，我能在一九八一年得到交貨已算幸運。」

商人們說，絲的貨源充足，交易會發言人指出，本屆首次展出了一種名叫「春風」的新品種，它的特點是，絲線和手工特別精良。

眼光銳利的商人說，這是少量的新品種之一。他們並指出，其他新品種有電子手錶，古典文物仿製品，兩架小型飛機——一架農業噴藥機和一架訓練機等。

礦產化工一時難成交

另一不尋常的新貢獻是，美國前總統尼克松的中文版回憶錄。這已成為中國的暢銷書。

商人們喜歡供應充裕的美術、工藝品和天然產品。

在天然產品部分，毛毯、皮革和柳條編製品特別良好，價格和交貨時間都相宜。

沒有商人準備接納礦物和化學品，聲稱其價格與國際價格不一致。

但是他們又說，關於礦物和化學品的重要成交，習慣上要到交易會的第二個星期才開始——今天休息後，明天開始這個階段——，屆時中國也開始考慮外國商人的出價。

這屆交易會的顯著改變是努力使展品吸引人和受人注意，政治內容則大大減少。過去交易會上的政治口號已被張貼的廣告所代替。

外商蹣走廊大感不滿

據悉，美國一條屬於最豪華的百貨公司驕驕源的老闆，上周末在一家酒店的走廊睡了一夜後，發誓永不再到中國。

有些商人要住在一處河邊的營地裏。有人說這原來是軍營，也有人說是越南華僑難民中心。有一消息說，若干商人以約一百二十美元的代價在一處政府招待所得一床位度宿一宵。

一名美國人說，他們七個人在一房間內睡地板。又有另一人說，一批人擅自闖進已有住客的房間強行入住。【路透社廣州二十二日電】

謹防魚目混珠
告訴你一點常識

（1）眞正的**六神丸**，必定係以麝香、牛黃、珍珠、蟾酥等神效名葯爲配方，而麝香更是其中必不可少的一味主葯，所以眞正的六神丸，**一定含有麝香**，如無麝香者，概屬冒名頂替，弄虛作假之列，竊圖達到魚目混珠之目的。諸君在購買時，請仔細查看配方說明，以免受愚。

（2）上葯牌上海六神丸，是"上海中葯製葯廠"榮譽出品，專治各種喉炎、喉痛，以及小兒驚風，皮膚瘡癤等，功效神速。因其葯正功宏，在國際上享有極高聲譽，惠顧諸君，購買時請認明上海中葯製葯廠出品上葯牌上海六神丸，庶不致誤。

上葯牌上海六神丸
香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：正南行有限公司

聘請職工啓事

我公司茲聘請男、女售貨員及簿記員多名，（年齡三十五歲以下）中學程度，有工作經驗、懂英語、日語者，優先錄用。另聘請貨倉理貨員、搬運員、什工數名，（年齡四十歲以下）需有一般文化程度，有理貨工作經驗更佳。以上職位待遇從優，每月有營業獎金及醫療福利，供膳。應徵者，請親繕詳細履歷，附近照，寄銅鑼灣怡和街卅一號本公司人事部收，合則約洽。

中國國貨公司啓

被稱作西方工業國首腦會議前專家高峯會

東京三邊委會商經濟問題

促美限制通脹和穩定美元

美應下功夫削減赤字以避免發生國際性金融危機

【法新社東京二十二日電】三邊委員會今天在這裏開始舉行為期三天的會議。來自北美、歐洲和日本的約一百五十位學者、經濟學家和政界人士，出席了這次會議。

與會者中有：美國前國務卿基辛格，西德經濟部長蘭布斯多夫和美國大通銀行董事長洛克菲勒。可以把這次會議稱做東京首腦會議前的「私人高峯」會議。東京首腦會議定於六月間舉行，由七個工業國的首腦參加，討論經濟問題。

會議組織者說，今天的會議是座談日本、北美和歐洲當前的發展。明天和後天，將分組討論，研究下面四個主題：一、國際收支的重大不平衡和國際金融穩定；二、工業政策和國際經濟；三、中國與國際共同體；四、能源問題的新發展。

【合衆國際社東京二十二日電】三名高級經濟學家星期日說，美國必須限制通貨膨脹、穩定美元和在削減赤字上得到其他國家的援助，以避免發生國際性金融危機。

他們說，「在美國向通貨膨脹發動猛烈攻擊是重要的」，並必須同時得到日本和西德在沒有通貨膨脹之下加速國內經濟增長的協助。

該三名經濟學家八十一頁長的報告被遞交到三邊委員會東京三天會議的開幕會議上。報告作者是日本出人口銀行行長際岡，國際清算銀行比利時高級人員阿．拉姆法盧斯，和布魯金斯學會董事會主席、明尼阿波里斯聯邦儲備銀行董事會前主席布．麥克勞里。

報告說：「美國繼續對穩定外匯市場承擔責任是基本需要的。」

報告呼籲在國際收支上有巨額盈餘的國家，例如日本和西德，「大幅增加」對發展中國家的經濟援助，它並促請這些國家擴大海外投資，「在世界經濟中發揮更大的財政作用」。

【合衆國際社東京二十二日電】西德經濟部長蘭布斯多夫，今天警告說，干預主義和保護主義正在損害自由經濟秩序。

他在三邊委員會的午餐會上發表講話說：「即使是輕劑的保護主義，也可能觸發滾雪球般的連鎖反應。」

西德經濟部長警告 保護主義損害經濟

發達國家必須把市場更多地向第三世界開放

他說，八十年代最大的挑戰之一，就是使發展中國家更充分地納入國際經濟。

他並敦促發達國家把自己的市場，更多地向第三世界的製造商和半製造商打開。

他說：「假如要這一點行之有效，他們的經濟的工業結構就必須多樣化，並發展以技術為基礎的基礎結構。這兩者將使他們從單方面依賴商品生產擺脫出來。」

他預料，日本、美國和西歐國家經濟增長率的差距今年將縮小，從而有助於達到國際收支平衡。不過，他說，就業形勢將繼續產生問題。

泰國總理江薩參加大選投票

泰國總理江薩二十二日投下他的大選選票後，看着他的選票放入投票箱。（美聯社照片）

泰國大選昨天完成

三十七個政黨爭奪衆院三百議席

民主黨獲票數少 國民黨則獲曼谷大部議席

江薩委出二二五名參議員

【合衆國際社泰國．曼谷二十二日電】根據星期日的大選初步回票，泰國選民作出了許多出人意外的結果，但是卸任總理江薩仍然肯定會擔任新政府的領導。

在曼谷，最意外的是，這個偏向於民主黨的地方，民主黨只獲得三十二個席位中的一個，與一九七六年的大選相反，那時他們獲得了全部席位。

另一出人意外的，是在佛丕府被流放的前強人那隆．吉滴卡宗的失敗，實際上結束了他重返政壇的機會。

曾經一度擔任內政部長的沙目，突然退出民主黨組成泰國人民黨，鬧獨立的政治家，也顯出眉目，在曼谷選區表現得特別強烈。

據不完整的正式點票顯示，大選舞台的新來者泰國民黨（從民主黨分裂出來的政黨），在曼谷所有十一個選區中（只有兩個除外）都獲得領先，似乎會奪去曼谷三十二個議席中的大部分席位。據說，除三個席位之外，所有曼谷席位已由泰國民黨奪得，但這一結果還有待正式證實。對比之下，社尼．巴莫的民主黨在曼谷只獲得一席，而在一九七六年上次大選中，它卻奪得所有二十八席。

前總理克立．巴莫的社會行動黨獲得兩個曼谷席位。

【美聯社曼谷二十二日電】江薩總理星期日委任了一個由軍人控制的保守的參議院，以為他的留任鋪路。

星期日的衆議院大選投票結束不久之後，泰國國王普密蓬通過的二百二十五名參議員的名單獲得發表。總理將由兩院於五月初聯席選出。

參議院將包括一百八十五名軍人和警官，只有三十一名大部分為銀行家和商人的平民。兩年半前在軍事政變中上台的軍官大部分獲得委任。參議員中只有三名女性，江薩從商的朋友佈文．猜瑪南也受委任。

投票進行了七小時，最後結果預料會在星期日深夜列表公佈。

今天的大選，三十七個政黨和無黨派候選人共一千六百二十人中角逐。他們將爭奪衆議院的三百零一個議席。有二千一百三十萬選民有投票資格，約為泰國人口的半數。

主要競爭者，曾經一度擔任過總理的克立．巴莫在投票處對記者們說，如果他的社會行動黨本身可以組成政府的話，他才領受總理身份。一九七五年克立試圖控制一個多黨聯合政府時，曾經有過痛苦的經驗。

政府人士說，約有百分之五十的人會投票，但是非正式投票已預示，參加投票者為百分之三十至四十。

中國紅會電慰南斯拉夫地震

捐贈人民幣卅萬元

【新華社北京二十二日電】中國紅十字會今天致電南斯拉夫紅十字會，對南斯拉夫發生強烈地震表示深切的同情和慰問。

電文說：「驚悉南斯拉夫黑山共和國一些地區發生強烈地震，致使當地居民蒙受極大的災害，中國紅十字會和全體會員至為關切。為表達我們的心情，我會決定捐贈貴會現款人民幣三十萬元。向你們，並通過你們向死難者家屬以及災區人民轉達深切的同情和慰問。」

美國北達科他州水災

在美國北達科他州大福克斯市，由於河水上漲，威脅着生命財產，居民堆起沙包，企圖阻止洪水湧入住所。預料水位到二十四日將升至四十九．五英尺的破紀錄高點。（合衆國際社照片）

蘇核電站也出意外

曾有爆炸洩出輻射

蘇能量及電力部長晤美議員時透露

【美聯社莫斯科二十二日電】一名到訪的美國議員星期日說，蘇聯高層領導人首次承認，蘇聯的核電站發生了「若干次意外」，其中包括一次爆炸和一次洩出輻射。

美國衆議員盧伯特．米歐爾在這裏舉行記者招待會說，他星期四與蘇聯能量及電力部長尼波羅雪尼耶作私人會晤，該蘇聯部長在美國三里島意外的話題下作了以上透露。

米歐爾說，蘇聯曾發生了過去的意外，但沒有計劃限制核電站的興建。

這裏的專家說，基於尼波羅雪尼耶提供的消息，蘇聯的意外是屬於「嚴重的」。蘇聯部長特別提及兩次意外和在某些核子站的一系列火警，但沒有說明時間和地點。

米歐爾說，在一次意外中，尼波羅雪尼耶穿上太空人服裝親到現場，「以確定現場是否安全」。

狂風暴雨襲擊美四州

密西西比洪水氾濫

密蘇里州已成災區

得州北達科他和明尼蘇達州受威脅

【美聯社紐約二十二日電】昨天，當珍珠河洶湧的河水冲向密西西比州小城哥倫比亞時，數千美國人逃離自己的家園，同時，氾濫的洪水已威脅得克薩斯州，北達科他州和明尼蘇達州的生命財產。洪水已在得州造成四人死亡。

美國總統卡特昨天已宣佈密蘇里為災區，因為該州自上月底起，便連遭暴雨、洪水和旋風的襲擊。此舉將允許利用聯邦款項，作為該州部分地區的救濟和重建資用。上星期，卡特已宣佈密西西比為災區了。

密西西比民防官員估計，全州損失近七億美元。約三千五百至四千人，拋棄其在哥倫比亞北部的家，哥倫比亞城位於馬星安郡內，人口約八千。密州公路巡邏隊說，共有六千人離開了馬星安郡的家。

全國氣象局預測，高達二十九英尺的創紀錄洪峯，將於今天在哥倫比亞的珍珠河出現，比洪水期還高出十二英尺。

昨天淩晨，得克薩斯州南部大部分地區，遭到猛烈雷暴的襲擊，陪伴而來的還有接近颶風程度的烈風和冰雹。靠近聖賈辛托河的激流已迫使當局在這條休斯敦船道的一段一英里處，只允許單程行駛。

亞馬遜森林遭濫伐

可能改變地球氣候

將使該區變成沙漠 野生動物遭殃

▲倫敦消息：倫敦《觀察家》雜誌星期日刊登一篇報道說，迅速毀掉巴西亞馬遜的龐大森林，「可能破壞地球的生活」。報道說，比歐洲面積還要大的亞馬遜森林，送出大量氧氣入大氣層，從而防止工業化國家積聚二氧化碳。

文章說，夷平森林，撥出更多空地給糧食種植區，可能急劇改變地球氣候，使亞馬遜變成一個沙漠。亞馬遜的野生動物和約四萬印第安人正面臨嚴重危險。

▲卡拉奇消息：卡拉奇東北約五十英里的忠沙希火車站附近，星期六晚發生近幾年來最嚴重的火車意外，一輛火車機車撞向一輛停止不動的載客火車，造成四十四人喪生，三十七人受傷，其中大部分重傷。

▲約翰內斯堡消息：在南非東部開普省偏僻的半沙漠地區居住的一名黑人婦女，可能是地球上活着的最老的人，她有一張一八四三年四月十七日發出的出世紙，證明她已一百三十六歲。她上星期二慶祝其一百三十六歲生日。

蓮娜．珍杰絲夫人是一農戶的女兒，她說她一生大部分時間都在沙漠小鎮努波特度過。目前，她與她唯一仍活着的親人嘉德琳一起居住，嘉德琳是她九個孩子中最小的一個，其他孩子都比她們先去世。珍杰絲夫人不吸煙，不喝酒，從不吃西方現代食品，只吃農村的粥和蔬菜，她仍可活動。

全球最老的人 一百三十六歲

越軍侵柬又升級 戰事推進泰邊界

外電稱二萬柬人已越過泰邊境

【據新華社北京二十二日電】民主柬埔寨電台四月二十二日廣播一篇評論指出，越南對柬埔寨繼續進行戰爭升級是對世界輿論的嘲弄。

【美聯社泰國．亞蘭二十二日電】重武裝的越南軍隊，正在柬埔寨西部全力進攻。面對越軍的鉗形攻勢，約二萬柬埔寨人，包括數千紅色高棉戰士，昨天逃入泰國。

邊境新聞記者報道，泰國當局今天允許這批人（估計其中有八千士兵），開始沿邊界泰國一邊，步行前往柬埔寨境內另一處比較安全的地方。

烏干達解放軍昨天奪取金賈

【據新華社北京二十二日電】金賈消息：烏干達民族解放軍和坦桑尼亞部隊今天向位於坎帕拉以東七十公里的金賈城進軍，並且奪取了這座城市。

金賈是烏干達的第二大城市和重要工業中心。該城生產的電力除供應烏干達外，還向鄰國肯尼亞供應一部分。

據西方通訊社報道，當烏干達和坦桑尼亞的部隊進入金賈時，許多羣衆湧上街頭，揮動花束和高呼口號迎接他們。

縱橫談

是美國的方案，不是中國的

《華盛頓郵報》的奇妙社論

《華盛頓郵報》昨天發表了一篇社論，說「中國關於設立監聽站監聽美蘇限制戰略武器情況的方案」，是「奇妙的」，而且「可怕的設想」。

其實，中國對此並沒有什麼方案。只不過是鄧小平副總理在會見美國參院外委會時，由於美國特拉華州民主黨參議員小約瑟夫．比登提出了問題，而當場作了答覆。

比登問，中國能不能讓美國設立一些監聽站，以監聽蘇聯是否遵守限制戰略武器條約的情況。

如果說方案，這個方案倒是美國參議員提出來的呢！

鄧小平的答覆很明確

鄧小平的答覆是很明確的。他說，「關於設立監聽站的任何建議，都必須考慮到中國的主權」。「蘇聯曾經在五十年代企圖取得中國海軍基地的使用權，這是兩國關係破裂的開始。」合衆國際社在報道中國而說：「他表明中國拒絕這種關於美國在中國領土上設置軍事設施的意見。」

此外，鄧小平還指出，「如果美國願意提供先進的監聽技術，中國人願意收集情報和分享情報。」

曾經經歷過幾十年國際政治風浪的鄧小平不會不知道，在美蘇目前關係下，美國政府絕不會走上這一步。美國參議員當面將鄧一軍，鄧馬上反將一軍。當時情況，如此而已。

反而想綁起中國手脚

但是，從華盛頓傳回來的反應，卻是減頭去尾，把問題整個倒轉過來了。他們不提小約瑟夫．比登所提出的計劃，反而說中國提出了一個監聽方案。不但把中國當成倡議者，而且先有白宮傳出卡特政府對此毫無興趣，繼有《華盛頓郵報》社論說中國方案過於「奇妙」，反而把事情的開端擱在中國的身上了。這家報紙甚至說，中國要想共同監聽也可以，除非北京願意接受不在大氣層核試驗條約，否則就沒有什麼意義。

這倒好，它們反而要由監聽站作文章，重新綁起中國的手脚了。

限核條約與美蘇首腦會

關於美蘇準備簽訂限制戰略武器新條約一事，鄧小平在美國時曾經表示過，美國願意簽就簽，那是美國的事，不過，最好是當心一些。

這個條約，其實已經經過了三任美國總統（尼克松、福特、卡特）之手，都沒有完全談妥。最近傳說談得差不多了，白宮今天將向記者作一個簡介，但預料並不是宣佈取得協議。

美蘇首腦會議是否舉行，在哪裏舉行，目前也沒有頭緒。有說，勃列日涅夫的身體情況已不能搭乘飛機飛過大西洋，只能在歐洲某地見面。

到底是有人想在美蘇談判時打出「中國牌」呢？還是中國自己摸上前去提出方案呢？明眼人一看即知。

施君玉

河內在談判會場內外的醜行

新華社記者　眉公

越報的假消息和假照片

越南代表四月十八日在中越談判第一次會議上對中國大肆攻擊後講了一句自以為得意的話：「真理是非常具體的，真理需要事實來證明。」

隔了一天，越南《人民報》趕忙出來用「事實」證明河內宣傳的反華「真理」了。《人民報》二十日第四版登載了一條純屬造謠的反華消息，說什麼「繼一個以色列經濟代表團到北京之後，以色列外長達揚正秘密準備訪問中國」，中國「甚至想同以色列建立外交關係」，云云。更加荒唐的是，為了證實越方在談判桌上所講「中國各個最重要城市」爆發了「反對侵略越南戰爭的反戰運動」，《人民報》在第四版刊登了一張所謂「上海青年舉行示威譴責北京執政者出兵侵略越南」的照片。仔細一看這張不知從那裏搞來的照片，人們不禁啞然失笑。照片中一個女人舉着的大字報上寫的是「強烈要求審訊×××」（注：人名，字迹不清），同所謂「反對出兵越南」毫不相干。越南當局的輿論工具欺負越南羣衆不懂漢字，居然瞪着眼睛說瞎話。

所謂「真理」謊言而已

越南官方報刊造謠撒謊，本來已是司空見慣，名聞遐邇，算不得新鮮事。可是《人民報》在舉世矚目的中越談判開幕之際編造的這兩則假消息，卻是一個很說明問題的反面材料。它使人們清楚地看到：河內的所謂「真理」，不管表面上如何冠冕堂皇，都不過是粗製濫造的謊言而已！

自稱「熱愛和平」徒惹笑柄

恩格斯說過：人的野心就是一切虛偽和謊話的根源。被民族擴張主義的野心迷了心竅的越南當局，為了達到侵略擴張的目的，掩蓋其醜惡面目，就必然按照戈培爾炮製政治謠言的哲學行事，把顛倒黑白，造謠撒謊當作他們的看家本領。

衆所周知，越南當局在蘇聯的慫恿和大力支持下，悍然出兵武裝侵略柬埔寨，拚湊「印支聯邦」，一心要當東南亞的小霸王。與此同時，它加緊推行反華排華政策，不斷對中國進行武裝挑釁。越南當局是名副其實的侵略者，是東南亞和平與穩定的破壞者。同越南接壤的三個國家，無一不受到越南當局的侵略。可是，越方在中越談判桌上卻倒打一耙，反誣「中國領導人使用其走卒在越南西南部發動了邊界戰爭」，並且居然厚着臉皮吹噓越南當局「十分熱愛和平」，「為保衛東南亞和世界和平、穩定作出貢獻」。

中國邊防部隊對越南的武裝挑釁和侵略進行自衛還擊，是在忍無可忍的情況下被迫採取的本來不願採取的行動。聯合國憲章第五十一條明確規定，各國在被侵犯時有自衛反擊的權利。中國邊防部隊奮起自衛還擊，完全是正義的行動。中國政府在開始還擊的當天，就明確宣佈，我們不要越南的一寸土地，我們要的只是和平和安定的邊界。在給予越南侵略者以應有的還擊之後，中國邊防部隊將嚴守祖國的邊界，中國說話是算數的。三月十六日，中國邊防部隊全部撤回中國境內。中國光明磊落的行動受到世界公正輿論的歡迎。

越南當局卻硬要把中國的自衛還擊說成是「一場蓄謀已久的」旨在「削弱」和「併吞」越南的「侵略戰爭」。人們不禁要問，既然說中國蓄謀「侵略」和「併吞」越南，那為什麼中國部隊在還擊中打下諒山、高平、老街等省城和二十多個越南邊境城鎮，戰略要地之後，還要主動按照事先的宣告全部撤回中國境內呢？

「挖肝碎屍」憑空捏造

更加令人不齒的是，越南方面居然在嚴肅的談判會議上大談憑空捏造的中國「暴行」，胡說什麼中國士兵所到之處「一個也不放過地殺害平民」，把婦女、老人和小孩「剖腹、挖肝、碎屍」，把人砍成一段一段扔進井裏」。他們妄想以此給中國抹黑，並在越南人民中進一步煽動反華仇華情緒，這是徒勞的。中國邊防部隊在越南不入民房，開倉濟貧，優待俘虜，救治傷病人員，珍視中越人民友誼的事實是抹煞不了的。它將會銘記在越南邊境人民的心中。至於殺人放火，搶掠越南邊境人民的財物的人也是有的。越南黃連山省幸免於難的兩位沙族邊民向中國邊防部隊憤怒控訴了越南武裝公安人員二月十九日為了搶奪邊民的衣服化裝逃命，悍然集體屠殺了十五名沙族居民的罪行。人證物證俱在，這是抵賴不了的。

中國政府代表團團長韓念龍在談判會議上講得好：「真理只有一個，事實勝於雄辯，是非自有公論。」河內當局想用謊言來掩住天下人的耳目是辦不到的。這只會阻礙談判的順利進行，暴露自己的面目。【新華社北京二十二日電】

宋養初談我……將

【據新華社北京二十二日電】為了加強建築材料工業的領導，最近國家決定設立國家建築材料工業部。新華社記者訪問建築材料工業部部長宋養初，請他談了如何加快發展建材工業的問題。

廣東攝影學會選出正副主席

粵挖出名貴琥珀 數達二千七百斤

昨天內地氣溫　北京 密雲 最低十三度 中午十八度

八一電影製片廠 中央新聞紀錄電影製片廠 攝拍地戰
直搗諒山
元朗 大華 華都 銀都 南洋 珠江 南華 新光
日夜五場 請早購票
九搭開場五都銀
我軍全面突破越軍防線！
大快人心！嚴懲反骨仔
古今中外奇觀。衖鼠老洞地挖

榮獲本屆三項奧斯卡金像獎巨片
龍鳳雙驕誇演技 冠軍編劇狀元才
普慶 京都 滿五場 請早
榮歸
演技出衆 奪標之選 絕非僥倖
最佳女主角：珍芳達 最佳男主角：莊威
最佳編劇 華沙特
本片前部份重剪檢通過 足本本港首次映出
聯美至尊巨片 Coming Home
兒童不宜

大公報分類廣告
每個位共六行每行可排十
每個位每字每號六個港幣四元

招生
心中區社匠聖
絲印班 素描班 計進修 美術設計 技進修 攝影特 告攝影 專業廣 攝進修 廣告拍 超八種

醫藥 中醫 鍾庸
新遷地址：九龍中環永吉街號四樓
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時（星期六下午及星期日休息）
電話：H—四三一六一五

營業 鄉回車贈
利記車行

備必考高年青內國
十七套叢書自學數理化
專門 報稅 做數

駕駛
學 九龍區 12-807431
用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎補習

出讓
影印機讓 8M107型影印過膠透明影印三種用途影印機 1200元送影印紙 請問K778839

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

宋養初談建築業現代化道路

我發展新型建築材料 將興建一批生產基地

現有企業要大搞革新並引進必要先進技術

【據新華社北京二十二日電】為了加強建築材料工業的領導，最近國家決定設立建築材料工業部。新華社記者訪問建築材料工業部部長宋養初，請他談了如何加快發展建材工業的問題。

問：發展建材工業對國民經濟有哪些重大意義？

答：建材工業是國民經濟的一個重要原材料工業部門和基礎工業部門。它不僅為工農業基本建設、國防建設、城鄉人民的住房提供主要建築材料，而且為國民經濟各部門以及國防尖端工業提供許多必需的非金屬材料。

目前，由建材部歸口管理的產品有三百多種。

要搞四個現代化，建設大量的礦山、工廠、電站、鐵路、公路、港口、農田水利工程以及各種文化、教育和生活福利設施等等，這就需要大量的各種各樣的建築材料。目前我國建材工業還很落後，建材產品無論在數量、質量和品種上，都遠遠不能滿足經濟建設的需要，供需矛盾十分突出。許多重要建設工程由於缺乏建築材料而延遲了進度；由於水泥、磚瓦、平板玻璃等產品嚴重短缺，影響了城鄉居民住宅的建設。因此，大力發展建材工業，是促進工農業生產和建設的需要，改善人民生活的需要，也是加強我國國防建設的需要。

問：大力發展建材工業，必須採取什麼措施？

答：以華國鋒同志為首的黨中央和國務院，對建築工業十分關懷，十分重視，明確指出：發展國民經濟，實現四個現代化，燃料、電力要先行，交通運輸要先行，建築材料工業也必須先行。要使建材工業做到「先行」，我們希望國家在編制發展國民經濟的年度計劃和長遠規劃時，要充分考慮到建材工業發展的需要，也希望有關部門大力支持。就我們本身來說，要做的工作很多。一是要繼續大搞革新、改造、挖潛，充分發揮現有企業的作用。凡是沒有達到設計能力的大中型企業，都要盡快努力達到。二是要在擴大再生產上大做文章，即狠抓建材基本建設。按照國家計劃，建設一批骨幹大廠，同時改造一批小廠，迅速擴大新增生產能力。新建大型企業，要盡量採用新工藝、新設備。凡改造、擴建的小型企業，可採取逐步填平補齊的辦法，而且務必有可靠的資源條件。基本建設一定要集中力量打殲滅戰，並切實做好地質、設計、材料、設備、施工力量、生產準備等方面的準備工作，嚴格按基建程序辦事，以確保按計劃建成投產，並迅速發揮生產能力。

為了多快好省發展建材工業，還要有計劃地引進一些必要的先進技術裝備和專利，以提高我們的產品質量和技術水平，同時也為我們自力更生製造建材機械創造條件。

問：建材工業怎樣貫徹「調整」的方針？

答：建材工業是一個多品種、多行業部門。我們一定要根據實際需要和可能，重新合理部署建材工業的生產和基本建設。凡國家特別急需而缺口較大的產品，如水泥、平板玻璃和國防尖端用的各種新型非金屬材料等，要在生產、建設條件上給予優先保證。特別要大力推廣和採用各種新型牆體屋面材料，這是實現我國建築業現代化的必由之路。目前我國牆體屋面材料的構成中，老材料仍佔絕大部分。因此，要大大加快新型材料的發展速度，盡快建成一批新型材料的生產基地。

本報特稿

李玉茹到歐洲將演《貴妃醉酒》

田明

繼榮毅仁率領政協代表團出訪西德等國之後，上海又派出京劇團訪問西歐，將在西德、英國、荷蘭、比利時、盧森堡等五國巡迴演出。中國與西歐共市建立了經貿密切關係後，看來在文化藝術方面的交流，也將出現一個嶄新的局面。

這次上海京劇團的陣容相當大，著名程派青衣李玉茹擔任副團長，演員有李炳淑、齊淑芳、孫花滿、孫正陽、蘇鑫盛、朱文虎、張學津、張啓洪等，都是香港京劇迷所熟悉的，還有夏慧華、李長春、潘琰、方小亞、王振鵬、梁斌、薛煜民、韓鑫寧、王健英、張秋偉、陸道虹、薛永康、黃龍棟、孫順貫、秦衛成、鄭福基等，都是京劇界青年一代，生、旦、丑、淨、行當齊全。值得一提，張君秋的長子張學津出國了，學津自幼喜愛馬派藝術，拜師馬連良。這次將演出《除三害》等。

劇目除了大型歷史京劇《楊門女將》之外，還有至少七個折子戲，包括《貴妃醉酒》、《秋江》、《除三害》、《拾玉鐲》、《三岔口》、《火鳳凰》、《雁蕩山》等。

這幾齣的京劇傳統戲，都有唱、做、唸、舞、打等特色，人物形象生動，故事簡單，容易為外國人士所理解，還配很得當，可以給西歐朋友對中國的傳統京劇藝術表演特點，豐富的角色，有一個概括的了解。

副團長李玉茹，這次將親自演出名劇《貴妃醉酒》，這是一齣梅（蘭芳）派路子的戲，李玉茹唱做俱佳，也有武功底子，相信她細膩的表演藝術，加上一段舞姿動人的劍舞，必將使歐洲的觀衆嘆為觀止。《醉酒》一劇中，孫正陽將飾演高力士，孫是香港京劇迷們熟悉的演員，他是五十年代自香港回上海的，雖然經過近十年的波折，至今仍能保持藝術青春，這次赴歐登台，相信許多老朋友們也為他高興。

李玉茹師承程硯秋，她在二十年前（一九五七年）演出一場《六月雪》後，曾受到周恩來總理的重視。周總理當時談程硯秋的《六月雪》唱得好，特別是法場那場戲唱得動聽，還給李玉茹談了程派唱腔、唱法，「秋聲」形成的時代背景，勉勵她要演，要學，要帶，要推陳出新。從此，她在上海專門請了章佩秋、朱傳茗、方傳芸、王福慶等京昆劇老師傳教戲，學了昆劇《擋馬》、《思凡》、《游園驚夢》，梆子《陰陽合》、《紅梅閣》、《鎖麟囊》、《紫霞宮》，京劇《百花點將》等戲，博採各家之長。她今天的成就，是經過良師指點，加上艱苦學習而得來的。雖然，十年來在四害橫行的鞭子、棍棒、屈辱下度過，她卻堅強地頂了過去，終於沒有辜負周總理的期望。

這次上海京劇團是文革後第一個中國傳統劇種的專業團體到歐洲，將使西歐朋友們看到中國的傳統藝術的光采，至今猶存！

李玉茹表演的《貴妃醉酒》

歐陽予倩九十誕辰 北京舉行紀念演出

節目有《桃花扇》及《人面桃花》選場

【中國新聞社北京二十二日電】為紀念一九六二年去世的我國著名戲劇家、戲劇教育家歐陽予倩先生九十誕辰，中國文學藝術界聯合會、中國戲劇家協會和全國劇協北京分會籌委會今晚在人民劇場舉辦紀念演出活動。文化部副部長賀敬之、林默涵、司徒慧敏、周而復，文化部藝術局負責人趙起揚，首都文藝界知名人士曹禺、趙尋、史若虛、吳作人、金山、金紫光、張君秋、吳祖光、張庚、齊甲以及歐陽予倩的子女歐陽山尊、歐陽敬如等觀看了紀念演出。

參加紀念演出的有中央戲劇學院、中央實驗話劇院和北京京劇院。他們分別演出了歐陽予倩先生創作的話劇《桃花扇》與京劇《人面桃花》選場。同時，中國唱片社也將再次出版發行歐陽予倩先生七十歲時演唱的崑曲唱片，它們是《思凡》、《焚香記》的「陽告」、《玉簪記》的「琴挑」與「偷詩」、《

廣東攝影學會選出正副主席

陳復禮等為顧問　顏震東為理事

【中國新聞社廣州二十二日電】中國攝影學會廣東分會恢復活動，於四月二十日至二十二日在廣州召開第三屆會員代表大會。出席大會開幕式的有中共廣東省委宣傳部副部長杜埃、廣州市委宣傳部副主任孫樂宜、廣東省文聯副主席、廣東美術家協會主席黃新波等一百五十多人，被邀請出席大會的還有港澳攝影界知名人士。

大會改選調整了新的領導機構。陸青山當選為主席，黃篤維、蘇湘、張超、簡捷、趙蔡志、張建昌、廖衍強、梁祖德、楊震河、梁伯權當選為副主席。大會通過聘請港澳攝影界知名人士陳復禮、蔡俊三、袁鏡泉、黎兆芳、簡慶福、陳建功為學會顧問，卓華、顏震東、黃永和、佘成德、周奕為理事。

孫樂宜、杜埃、黃新波先後在會上講話。杜埃說，廣東攝影藝術有很好的基礎，廣東湧現不少全國和國際負有盛名的攝影家。廣東攝影學會和港澳同胞、海外華僑有密切的聯繫。要團結好港澳同胞和華僑的攝影愛好者，互相學習，互相促進，發揮攝影藝術的戰鬥作用。

承德培訓導遊 介紹避暑山莊

【中國新聞社石家莊二十二日電】著名遊覽勝地——避暑山莊和外八廟所屬的河北省承德市，去年招收了十七名男女青年作為專業導遊員進行培訓。現在，這些學員已結束學業，將從下月起參加接待遊客。

美商在穗開酒會　美中貿易全國委員會副理事長楊格和會二十一日晚在廣州東方賓館舉行招待酒會，圖為美中貿易全國委員會副主任鄭少康握手。（本報攝）

旅遊嚮導

燕京八景之一「居庸迭翠」

【中國新聞社北京二十二日電】旅遊嚮導：居庸攬勝

到北京遊長城者都看到八達嶺、居庸關形勢的險要，但是很少知道，就在腳下的山谷中，還有許多值得遊覽的名勝。

聯繫八達嶺和南口的，是一條距離不足二十公里，高差卻有五百多米的山間溪谷——關溝。自古以來，它既是聯繫華北平原與蒙古高原的通商貿易的孔道，也是抵禦強敵、保衛京師的要衝。

在居庸關下車，向北望去，就見叢山連綿，城堞透迤，一條溪流像一把利劍，把萬仞山岩攔腰劈成兩半。由於這裏是石灰岩和花崗岩交替出現的地區，所以形勢之險，山峯變化之奇特，都是非常難得的，素有燕京八景之一——「居庸迭翠」的雅稱。

在古代整個關溝軍事防禦體系中，居庸關居中心地位。登上居庸關城中的雲台，尚能辨認當時關塞的輪廓。台的頂部四周有許多精美雕刻，台下開有獨具特色的六角形券門，在門洞石壁上刻有四大天王，刻工精巧，神情生動。此外還刻有梵、藏、八思巴、畏兀兒、漢、西夏六種文字的《陀羅尼經咒》和《造塔功德記》，是研究中國古代文字的重要參考實物。

從居庸關到八達嶺的溪谷中，多怪石奇岩，如居庸關北不遠，就有一巨石橫臥溪畔，被稱為「穆桂英點將台」。巨石側面還存有古代留下的多款題字，其中一尺見方的「仙枕」二字尤為醒目，可見古時這塊石頭就已有名。

河南發掘出名貴琥珀 數達二千七百斤

【中國新聞社鄭州二十二日電】河南省西峽縣重陽公社龍潭溝生產隊的社員，今年二月在開挖水渠的時候，在地下發現了琥珀，到現在已挖出二千七百二十三斤。

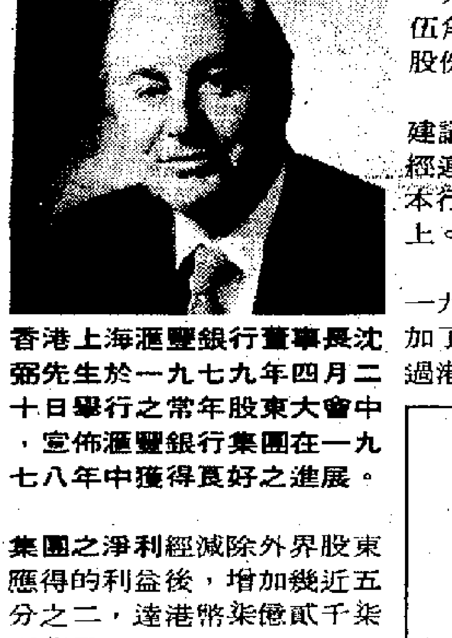
昨天內地氣溫

北京	密雲	最低十三度	中午十八度
上海	晴	最低十二度	中午廿三度
廣州	密雲	最低二十度	中午廿七度

【香港天文台訊】

香港上海滙豐銀行

(香港註册有限公司)



香港上海滙豐銀行董事長沈弼先生於一九七九年四月二十日舉行之常年股東大會中，宣佈滙豐銀行集團在一九七八年中獲得良好之進展。

集團之淨利經減除外界股東應得的利益後，增加幾近五分之二，達港幣柒億貳千柒百萬元。

派發之股息爲每股港幣捌角，較預測爲高，將去年增發之股份計算在內，上升約百分之三十五。一九七九年派發股息之總額估計不會低於一九七八年，每股至少港幣伍角肆分，包括建議增加的股份在內。

建議每貳股派送紅股壹股。經連續十一年的派送紅股，本行實收資本已增加四倍以上。

一九七八年集團資產總值增加了百分之二十二有餘，超過港幣玖百捌拾億元。這反映了本集團所有經營業國家的經濟，多數是穩步上揚的。

在香港本集團現有二百十六間分行，恒生銀行再次刷新其盈餘的記錄。

中東英格蘭銀行在若干主要的營業中心，須應付困難的業務情況，因而減少了盈餘總額。

沙特英國銀行已於一九七八年六月三十日創立。

有利銀行在印度的商業銀行及綜合金融顧問業務，獲得有益的增長；在毛里求斯仍繼續擴大其分行的分佈網。

獲多利有限公司繼續在當地擴展其大規模投資的銀行業務，且增加了盈餘；加拿大獲多利亦如此。獲多利（中東）有限公司雖面對不穩定的情況，但亦有進展。

爲要符合美國聯邦儲備銀行的規定，加利福尼亞滙豐銀行經已出讓，獲得溢價叁百伍拾萬美元。

本行與海洋密蘭銀行所訂合約的有效期限，已推延至一九七九年六月三十日。

本行設於很多國家的財務及抵押公司和在發展中的保險業務，都有良好的進展。

滙豐銀行集團	1977	1978
已發股本	$ 1,050	$ 1,155
儲備金	1,299	1,427
未分配盈餘	138	295
存款	59,781	74,580
貸款	29,412	37,107
本行房地產	1,102	1,241
淨利	522	727
資產總值	80,479	98,391

以上數字以港幣百萬元爲單位

滙豐銀行集團之主要附屬公司及聯屬公司：
中東英格蘭銀行
有利銀行
獲多利有限公司
恒生銀行
沙特英國銀行
伊朗中東銀行
黎巴嫩英國銀行
安東尼捷控股有限公司
中東獲多利有限公司

滙豐銀行集團主要附屬公司及聯屬公司所提供之各項服務：
銀行業務
綜合金融業務
財務及投資
投資管理
出口信用
保險服務
金銀交易
公司資料
旅行支票
信用咭
信託服務
代理人服務

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場　華倫比提 茱莉姬絲蒂　上錯天堂投錯胎　本屆榮獲奧斯卡金像獎九項提名！
新藝城發行派拉蒙超級巨片
海運午夜場：萬里尋仇

大華
最後今天放映　戰地實錄大型珍貴紀錄片　十位攝影師冒生命危險深入前沿最前線拍攝
直搗諒山
原名：奮起還擊
明天同步上映 人體奇觀

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169
第三週 映期無多
性變醫院
影評輿論猛讚

樂聲·國泰
連日滿座·今天五場
龍拳
成龍 領銜主演 粵語對白
羅維導演 任世官主演 田俊 苗可秀
不宜兒童

金門·民樂
連日滿座·今天五場
龍拳
成龍 領銜主演 粵語對白
民樂今午場夜晚場 真假處女（神秘電影）

麗聲·國都
連日滿座·今天五場
龍拳
成龍 領銜主演 粵語對白
麗聲今午場夜晚場 真假處女（神秘電影）

皇后·皇都
今天五場獻映
首選最佳娛樂巨片
鄧文懷監製·洪金寶導演
雜家小子
洪金寶·元彪·劉家榮·梁家仁
半斤八兩 徇要求下期重映

港九影院聯合廣告

東方·新聲
連日大爆
性的洗禮

南華·南洋 5-737388 3-881755
今天五場續映　狂滿
戰地實錄大型珍貴紀錄片
直搗諒山
原名：奮起還擊
中國陸軍顯神威 大敗越南當局

紐約·凱聲
姊妹闖七關
金像女星·高蒂韓·得意傑作

國際·新光（北角） H632959 K-820749
今天五場　戰地實錄大型彩色珍貴紀錄片
直搗諒山
我海陸空軍顯神威 越軍棄甲曳兵而逃
今天四場　雜家小子　粵語對白

珠江·銀都 3-891187 3-023941
今日五場訂座請早
戰地實錄大型珍貴彩色紀錄片
直搗諒山
（原名：奮起還擊）

新都·快樂 H773496 K666148
今天五場
合家春

普慶·京都 5-722883 3-849977
今天五場請早定座
美聯榮獲本屆三項金像獎佳片
榮歸
最佳女主角 珍芳達
最佳男主角 強偉
最佳編劇

金明
即日獻映
軍妓血淚史
（不宜兒童）

論的反華消息，說什麼「繼一個以色列經濟代表團到北京之後，以色列外長達揚正秘密準備訪問中國」，中國「甚至想同以色列建立外交關係」，云云。更加荒唐的是，為了證實越方在談判桌上所講「中國各個最重要城市」爆發了「反對侵略越南戰爭的反戰運動」，《人民報》在第四版刊登了一張所謂「上海青年舉行示威譴責北京執政者出兵侵略越南」的照片。仔細一看這張不知從那裏撿來的照片，人們不禁啞然失笑。照片中一個女人舉着的大字報上寫的是「強烈要求審訊×××」（注：人名，字迹不清），同所謂「反對出兵越南」毫不相干。越南當局的「真理」，不管表面上如何冠冕堂皇，都不過是粗製濫造的謊言而已！

自稱「熱愛和平」徒惹笑柄

恩格斯說過：人的野心就是一切虛偽和謊話的根源。被民族擴張主義的野心迷了心竅的越南當局，為了達到侵略擴張的目的，掩蓋其醜惡面目，就必然按照戈培爾炮製政治謠言的哲學行事，把顛倒黑白，造謠撒謊當作他們的看家本領。

河內在談判會場內外的醜行

新華社記者　眉公

其走卒在越南西南部發動了邊界戰爭」，並且居然厚着臉皮吹噓越南當局「十分熱愛和平」，「為保衛東南亞和世界和平、穩定作出貢獻」。

中國邊防部隊對越南的武裝挑釁和侵略進行自衛還擊，是在忍無可忍的情況下被迫採取的本來不願採取的行動。聯合國憲章第五十一條明確規定，各國在被侵犯時有自衛反擊的權利。中國邊防部隊奮起自衛還擊，

是「一場蓄謀已久的」旨在「削弱」和「併吞」越南的「侵略戰爭」。人們不禁要問，既然說中國蓄謀「侵略」和「併吞」越南，那為什麼中國部隊在還擊中打下諒山、高平、老街等省城和二十多個越南邊境城鎮，戰略要地之後，還要主動按照事先的宣告全部撤回中國境內呢？

「挖肝碎屍」憑空捏造

在越南邊境人民的心中。至於殺人放火，搶掠越南邊境人民的財物的人也是有的。越南黃連山省幸免於難的兩位沙族邊民向中國邊防部隊憤怒控訴了越南武裝公安人員二月十九日為了搶奪邊民的衣服化裝逃命，悍然集體屠殺了十五名沙族居民的罪行。人證物證俱在，這是抵賴不了的。

中國政府代表團團長韓念龍在談判會議上講得好：「真理只有一個，事實勝於雄辯，是非自有公論。」河內當局想用謊言來掩住天下人的耳目是辦不到的。這只會阻礙談判的順利進行，暴露自己的面目。【新華社北京二十二日電】

八一電影製片廠　中央新聞紀錄電影製片廠　戰地拍攝
直搗諒山
大華　華都　銀都　南洋　珠江　南華　新光
日夜五場　請早購票
銀都五場開搭九
我軍全面突破越軍防線！
大快人心　嚴懲反骨仔！
挖地洞老鼠戰術　古今中外奇觀。

受能源供應及利息頻升影響

航空貨運將加燃油費

賒賬限期縮短並增加地勤附屬費

該業協會主席表示有些公司已減少班次

【本報訊】因能源供應問題及銀行利息屢次大幅度提升，航空貨運業正醞釀加收燃油附加費，同時在短期內採取縮短賒賬限期、提高地勤附屬費用等措施。

香港航空貨運業協會主席張鎏輝稱：油價增長和供應削減，已經使該業前景受到困擾。他說：國際航空協會（ＩＡＴＡ）最近議決，建議短期內在空運收費率外徵收燃油附加費，其幅度將達百分之五至六，同時，籌劃已久的橫太平洋運費加價建議一事，亦將積極進行，目前有些航空公司因急於彌補燃油的額外開銷和減低經營成本，已初步減少飛行班次，甚或採用中型飛機，以取代耗油量甚大的廣體飛機。

這些世界性的問題的嚴重程度，但願在付貨旺季來臨前能漸次減低。

張鎏輝又透露，由於本港銀行屢次大幅度加息，該會將對賒賬限期作劃一調整，客戶在接到發票或月結單，七天期內即須清付全部賬款，在任何情況下，在提單發出後的三十天期內，客戶必須履行付款責任。

該會會員空運公司的地勤附屬收費，包括運送費用及處理文件手續費用，短期內亦將增加，以彌補損失。據稱，這些費用自一九七六年六月以來未作過調整。

今年首季空運貨物

出口進口均有增加

港貨面臨激烈競爭未必導致空運業停滯

今年首季，香港空運貨物出口三萬一千七百六十噸零三百公斤，與去年同期比較，增百分之十二點六；入口二萬四千五百三十噸零二百七十九公斤，比去年同期增百分之廿三點三。總和五萬六千二百九十噸零五百七十九公斤，增百分之十七。

張鎏輝說，上述數字，顯示本業首季業績大致上令人滿意，而空運主要出口市場如美國、歐洲及東南亞等地尚屬穩健，同時，因自年初開始從本港往歐洲的不定期包機服務和載位，有顯著的加強和增長，導致刺激本港往歐貨運漸多採用此途徑，從而引起總貨量的回升。與此同時，有跡象顯示本港製造的高度技術性電子產品、新穎時裝、手錶類、高級玩具和光學儀器等貨物，將可在稍後的季節從美國和歐洲等重要市場上取得大量的訂單。

他並表示，雖然本港產品在主要出口市場上面臨的競爭愈來愈激烈，但此種趨勢不一定導致空運業停滯，相反，因本港產品已明顯地趨向高價及精密生產，再加上現今流行短期和小量訂單，空運將是理想的運輸媒介。

屯門路車禍 一傷者不治

【本報訊】前晚九時在屯門公路發生的五人受傷車禍，其中傷者梁榮（司機，二十三歲）延至昨日凌晨四時不治。至於其餘四名傷者，三人昨日仍然留醫。

此宗意外的失事車輛是一架編號ＢＨ六一一〇的小型客貨車，事發時正沿屯門公路向荃灣方向行駛，豈料至掃管笏橋時，突然失去控制，連翻四個觔斗，車毀人傷。

警探查血案撞破舞會

「油脂仔」亂作一團

有人跳樓逃走跌斷雙腳

【本報訊】昨日下午四時，灣仔警署探員接獲線報，在駱克道搜捕涉嫌與一宗血案有關的疑犯，結果在一樓宇內拘捕兩人，同時帶走約八十名「油脂仔」。

該宗血案在四月廿日晚上十一時發生。當時，十多名男子在灣仔港灣道遊樂場上追斬一球員，適有巡警經過發現，即鳴槍一響制止，當場拘捕一名疑兇。昨日下午四時，警方接獲線報，由七名警探前往駱克道一五二號長有大廈×樓搜查。該處有八十多名男女正在開舞會。他們見警探掩至，亂作一團，其中兩人竟然攀出窗外跳樓逃走，一人跌斷雙腳，另一人落地後即截的士，但被警探搶先一步，逃不了，當堂被捕。受傷男子則被送醫院。

上址原是一間理髮公司，近改為裝修公司，但屋內卻沒有裝修公司的設備。昨日，由一羣青少年租作舞會會場，人數約八十多人，全是新潮的「油脂仔」。事後各人被警方帶返警署調查。據警方消息，一名被捕者，疑與港灣路發生的血案有關。

沙田問題洋房業主

擬陳情書送交議員

不願申請安置　只希望住下去

【本報訊】沙田白田村三十二間「問題洋房」的業主前晚經過商討後，初步擬定一份陳情書，向一些民選議員求助。

該三十二間洋房是被當局指為違例，初時被限令本月底前清拆，後經各業主求情，當局將限期延至下月底。至於姓梁的賣主迄今仍未見露面。

據各業主表示，他們經過初步商討後，決定將他們各人買樓的價錢及入伙日期等資料擬成一份陳情書，送交一些民選議員，要求協助。

業主又表示，雖然房屋署表示他們可以申請安置，但因為他們是花了數萬元買屋的，並不需要安置，只是希望能夠在原屋住下去。所以，他們仍堅持寧願補回地價，希望當局能夠收回收屋令。

夏龍號船主與船長

已被警方落案檢控

罪名超載及未經許可强行駛船入港

【本報訊】越南難民船「夏龍號」船上五百七十一人（三四一名成人及二三〇名小童）昨日獲准上岸之後，警方已將該船的四十四歲船主江冠昭及四十九歲的船長梁彩琳落案，控以超載及未經海事處長許可，强行將船駛入香港水域罪名，並定今晨在南九龍裁判署提堂。

「夏龍號」是上周日强行駛進港海的，而港府准許船上難民登岸，是基於該船已發生傾斜及非常破爛，隨時會發生危險，而港口醫生亦曾警告，該船難民的稠密程度，會導致各人健康惡化。

港府醫生被指打病人

施絕育手術產婦迄未甦醒

喪生產婦之夫本周末靜坐

【本報訊】一間港府醫院昨日凌晨發生醫生毆打病人疑案。

據警方公共關係部答覆記者詢問時稱，警方的確接到一個投訴，有人指稱瑪麗醫院一名醫生毆打他七十五歲的患病親屬。目前警方對此事仍在調查中。

據說，前晚十時許，一名七十五歲老婦陳萍在家中突感不適，由家人送往灣仔鄧肇堅醫院急症室，後被轉往瑪麗醫院三樓留醫。至昨日凌晨一時許，陳的孫媳看見一名男醫生在替陳檢查時，大力扭動陳的手臂，後來又用力搖動她的身體。陳哭起來，驚動病房門外的親人，他們認為該醫生有毆打病人之嫌，遂向警方投訴。

【本報訊】於上月二十八日接受絕育手術後便一直昏迷不醒的產婦韋寶慶（四十歲），迄今已過了二十五日，但仍未甦醒。其夫憂心如焚，盼望醫生能夠早日救醒他妻子。

據悉，韋寶慶是上月二十八日在贊育醫院產下一名七磅重男嬰後，當日下午便接受絕育手術，曾作全身麻醉。可是手術完成後，她卻昏迷不醒，後來轉送瑪麗醫院，但迄未甦醒。醫院方面曾替她抽脊髓檢驗，可也無法解釋她的昏迷原因。

目前，韋寶慶每日均靠注入葡萄糖水來維持生命。香港大學一名婦科教授現時專責照顧她，並正在努力找出她的昏迷原因，設法治療。

又：日前在瑪嘉烈醫院產子時流血不止而喪生的產婦賴錦屏，其夫袁日棠認為愛妻被裁定死於「不幸」不合理，決定本周六在花園道露天停車場靜坐一天，以示抗議。據稱此項行動的申請已獲警方批准。

袁日棠表示，他在靜坐之前，將先向律政司及港督請願，要求當局繼續調查其妻死亡的內情。

澳黑社會人馬猖獗

登車圖擄入境人士

一入境者危急之際跳車慘告斷腿

【本報訊】澳門消息：近日本澳出現一個黑社會組織，專門四出擄劫、勒索入境人士及其家屬。

昨日凌晨五時，有兩名男子由內地來澳探親，他們一叫傅偉羣另一為其表弟曾瑞安，持有合法證件入境。他們在新口岸上岸不久，即被上述黑社會組織的人馬纏住，兩人早有警惕，自截的士準備到青洲投親，但一名大漢竟也跟上車，此人甚為兇惡，沿途不得停車，要士駛至葡京酒店附近，兩入境客見有警察，大呼「救命」，可惜汽車的玻璃窗被閉上，聲音傳不出去，兩人十分焦急，傅偉羣突推開車門跳車，司機立即煞車，那名惡漢不敢留在車上，也趁機逃去。

傅跳車斷了腿，由其表弟打電話到青洲鴨涌河邊街十×號木屋。上址是傅偉羣父親的家，傅家的人聞訊後，連忙趕到現場將兩人接返家。到昨晚八時，傅偉羣被送去鏡湖醫院治療。

據說，該黑社會集團近日十分猖獗，居民盼當局加以注視。

本報退休職員

鄭華昭不幸病逝

遺體定於明日下午出殯

【本報訊】本報已退休職員鄭華昭，不幸於四月十九日下午十二時四十五分病逝九龍伊利沙伯醫院，終年六十五歲。遺體移往九龍殯儀館治喪，定於四月二十四日（星期二）下午二時三十分大殮，三時出殯，隨即移往哥連臣角火葬場火葬。

鄭華昭在本報任職三十餘年，一九七七年退休。一旦逝世，本報同人及其親友均感惋惜。

九龍地院新廈 將於月底啟用

【本報訊】九龍地方法院新廈工程已竣工，將在本月底啟用。

新的九龍地方法院大廈在加士居道，即南九龍裁判署側，內設六個法庭，另有犯人羈留室、法官休息室及停車場等。

廉署提醒居民 防假廉署人員

【本報訊】廉政公署發言人日前表示，居民如遇有任何自稱廉署人員但未能出示證件者，應立即通知廉政公署。

該發言人指出，所有廉署調查員均備有授權證，且須於執行職務時向居民出示，以作身份證明。

該發言人說：「居民在任何廉署調查員出示其授權證時，當可索看其授權證。如對該人員的身份有任何懷疑時，應立即撥電五－二六六三六六，通知廉政公署。」根據防止賄賂條例第十三條丙款，假冒廉署人員者，倘罪名成立，最高可被判入獄一年及罰款二萬元。

在建築師學會晚餐會上，財政司夏鼎基與英聯邦建築師協會代表交談。

餐廳小火 顧客白食

【本報訊】美孚新邨一餐廳的廚房昨日發生小火，卻間接請了滿堂顧客白食一餐。

火警現場為美孚新邨吉利徑一〇五號地下的東江樓餐廳。昨日下午三時許，該餐廳正是坐無虛席、食客滿堂之際，廚房火爐的火突然灼着積在煙囪內的油垢，引致火警，產生大量濃煙，冒出樓面。

食客見狀，知道「火燭」，連帳也不結，紛紛奪門逃出，結果吃了一頓免費餐。

不久消防員到場，約十分鐘後將火救熄，廚房只是受到輕微損毀。

建築師學會設餐會

招待英聯邦建築師

各地代表今起參加協會第七屆大會

【本報訊】香港建築師學會昨晚在淺水灣酒店舉行晚餐會，招待來港參加英聯邦建築師協會年會的各地代表，該會會長羅光耀等負責人親自接待。

羅光耀致歡迎詞。他並說，會議結束之後，部分代表將赴中國參觀訪問，部分代表，將前往澳門遊覽。

出席晚餐會的來賓一百多人，其中包括財政司夏鼎基，工務司署署長麥德霖，建築設計署署長區定勳，英聯邦建築師協會會長奧勒沃爾．奧勒默伊瓦，僑光置業有限公司負責人梁燊、孫文敏，大公報副社長馬廷棟等。

英聯邦建築師協會第七屆大會從今日開始，至本月二十七日止，在怡東酒店及會議中心舉行。

兩幅土地將於下月拍賣

【本報訊】工務司署地政測量處將於五月十七日（星期四）下午二時三十分，在大會堂劇院公開拍賣兩幅官地。

其中一幅面積約一千四百三十方米，位於港島柴灣豐業街，限作工業與貨倉用途。另一幅座落九龍衙前圍道，面積約八十五點四方米，限作住宅與非工業用途。

查閱上述兩幅官地圖則及索取章程的人士，可到港島中區港府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四〇五號九龍港府合署十一樓地政測量分處。

代郵

姚舜瑋先生：請示尊址，以便寄上你所訂購的音樂節照片，或於晚上來電本報港聞課聯繫亦可。——編者

聞

先夫鄭公華昭 痛於公歷一九七九年四月十九日下午十二時四十五分壽終於九龍依利沙伯醫院，積閏享壽六十八歲。遺體奉移九龍殯儀館治喪，謹擇一九七九年四月二十四日（星期二）下午二時卅分大殮，三時正在該館大禮堂辭靈，隨即出殯移往哥連臣角火葬場火葬。哀此訃

未亡人　鄭鍾妙娥

孝男　思喬　媳　姚美雲

　　　思遠　媳　鍾幼萍

　　　思源

孝孫男　梓光

孝孫女　可兒

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三一八二三一六

敦煌機構

萬壽宮酒樓

地廳下午茶（下午二時至六時）

羊城美點．即叫即製

晚飯消夜．通宵營業

地址：九龍油蔴地吳淞街

電話：總機三－三〇四三六二

南方書店

開業三十一周年暨

馬坑涌道分店開幕

大廉價七天

圖書八折　文具九折

名廠計數機、金筆、錄音帶　特價發售

日期：四月十七日至廿三日

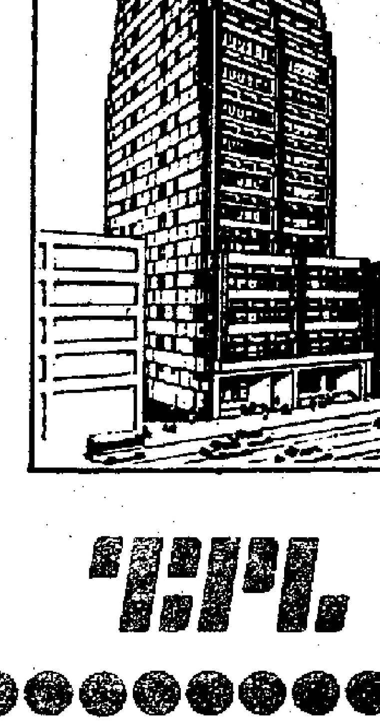
最後今天

正店地址：九龍土瓜灣譚公道三十號　電話：3－026897

分店地址：九龍土瓜灣馬坑涌道5A號　電話：3－020556

永富商業大廈

香港永樂街172-176號



999年期

面積由354-3800呎

上環旺地商業中心

交通方便　百行滙集

發展良機　穩定保值

大昌物業管理有限公司

中環畢打街中建大廈按12字　電話：5-223112-7

地盤電話：5－445839假日照常

金鐘牌 GOLDEN BELL

中華人民共和國製造

MADE IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

高質量鎮流器

GOOD QUALITY

FLUORESCENT LAMP BALLAST.

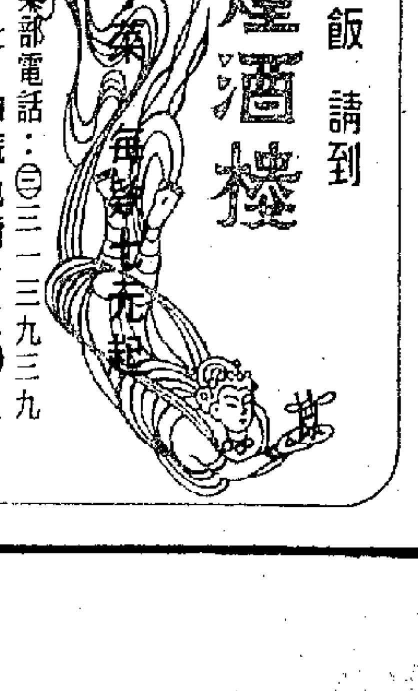
食晚飯　請到

敦煌酒樓

各款小菜　每碟十元起

營業部電話：三－二三九三九

地址：油蔴地彌敦道469號



新界九千間木屋工廠

未來五年內分批清拆

革馬盟分子滋事 警方昨拘捕七人

香港攝影比賽 下月截止收件

紅磡毒窟案 一人今被控

浸會會計展覽今起舉行

小學中文教學法展覽

新界九千間木屋工廠 未來五年內分批清拆

港府發言人稱大部分可獲安置 並調查不適宜安置的特殊行業

【本報訊】港府發言人昨日說，根據發展計劃，尤其在新界方面，在未來五年內將約有九千間木屋工廠分批清拆。

港府正計劃進行一項調查，以確定這些受清拆影響的木屋工廠那些不能在多層工業大廈內經營的工廠的真正影響。

該項調查將於本年六月或七月間，由港府統計處進行，所得結果將交由港府研究，以便決定需否採取任何特別措施，來應付這個情況。

該發言人說，這些廠號大部分應可以在港府或私營工廠大廈內，覓得廠房。

他又說，然而，在這些將予清拆的工廠中，有部分屬於所謂不適合的行業。此等行業由於其操作過程或其製成品的性質，而不獲港府接納安置在港府分層工廠大廈內，並且，一般來說，亦不宜在多層工業大廈內經營。

他說，進行此項調查的目的，在統計這一類工廠的數目，並儘可能準確地指示出清拆行動對這些工廠及本港一般工業的影響。

發言人又說，最重要的一點，乃在鑑定有多少處本港出口工業生產線基本環節的木屋工廠，是不能獲安置在公共或私營多層工業大廈內的。

這項調查並將試圖確定此等木屋工廠與本港工業的主要聯繫的關係。

發言人說：為調查而擬訂的問卷已儘量簡化，但所得的資料，將可提供出這些問題行業「的基本資料。

他又表示，港府與工業界同樣渴望知道這個潛在問題的真正程度，而這項調查是由「港府高層人士」所發起的。

他指出，港府最近出售兩幅位於沙田新市鎮火炭工業區的工業用地內，規定在其上建成的廠房須具重負荷力及高樓底，作為對本港有特殊需求的工業一種鼓勵。

發言人說：「這兩幅用地均由一名絲織業廠家所購得，這真是一個可喜的現象，因為絲織業正是我們定出可能成為問題行業之一種。」

他又說：「各行業中，凡是使用特別生產程序而對本港經濟有明顯利益的，或是使用高度技術而足以推廣本港工業基礎的，或格外富有出口潛力的，將有資格在大埔工業邨或於不久之後建於元朗的第二個工業邨申請購地。」

中等程度會考 參加者二萬人

今起在八十九個試場舉行

多項公開試於月內舉行

【本報訊】一連多個公開考試將於月內相繼舉行。

今年首次舉辦的中等程度會考，今日起至五月五日止，分別在港九地區八十九個試場舉行，報考人數達一萬九千七百多人。

這個考試取代中文大學入學試，由香港考試局主辦，所有考生將獲得成績單，列明所報考科目的成績，由A級至H級，E級為及格標準。考生可持成績單向中大申請入學。

去年中大入學試報考者為一萬三千多人。原來的中大入學試規定考生必須會考中文科及格，但高等程度會考並無此規定，因此曾引起教育界人士的非議，認為是貶低中文在教學上的地位。但中文大學已聲明，原有的入學要求不會改變。

緊接着，港大入學試、中學會考、倫敦大學普通教育文憑試也將先後舉行，十幾萬學生將要為應付這些考試而努力。

家計會昨舉辦 在職少女茶座

【本報訊】由香港家庭計劃指導會主辦的「在職少女茶座」，昨日共有五十七人參加。另外，尚有兩期同類性質的茶座將在五月六日和五月廿日舉行。

家計會一名社會工作者說：「在職少女茶座」的參加者大部分是工廠女工。透過她們關心的活動，讓她們認識家庭生活教育的重要性。

是次茶座的內容，包括戀愛、擇偶、生理、衛生、婚姻、化粧及皮膚護理等專題演講。

公共小巴限制區 銅鑼灣又增數處

【本報港】運輸署宣佈，由本月二十五日(星期三)上午十時起，銅鑼灣將實行多項交通措施如下：

㈠介於軒尼詩道與百得新街間之一段記利佐治街，及介於記利佐治街與記利佐治街以北約四十五米間之一段百德新街北行車道，將於每日上午七時至十時及下午四時至七時劃為限制區，除專利巴士外，所有車輛均不得進入。

㈡介乎百德新街與告士打道之一段記利佐治街，及介乎高士威道與告士打道天橋間之一段告士打道，將於每日上午七時至午夜十二時劃為限制區，除專利巴士外，其他車輛均不得進入。

㈢景隆街：介乎景隆街與東角道之一段駱克道；東角道；介乎軒尼詩道門牌第五四五號與怡和街間之一段軒尼詩道東行車道；糖街，加寧街及京士頓街等，將於每日上午七時至午夜十二時劃為公共小型巴士限制區。

㈣記利佐治街，與及百德新街自其與京士頓街交界處起以南之一段，亦劃為公共小型巴士限制區。

「跳樓」趣聞

·奇奇·

街頭拾趣

紅磡一大廈昨日發生一宗跳樓疑雲，累到警方勞師動眾，結果却得一啖笑。

話說昨日下午五時許，住在紅磡必架街長樂大厦九樓的一名青年，可能嫌呆在家中太悶，於是走上天台散步，一時憑欄遠望，一時低頭沉思，一時又雙手托腮，總之動作多多。

不料，對面興發大厦十三樓的一位住客，看到這個情景見他久久不肯離開天台，以為他有事想不開，企圖跳樓，心想：「救人一命勝造七級浮屠」，於是立即報警。

一車警員趕到後，首先摸上興發大厦天台。「喂！有人嘅？」警員覺得奇怪，後來再仔細察看，發覺對面樓天台果然有一名青年在欄杆邊緣徘徊，似乎有隨時會跳下去的模樣。警員不敢怠慢，又匆匆落樓，衝上對面大厦天台，準備救人。帶頭的警長一邊走一邊還思索着到時用何說詞，以感動那青年「懸崖勒馬」。

但出乎意料之外，當一班警員上到天台時，該青年見他們突然出現，當堂愕然。警員問他：「喂！有乜事睇唔開呀？」該青年摸摸頭，不解地說：「有呀吖，我上嚟抖涼同睇風景之嘛。」

警員聞言，知道只是一場誤會，唯有相對苦笑說：「晒氣。」

華馬盟分子滋事 警方昨拘捕七人

【本報訊】警方人員昨日下午分別在維多利亞公園內，大丸百貨公司門前及跑馬地等處，拘捕了七名滋事的「華馬盟」分子。稍後，警方准各人分別以四百元自簽擔保出外，等候警方調查，但均需於本月廿七日返回銅鑼灣警署報到。

被捕的「華馬盟」分子與其他人等，三日前曾向警方申請，要求昨日在維園舉行所謂「集會」，但被拒絕。昨日下午，警方接報，謂有人準備在維園集會，警方派出便裝警員在場監視。至下午三時，廿多名男女分批從維園多個入口進入維園，警方人員於是將其中三人拘捕，不久，這些「華馬盟」分子集體步出維園，警方人員在大丸百貨公司門外再將三人帶走。當這批人步至跑馬地新華社附近時，警方再捕其一人。

昨晚八時卅分，「華馬盟」分子十人又到銅鑼灣警署，聲稱抗議警方拘捕七人，至九時卅分，警方准七名被捕者擔保外出後，該十名「抗議者」始散去。

「夢遊大王」的新玩意

電腦鋼琴將於下月在港推出

·維慶·

特稿

時光倒流？昨晚在藝術中心演奏廳的二百多位聽眾，欣賞到著名鋼琴家如拉赫曼尼諾夫、盧賓斯坦的「歷史性演奏」。

這是香港藝術中心與馬蘭斯電腦鋼琴公司聯合舉辦的「古今偉大鋼琴家再生演奏會」。

現代美國音樂家，被稱為「夢遊大王」的杜生斯基，經過多年的研究，終於成功地把錄音帶轉為以電腦控制的磁性錄音技巧，而「電腦鋼琴」亦因而產生。只要在普通的鋼琴，安裝一部電腦卡式機，配合用脈衝訊號操控的機器，就可以把訊號還原為能量，然後激動鍵盤底的一排螺線管電掣，甚至踏板也可以上下移動，這樣鋼琴便會自動演奏出預先放進去的音樂。

這種「電腦鋼琴」的用途也很廣，可以應用於婚禮、宗教儀式、普通聚會及酒店、餐廳的播放音樂。

現時，一個電腦鋼琴約值一萬元，錄音帶則需要五十元一盒。至於市場方面，日本年銷二萬部，東南亞國家，如新加坡，泰國亦開始流行。而本港則會在五月才開始進行推銷。到時，這種能夠提供「被動性娛樂」的「電腦鋼琴」，可能會像唱片、錄音帶一樣流行也說不定。

香港攝影比賽 下月截止收件

【本報訊】由港府及香港攝影學會聯合舉辦的「進展中的香港」攝影比賽，拍友反應熱烈。五月十五日截止收件。所有參賽作品必須送交港府新聞處皇后大道中拱北行六樓五一九室收件處。

紅磡毒窟案 一人今被控

【本報訊】上星期五在土瓜灣道一個製毒機關內被捕的兩男一女，其中一名三十二歲男子已被控以「藏有毒品可作販賣用途」罪名，將於今日在新蒲崗裁判署提堂。至於另外的一名二十一歲男子及一名二十四歲女子，警方准許他們保釋。

上述三人是上星期五被捕的，當時警方在上址檢獲十五磅三號海洛英、七十五磅製毒化學品。

校院消息

浸會會計展覽今起舉行

▲浸會學院會計學會為加強各界人士對會計學及會計工作之認識及了解，定今日起至廿五日(星期三)，在該學院謝再生紀念館舉行學術展覽，專題為《會計學與會計工作》，內容除介紹會計學原理和會計工作的程序外，更有會計師的需求、晉身途徑及出路前途等展出。

港大理學會暑期補習班

▲港大理學會為在功課上幫助中學生及增進大學生與中學生的友誼，於本年七月十六日至八月二十八日續辦暑期補習班。課程方面，為中四升中五而設的有物理、化學、生物、附加數、新數五科。為中六升中七而設的有物理、有機化學、物理化學及純數四科。每科共十八節，每節二小時(一小時講授、一小時討論)，每科學費為一百元。詳情及報名表可向理學會索取，薄扶林道港大學生會大樓或電五－四〇三八四九。截止報名日期為六月九日。

星學人鄭子瑜經港返日

▲新加坡學人鄭子瑜，前歲受聘為日本東京大東文化大學教授，講授「中國修辭學研究」，月前回新度假，日前已假畢經港返日。

衛理堂主辦會考溫習營

▲柴灣愛華村服務中心、北角衛理堂及梅窩衛理園聯合主辦「會考自修溫習營」，提供安靜的溫習環境，並有導師協助溫習。第一營由本月三十日至五月五日，第二營由五月七日至十二日，地點在銀礦灣衛理園，每營收費五十元。

軒尼詩官小明日開放

▲軒尼詩道官立小學定於明日上午九時至下午五時舉行開放日，今年適逢該校創辦三十週年紀念，開放日的內容包括該兩校中、英、數等各科的學生作業、製作及教學內容，還有活動教學、設計教學、園藝、體育和音樂等教學活動的展出。

小學中文教學法展覽

▲教育司署與六間小學，將於四月二十六及二十七日上午九時至下午四時，在九龍農圃道官立小學舉行一個展覽會，介紹實行「小學中國語文科課程」的有效方法。教署小學課程設計總主任劉高傑卿，將為該項展覽主持開幕儀式。

展出之項目包括：寫作練習、默書練習及語文應用練習等。

參與展出的六間學校為：農圃道官小上午校、五邑鄭球小學上午校、中華基督教會基灣小學上午校、大角咀天主教小學上午校、勵志會馮瑞璋紀念小學上午校及東華三院羅裕積小學上午校。

聖類斯聖保祿合演話劇

▲聖類斯中學戲劇社及聖保祿中學今年攜手合作，在大會堂劇院公演三幕話劇《意馬心猿》，內容是說一個好賭的人立心戒除惡習之經過，劇情有趣而富教育性。演出日期為本月二十四及二十五日(星期二、三)晚上八時正，票價為五元、七元及十元三種。

百事吉鉛蓋+$38

(百事吉大號或二號鉛蓋一個或三號鉛蓋兩個)

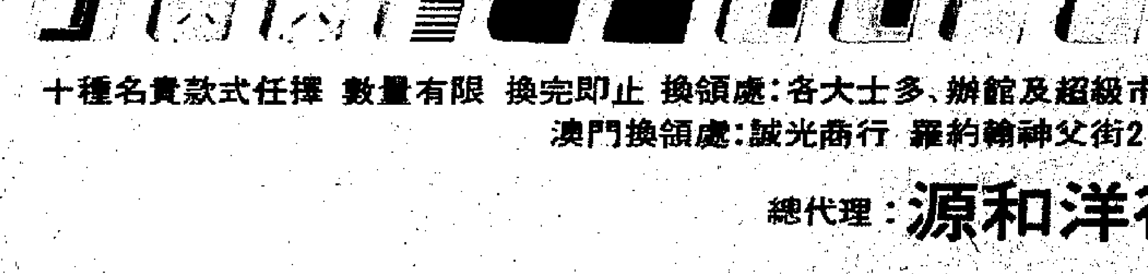
換勝利牌電子石英打火機

●電子科技大突破，摒棄傳統火石、電池，全部電子石英控制.

●最輕最薄，最合潮流.

●電子石英晶體毋須更換，永久保用.

●一年免費保養維修服務.



十種名貴款式任擇 數量有限 換完即止 換領處：各大士多、辦館及超級市場

澳門換領處：誠光商行 羅約翰神父街21號

總代理：源和洋行

GP-11

……業主議員……去下住望

施絕育手術產婦迄未甦醒

喪生產婦之夫本周末靜坐

……往瑪麗醫院三樓留醫。至昨日凌晨一時許，陳的孫媳看見一名男醫生在替陳檢查時，大力扭動陳的手臂，後來又用力搖動她的身體。陳哭起來，驚動病房門外的親人，他們認為該醫生有毆打病人之嫌，遂向警方投訴。

【本報訊】於上月二十八日接受絕育手術後便一直昏迷不醒的產婦韋寶慶(四十歲)，迄今已過了二十五日，但仍未甦醒。其夫憂心如焚，盼望醫生能夠早日救……

又：日前在瑪嘉烈醫院產子時流血不止而喪生的產婦賴錦屏，其夫袁月棠認為愛妻被裁定死於「不幸」不合理，決定本周六在花園道露天停車場靜坐一天，以示抗議。據稱此項行動的申請已獲警方批准。

袁日棠表示，他在靜坐之前，將先向律政司及港督請願，要求當局繼續調查其妻死亡的內情。

喬……姚美雲 鍾幼萍 泣告

孝男 思源 遠 媳

孝孫男 梓光 孝孫女 可兒

治喪處：九龍殯儀館 槓樹街一號A 電話：九三一八二三一六

龍鳳再度呈祥

芋塵

大華銀行有限公司及附屬機構

(在新加坡共和國註册)

UNITED OVERSEAS BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

註册辦事處：新加坡第一郵區萊佛士坊蒙成街一號／香港分行：香港德輔道中卅四至卅八號僑豐大厦／九龍旺角分行：九龍旺角亞皆老街十六號。

一九七八年十二月卅一日資產負債表

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
股份資本				
每股星幣一元之普通股				
額定股本	443,460	443,460	443,460	443,460
實收股本（附註三）	379,642	345,129	379,642	345,129
資本儲備金				
股票溢價（附註四）	242,440	271,118	236,606	271,118
其他儲備金	213	213	213	213
盈餘儲備金				
普通儲備金（附註五）	221,508	179,111	148,736	119,734
盈餘滾存	7,239	1,481	780	725
資本與儲備金總額	851,042	797,052	765,977	736,919
少數股東利益	71,989	28,002	—	—
公司債及長期存款証				
一九八八年到期年利6½% 美元可兌換債券（附註六）	85,820	99,497	85,820	99,497
一九八一年到期利率浮動美元債券（附註七）	119,927	129,102	119,927	129,102
一九八三年到期利率浮動美元債券（附註七）	119,927	—	119,927	—
一九八一年到期利率浮動美元存款証（附註八）	71,958	—	71,958	—
	397,632	228,599	397,632	228,599
流動負債				
來往賬戶、定期存款、儲蓄及其他存款（附註九）	7,025,761	6,444,944	3,837,188	3,520,303
附屬公司之存款	—	—	7,466	19,667
	7,025,761	6,444,944	3,844,654	3,539,970
應付票據及滙票	313,757	246,468	214,843	166,245
其他負債，包括各項提存及意外準備	311,018	252,624	188,479	150,517
擬派股息（淨額）	17,530	15,530	17,530	15,530
	7,668,066	6,959,566	4,265,506	3,872,262
	8,988,729	8,013,219	5,429,115	4,837,780
代客承付匯單及保証（對銷）	2,832,000	2,291,919	2,595,305	1,846,842
	11,820,729	10,305,138	8,024,420	6,684,622

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
流動資產				
庫存現金、金條及存放國內外同業	456,285	396,181	229,945	179,712
即期及短期通知放款	2,156,765	2,161,169	1,689,314	1,635,784
新加坡政府國庫債券及証券	345,877	363,934	165,326	167,588
外國政府國庫債券及証券	296,947	308,693	3,701	31,962
掛牌股票及債券	174,229	110,648	52,277	31,444
非掛牌股票及債券	22,016	16,962	17,720	12,851
貿易票據（扣除提存準備）	370,469	344,404	233,282	228,078
客戶貸款（扣除提存準備）（附註九）	4,560,520	3,799,545	2,198,384	1,902,958
其他賬項	191,148	122,218	139,344	88,659
	8,574,256	7,623,754	4,729,293	4,279,036
聯號公司（附註十）				
掛牌股票（照成本扣除提存準備）	129,512	102,598	100,304	72,224
非掛牌股票（照成本）	25,832	30,601	25,832	30,601
	155,344	133,199	126,136	102,825
附屬公司（附註十）				
掛牌股份（照成本）	—	—	35,322	—
非掛牌股份（照成本扣除提存準備）	—	—	198,590	240,710
欠款	—	—	196,284	72,269
	—	—	430,196	312,979
固定資產				
本行房產及其他產業、辦公室用具、汽車、傢俬及裝置（附註十一）	259,129	256,266	143,490	142,940
	8,988,729	8,013,219	5,429,115	4,837,780
顧客承兌匯單及保証（對銷）	2,832,000	2,291,919	2,595,305	1,846,842
	11,820,729	10,305,138	8,024,420	6,684,622

截至一九七八年十二月卅一日止本年度損益表

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
扣除所得稅、資產貶值及撥入其他意外準備後之盈利（附註二）	87,226	[illegible]	57,976	47,306
減去				
歸於少數股東在附屬機構之數額	7,783	2,794	—	—
歸於股東之純利	[illegible]	63,193	57,976	47,306
承上年度盈餘滾存	1,481	6,202	725	3,694
本年間對稀薄在附屬公司利益之調整	[illegible]	—	—	—
	[illegible]	6,202	725	3,694
可分配之盈餘滾存	80,144	69,395	58,701	51,000
分配如下：				
撥入普通儲備金	43,987	42,029	29,002	24,390
經已付出中期股息五巴仙（一九七七年爲五巴仙）扣除所得稅	11,388	10,355	11,389	10,355
擬分派最後股息七巴仙半（一九七七年爲七巴仙半）扣除所得稅（附註三）	17,530	15,530	17,530	15,530
	72,905	67,914	57,921	50,275
盈餘滾存	7,239	1,481	780	725

會計處理之主要政策

1. 賬目綜合之原則

綜合損益賬目及[illegible]乃包括[illegible]合截至本財政年度[illegible]時[illegible]本行[illegible]所有附屬公司之賬目。一切內部各公司相互間之交易項目均已在賬目綜合時加以抵除而本集團[illegible]綜合賬目僅顯示對外之[illegible]。

2. 聯號公司

本集團對於擁有20%至50%之長期股份權益並通過[illegible]而[illegible]與其經管之各公司視爲聯號公司。除由聯號公司所收到之股息外，有關各該公司營業成績應攤之份額並未[illegible]中。聯號公司之投資額乃包括在資產負債表中並以成本計算之，倘遇有被認爲非屬於暫時性之貶值時，則將作適當之提存[illegible]。

3. 貿易票據及客戶貸款

對於已知之壞賬已加以劃銷而對收回賬項有疑問者則已作出特別之提存準備。此外，由一九七八年一月一日起，爲準備在數年間建立一項適當數額的一般提存以應付債務在資產負債表日期之後可能形成之任何呆賬，[illegible]賬目中經爲此加以扣除一項數目。

4. 投資

(a) 各種國庫債券係依照票面價值扣除貼現利息後之數字爲根據。
(b) 除了那些以流動資產持有之政府証券，各種政府証券乃係以成本列出。
(c) 以流動資產持有之政府証券乃係以個別爲根據依成本與票面價值兩者之中[illegible]列出。
(d) 掛牌股票及債券乃以總額爲根據依成本與市面價值兩者之中較低者列出。
(e) 非掛牌股票及債券乃以成本與估計之可兌現價值淨額兩者之中較低者列出。

5. 折舊

(a) 除房地產外，其他固定資產乃以四年期間直接分攤之計算方式折舊之。自由保有及超過九十九年期之租借期限之地產則無須折舊，其他租借地產乃根據其租借之剩餘期限以直接分攤之計算方式折舊之。而建築物則以五十年期間以直接分攤之計算方式折舊之。

五十年期至九十九年期限租借地產以前係依五十年期爲分攤折舊的標準。這項折舊規定的改變以及對以前各年度之折舊所起同之數目對本集團及本行之盈利數字並無任何重大的影响。

(b) 固定資產以較隨所預定之應用期爲短的期間加以攤銷並非根據有關折舊會計（國際會計[illegible]）之建議，但其額外折舊數額對各賬目並無重大的影响。

6. 外幣折算

外幣之資產與負債概依資產負債表上之日期所接近之匯率折合爲星幣，而本年中之[illegible]已按照交易當日之外匯行情折算，外匯之差額經在損益賬目中加以處理吸收之。本賬目中之港幣等值數字係按星幣1.00元等於[illegible]173元之匯率由星幣數字折合而得者。

董事部

黃祖耀先生*（主席兼總理）
黃寶明先生*（總經理）
何森源先生*
林繼民先生*
余經文先生*
柯進來先生
吳必昌先生
陳光別先生
黃卓善先生
葉怡煎先生

*董事執行委員會成員

查賬員致股東報告書

本公司認爲貴集團及貴行之賬目乃符合第一八五章公司法令規定並經[illegible]金融管理局所特准之修改及例外規例與公司法令第一六九節第十九項條文，確實與公正的顯示截至一九七八年十二月卅一日止貴集團及貴行之真實情況以及截至該日期止之盈利成績，並依照該法令第一[illegible]之規定處理賬目之其他事項。

本公司認爲貴行及其在新加坡註册之附屬公司之賬簿及其他記錄，包括登記[illegible]已根據公司法令條文加以適當保存。而貴行在新加坡以外註册之附屬公司則已根據其所註册國家之法律同等之規定[illegible]以適當保存。

本公司對貴行附屬公司之賬目併入貴行綜合賬目時乃依照以綜合賬目之適當規定方式及[illegible]加以編製之。並由本公司獲得所需要而認爲滿意之証實及解釋。

貴行附屬公司之查賬員報告書並不受任何限制而對於在新加坡註册之附屬公司將不包括依據公司法令第一七四節第三項之條文規定所作之任何評述。

新加坡，一九七九年三月十日

古柏及萊布蘭公司
新加坡公共會計師

賬目附註

1. 主要業務

本行及其附屬機構主要是經營銀行一切業務以及提供與銀行有關之服務。

2. 盈餘

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
所列之盈餘數字乃已貸入下列項目：				
來自附屬公司之股息毛額	—	—	13,645	14,630
以及已扣除下列項目：				
本行董事酬金	3,177	2,778	2,570	2,192
其他董事酬金	601	849	—	—
查賬員核賬費	1,461	1,299	612	514
房地租金	5,168	4,399	3,610	2,844
機器及用具租金	647	809	361	548
固定資產折舊：				
本行房產及其他產業	2,228	2,040	1,574	1,514
辦公室用具、裝置及其他資產	9,366	7,124	5,618	4,305

3. 已發出股份資本

	本行及本集團 HK$'000
一九七八年一月一日之已發出資本額	345,129
發出紅利股	34,513
一九七八年十二月卅一日之已發出資本額	379,642

(a) 於一九七八年五月間，本行經將股票溢價賬目中之一部份貸方數額港幣34,512,275元充爲資本並按持有每十股派發一股紅利股方式發出普通股份。

(b) 於一九七九年二月間，根據本行對收購新加坡金融有限公司已發出股本之建議條件，本行經已發出或行將發出4,474,450股每股票面星幣一元之普通股份予新加坡金融有限公司股東，所發出的該等股份與本行現有之已發出股份將享有完全同等之權利並有權享有所擬分派截至一九七八年十二月卅一日止之本年度最後普通股息以及其後分派之其他任何股息。這項股份發出之後，本行之已發出資本將爲港幣389,561,782元。

4. 股票溢價賬目

	本集團 HK$'000	本行 HK$'000
一九七八年一月一日之餘額	271,118	271,118
加上：一間附屬公司發出股份所引起之股票溢價扣減有關費用後之數額	5,834	—
	276,952	271,118
減去：以發出紅利股方式充爲資本之數額	34,512	34,512
一九七八年十二月卅一日之餘額	242,440	236,606

5. 普通儲備金

(a) 普通儲備金乃包括依照第一八二章銀行法令、第一九一章金融公司法令以及一九六九年馬來西亞借貸公司法令等之條文規定撥入爲儲備金之數額。

(b) 普通儲備金賬目於截至一九七八年十二月卅一日止本年度之變動狀況如下：

	本集團 HK$'000	本行 HK$'000
一九七八年一月一日之結餘	179,111	119,734
本年間爲稀薄在各附屬公司利益之調整	(1,590)	—
	177,521	119,734
由損益賬目撥入之數額	43,987	29,002
一九七八年十二月卅一日之結餘	221,508	148,736

6. 一九八八年到期年利六巴仙半可兌換美元債券

一九八八年到期年利六巴仙半可兌換美元債券係依一九七三年十一月五日簽署之信託契約下所形成。自從該債券發行後，由於各項股票之發出所作之調整，該債券可以每股星幣6.00元價值兌換爲本行每股票面星幣一元之普通股。作爲此項兌換之用途，兌換率將以美元一元等於星幣2.32元計算之，除非該股票乃在貼現方式下發出。本行亦可在公開市場中以任何價格或通過私人之協商以不超過債券市價110巴仙之價格將債券購回註銷。如將截至一九七八年十二月卅一日所有未兌換之債券予以全部兌換，則將需發出6,900,000股本行普通股份，惟須對兌換價格作出進一步調整。於一九七八年十一月十五日或其後之日期，本行依憑選擇權將可贖回全部或任何一部份債券。除非在未到期以前贖回或兌換，該債券將於一九八八年十一月十五日以票面價值予以贖回。

茲將本年度該可兌換債券賬目之變動狀況列下：—

	HK$'000
一九七八年一月一日之餘額	[illegible]
減去：	
本年度購回註銷之[illegible]及美元匯率差額之調整	13,676
一九七八年十二月卅一日之餘額	85,820

7. 一九八一年及一九八三年到期利率浮動美元債券

以下爲已發出之利率浮動債券：—

(a) 一九八一年到期利率浮動美元債券係於一九七六年十一月廿四日簽署之信託契約下所形成並最終將可於一九八一年十一月按票面價值予以贖回。

(b) 一九八三年到期利率浮動美元債券係於一九七八年四月四日簽署之信託契約下所形成並最終將可於一九八三年五月按票面價值予以贖回。

本行亦可在下列情況下選擇將該債券贖回：—

(a) 一九八一年到期之債券於一九七九年十一月而一九八三年到期之債券於一九八一年五月，或各該日期後之付息日，本行將可以票面價值贖回全部或任何一部份（即以一百萬美元爲單位或其倍數）之債券。

(b) 如政府對付出債券之本金或利息加以徵稅時，本行將可在任何付息日期贖回全部而非僅一部份之債券。

本行可隨時在公開市場或其他市場以任何價格購回該等債券。其訂於每半年即五月及十一月付出之利息將按照每個計息期開始前兩營業日倫敦銀行同業對六個月期歐元存款之利率報價提高四分之一巴仙作爲年利率（唯一九八一年到期利率浮動美元債券最低利率爲七巴仙而一九八三年到期利率浮動債券最低利率爲六巴仙）計算之。

由於本年間對美元匯率差額之調整，利率浮動債券賬目之結餘數額經已縮減。

8. 一九八一年到期利率浮動美元存款証

一九八一年到期利率浮動美元存款証係於一九七八年四月五日以持票者爲根據的格式發出，這項存款証最終將可於一九八一年四月贖回。

其訂於每半年即四月及十月付出之利息將按照每個計息期開始前兩營業日新加坡銀行同業對六個月期美元存款之利率報價提高四分之一巴仙作爲年利率計算之。

9. 有關第一八五章公司法令內第九附表之第二節第三項規定所需之法定通知項目

於一九七八年十二月卅一日所有本行應付之存款以及所有應付還本行之貸款皆爲兩年內可以償清者，除公司債與長期存款証（其贖回條件經列於本賬目附註第六項至第八項中）以及下列各項爲例外：—

	存款 1978 HK$'000	存款 1977 HK$'000	貸款 1978 HK$'000	貸款 1977 HK$'000
兩年以後但五年以內者	14,694	1,557	271,466	258,998
五年以後者	5,543	—	93,750	69,530

10. 附屬公司及聯號公司

營業性質	附屬及聯號公司	註册地點	擁有繳足資本之權益(%) 本行	各附屬公司
商業銀行	崇僑銀行有限公司	新加坡	83	—
	利華銀行有限公司	新加坡	100	—
	*新加坡國際銀行有限公司	新加坡	25	—
証券銀行	*華通証券銀行有限公司	新加坡	43	—
金融公司	大華金融有限公司	新加坡	38	36
	崇僑金融（馬來西亞）有限公司	馬來西亞	—	100
普通保險	大華保險有限公司	新加坡	56	—
投資公司	大華投資有限公司	新加坡	100	—
	*大華証券有限公司	新加坡	10	30
	*大華証券交易有限公司	新加坡	(參閱下列之附註)	
	大華銀行金融（香港）有限公司	香港	100	—
信託業務	大華銀行信託有限公司	新加坡	100	—
託管服務	大華銀行託管（私人）有限公司	新加坡	100	—
	崇僑銀行託管（私人）有限公司	新加坡	—	100
	利華銀行（新加坡）託管私人有限公司	新加坡	—	100
	大華託管（私人）有限公司	新加坡	100	—
	崇僑銀行託管（馬來西亞）私人有限公司	馬來西亞	—	100
	利華銀行（馬來西亞）託管私人有限公司	馬來西亞	—	100
	大華銀行託管（香港）有限公司	香港	100	—
	崇僑銀行託管（香港）有限公司	香港	—	100
	大華銀行託管（英國）有限公司	英國	100	—
黃金交易	大華黃金有限公司	新加坡	100	—
	*新加坡黃金結算所（私人）有限公司	新加坡	20	—
貼現公司	*新加坡貼現有限公司	新加坡	25	—
[illegible]借貸	*新加坡東方利市有限公司	新加坡	20	—
電腦服務	大華電腦（私人）有限公司	新加坡	100	—
產業	崇僑實業有限公司	新加坡	—	96
	利華實業（私人）有限公司	新加坡	—	100
	*大華置業有限公司	新加坡	35	—
				聯號公司（大華置業）所擁有權益(%)
	*玉高峯（私人）有限公司	新加坡	—	100
	*華峯大厦（私人）有限公司	新加坡	—	100
	*大華發展置業有限公司	新加坡	—	100
酒店	*新加坡美輸大酒店有限公司	新加坡	—	100

*聯號公司

附註：大華証券交易有限公司爲大華証券有限公司獨資擁有之附屬機構

以下所列爲本年度中所持有股份之主要變動情況如下：—

(a) 一九七八年七月，本行及其附屬公司經將所持有在大華金融有限公司之5,000,000股每股星幣一元現有的普通股份發售予各界公衆人士。

(b) 本行在大華保險有限公司之權益經縮減如下：—
(i) 於一九七八年三月售出1,500,000股現有之大華保險普通股份；
(ii) 依據大華保險董事經理所行使之選擇權經於一九七八年七月發出100,000股大華保險普通股份；
(iii) 於一九七八年九月向各界公衆人士發出5,000,000股新的大華保險股份。

(c) 一九七八年九月，「大華証券有限公司」(United International Securities Ltd)(以前稱爲「利華企業私人有限公司」)，經通過以票面價值現金發出19,000,000股每股星幣一元之普通股份予本行及其附屬公司以及發出5,000,000股每股星幣一元之普通股份予怡富國際有限公司而將其已發出資本予以提高。大華証券又依據於一九七八年十月五日發出之售股計劃書以票面價值現金向各界公衆人士發售25,000,000股每股星幣一元之普通股份將其已發出資本進一步提高。

(d) 一九七八年三月本行經將其在聯昌銀行之全部權益予以售出。

大華金融有限公司、大華保險有限公司以及大華証券有限公司之已發出普通股份皆已於本年度開始在新加坡股票交易所有限公司掛牌交易。

11. 固定資產

固定資產所顯示之數字爲購入之成本或估值扣除折舊後之餘額，本集團一部份自由保有及有租借期限之不動產產業已包括由獨立估價師所作之估價，其後增購之產業概照成本計算。估價日期列明如下：—

在蒙成街之租借地產，現爲本行之總行大厦地盤	一九七〇年四月
崇僑實業有限公司擁有之一些自由保有及租借之不動產產業	一九六九年十二月
利華銀行集團擁有之一些自由保有及有租借之不動產產業	一九六五年十一月

12. 承担

(a) 於一九七八年十二月卅一日賬目中尚有未提存之資本承担餘額約爲：—

	1978 HK$'000	1977 HK$'000
本集團	16,534	3,199
本行	8,752	2,559

(b) 另一項承担爲有關本行投資一間附屬公司之未繳足資本爲數星幣五十萬元（一九七七年爲星幣五十萬元），但根據該公司章程之規定，除非該公司在被收盤之情況下，此款將無須繳足。

(c) 對「新加坡出口信貸保險有限公司」及「馬來西亞出口信貸保險有限公司」已承諾借出高至下列數額範圍爲限之貸款。如有必要，將對「新加坡出口信貸保險有限公司」及「馬來西亞出口信貸保險有限公司」之一部份出口信貸保險業務所引起之索賠加以償付。

	1978 HK$'000	1977 HK$'000
本集團	21,878	20,623
本行	16,741	16,741

「新加坡出口信貸保險有限公司」在其選擇權下可將該貸款之全部或任何一部份變換爲繳足股份。「馬來西亞出口信貸保險有限公司」亦可在其所總共持有不少過七十五巴仙票面價值股份的大多數股東批准下，將該貸款之全部或任何一部份變換爲繳足股份。

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

台灣當局為聯合國發夢

洪梅生

台灣當局過去曾自稱不承認「兩個中國」，可是在國際奧委會中國代表權問題上，台灣當局接受了「兩個中國」。

四月七日，國際奧委會第八十一屆會議就中國代表權問題作出決議：承認在北京的中國奧委會，繼續承認在台北的中國奧委會。

對此，中國奧委會秘書長宋中發表聲明，重申解決中國在國際奧委會的代表權問題的唯一辦法是承認中國奧委會為全中國的國家奧委會，不接受國際奧委會決議現有內容。

但是，台灣當局卻聲明對該項決議「表示接受」，它還聲稱：希望國際奧委會，「充分保障」它的「權益」，並認為是「對於處理（台灣）海峽兩岸關係的一個重要改變」，「是一個重要的突破」，「深具意義」。

台灣當局揚言：「奧會之戰成功了」。據說，由於此一「成功」，還打算以同樣的方法，「重返」聯合國云。

台北《聯合報》的一篇文章說，不管國際奧委會將來是否出現兩個中國奧委會，但台灣當局所想的「是一個值得在其他場合中嘗試的觀念」。在國際間各項會議，組織，「我們（台灣）也可以做如此的提議」，在聯合國組織中，「何嘗不可一試」。該報公然這樣說：「聯合國中，俄國和英國，都曾有過兩個投票權，中國（意指台灣）何嘗不可循此前例，要求兩個投票權呢？」

《台灣新生報》亦撰文說什麼以國際奧委會為例，把「重返」聯合國作為台灣「外交的努力目標」。

不過，該報有自知之明，深知「兩個中國」是行不通的。文章表示，中國是聯合國安理會常任理事，台灣要「重返」聯合國，必然遭到否決，同時，聯合國的會員國亦「不願意普遍地接納」台灣的申請。

該報雖然說台灣當局應當積極地圖謀再進入聯合國組織，但又指出：「以奧運會的方式，去博取國際社會的同情來贏得他們的承認，並不可取。」

余登發被判刑八年

魏成方

台灣前國大代表、高雄縣長余登發，被控為「叛亂分子」吳春發「吸收」，「從事暴亂顛覆活動」。全案於三月九日由軍事法庭一天審結，四月十六日宣判，處徒刑八年。

余登發是台灣社會聞人，他為當局控告，台灣民衆甚是關注。軍事法庭判他為「知匪不報」及「為匪宣傳」，然而，民衆不盡信。他們列舉了不少事例，對當局加予余氏的罪名表示懷疑。

有人說，「叛亂」在台灣是相當嚴重的處分，動輒死刑。如果余登發真的參與，那麼，康寧祥、許信良、張俊宏、邱連輝等十數名立法委員、省議員、縣長，決不敢貿然為要求釋放余氏而遊行，他們也決不願為此惹禍上身。

有人說，當局指余氏「知匪不報」，但判詞上寫明吳春發找余登發要求「協助進行暴動」時，在場者另有沈戊守、許義政兩人。這樣，為什麼不告沈、許二人，而只告余登發一人？

有人說，判詞說吳春發曾將叛亂傳單交由台中瑞成印刷廠印興。這樣，印刷廠的問題應該比余氏嚴重，為什麼當局不告印刷廠「知匪不報」，反而作證人了事？

有人說，今年二月十日台北《中央日報》及二月二十七日高雄《民衆日報》所載吳春發的一舉一動，甚至他什麼時候由日本潛返台灣，自始至終，當局表示均在治安機關掌握之中，那麼，說明當局早已知吳某為「匪諜」，即不認為民衆有檢舉的義務。這樣，加予余氏的「知匪不報」罪名，不過是砌詞而已。

有人說，台灣一貫對「匪諜案」、「叛亂案」的處理，都是大事宣傳，以「提高」民衆「警覺」。可是，余案全然不同，審訊一天終結，判決一再拖延，宣傳方面，一天見報即收，次日隻字不提。這樣的處理，顯然不願民衆深入探討案情。

至於所謂「為匪宣傳」罪名，當局主要指余登發影印日本報紙《朝日新聞》的報道。人們指出，《朝日新聞》是可以進口台灣的，既然報紙可以公開進口，余氏影印該報消息報道，並不構成犯罪。余氏的辯護律師也說，「該報紙既奉准進口，抽查放閱，當非法所不許。」

由於加予余登發的罪名並不能使人信服，判案之日，台灣「警備司令部」發言人，就所謂「知匪不報」一詞的「知匪」兩字，作了一番解釋，說不管吳春發的身份當時是否確定為「匪諜」，但余登發既與其接觸，就構成「知匪」，沒有向警方報告就是犯罪。

余登發是否「涉嫌叛亂」？台灣民衆意見莫衷一是。有人認為他「有骨氣」，「個性很強」，他所以被控，可能是「思想偏激」，不合當局心意。他們表示，如果是「思想問題」的話，這是「政治問題」，處理這個問題應當以「政治手段」，判刑是令人難以信服的。

台灣內外

船用油漲價六次 漲幅高達八成多

藍舒

台北《自立晚報》四月十一日載稱，台灣中油公司，近兩個月來，船用燃油漲價達六次之多，漲幅達百分之八十四點五，引起航運業者不滿。

據報道，台灣二十一家航運業者已向「交通部」提出抗議，抗議書指出：中油公司自本年二月一日起的兩個月間，將四百秒級船用油從每噸一百十五美元，漲到二百美元，漲幅達百分之七十四；一千秒級船用油價由每噸一百零四元五角美元漲達一百六十三美元，漲幅為百分之五十五點九八，船用輕柴油則由每噸一百廿九美元上升為二百[illegible]美元，漲幅達百分之八十四點五。

航運業抗議書表示，在船用[illegible]漲價前，油料價約佔航業營運成本的三分之一，而今油價調整後，使油料[illegible]運成本的二分之[illegible]，以致業者負擔加重，因此要求有關[illegible]供油政策，以維業者生存。

煤價受壓抑業者多虧損 台電公司擬向南非購煤卅萬噸

劉斌

台北《民族晚報》載稱，台灣電力公司總經理朱書麟，正在南非訪問，擬向南非購入燃煤三十萬噸，供發電之用。

台北《中[illegible]報》四月二十[illegible]日[illegible]能源煤炭在台灣[illegible]之首，蘊藏量[illegible]豐富，但產量不足，始終呈現供不應求的現象，原因是煤價受到抑壓，未能獲得合理的調整，導致業者虧損，不得不舉借經營，生產隨之萎縮，困難日益加深，以致煤礦停工減產、收坑的事，時有所聞。「今後台煤的經營，將會陷入更為困難的境地。」根據瑞芳區下各煤礦的反應，自油價調整後，不但礦用器材普遍上漲，各項物價也隨之上升，員工薪資也非增加不可，在這種情況下，煤炭的生產成本每噸高達一千六百元（新台幣，下同）左右，但公用煤價每噸只售一千四百七十元，很明顯的在虧本經營，許多煤礦因不堪長期虧累而停採、倒閉者屢見不鮮。最近，瑞芳[illegible]煤礦連公會會費[illegible]餘元也無法繳納，其[illegible]境可見一斑。

台灣野生鳥類廿種面臨絕種

劉達之

台北《聯合報》四月二十日載稱，近二十年來，台灣由於人口激增，使原來是植物覆蓋的鄉野，開發為新社區，野生鳥類的生活環境受到破壞，加以濫捕、濫殺及殺蟲劑噴灑[illegible]下，野生鳥類大為減少，有的甚至瀕臨滅種的危機。

據台灣東海大學環境科學研究中心主任江雲龍指出，一九七三年，國際自然及自然資源保育會發表的瀕臨絕種動物的名單中，鳥類佔的比例最大，分屬二十二目三百六十一種，其中台灣特有的帝雉及藍腹鷴也名列其中。

最近台北市科學館舉辦首屆「鳥類展覽」。在這次展品中有十二種面臨危機的鳥類標本，這十二種鳥是：帝雉、藍腹鷴、鴛鴦、黃鸝、朱鸝、水雉、畫眉、赫氏角鷹、褐林鴞、黃色鴞、山啄木、朱鸝等。

但據江雲龍博士說，在台灣有紀錄的三百九十四種鳥類中，已有約二十種面臨生存的危機。

訪張選澄女兒張中秀一家

吳德正

（按：張選澄又名張子儀，湖北黃岡人，是台灣國民黨少將。）

原「重慶」艦起義士兵、現國家海洋局第一海洋研究所副所長王頤楨（右二）正與科研人員進行生物標本的分析鑑定。

三月的成都平原，春光明媚，麥苗青，菜花黃，一片迷人景象。一個風和日麗的日子，我們驅車從成都出發，南行四十公里，穿過岷江大橋，來到了依山傍水的新津縣城，訪問了台灣國民黨少將張選澄的女兒張中秀一家。

張中秀一九五三年大學畢業後，被分配到新津人民銀行工作，她工作兢兢業業，精通業務，經常被評為先進工作者，最近，還出席了中國人民銀行溫江專區中心支行舉行的會計業務表演賽，她的精巧表演，受到了羣衆的熱烈讚揚。

張中秀的家住銀行宿舍裏，她母親宣文華和兒女們都在家。我們一面喝茶，一面和主人攀談起來。張中秀告訴我們：她大學畢業後就被分配在新津銀行工作，她丈夫在四川省運輸公司工作。他們有一兒一女，大女兒在讀小學，小兒子上幼兒園。她母親今年已經七十歲了，解放後常在北京與哥哥嫂嫂住在一起。哥哥張中柱一九五六年大學畢業後，分配在建築材料工業部機械總局工作，後來調到建工部一個工廠當技術員，由於他刻苦鑽研業務，並有創造發明，已被提升為工程師。嫂嫂在北京市政公司擔任工段長，他們也有一兒一女，大女兒在北京體育學院讀書，是一個排球運動員，小兒子在讀初中，也愛好體育運動。她母親近幾年在四川和她住在一起，她雖已高齡，但身體還很硬朗。

宣文華老太太聽女兒說她身體好，很高興，操着江蘇口音接過話：「我身體這樣好，多虧人民解放軍的搶救，給我治好了病，才有今天！」

接着，她激情地告訴我們經過情況。事情發生在一九七六年，宣文華老太太身患淋巴瘤，腿上長了兩個大泡，行動困難，身體一天天消瘦，雖經多方醫治，效果仍然不大，以致生命垂危，她兒子張中柱也特地從北京趕到四川新津來看望她。正當他們一家人為難之時，當地人民政府主動協助，請一家[illegible]大醫院搶救，並把宣文華老太太送了去。腫瘤科專家、醫院陳副院長親自給她檢查、診斷，經過會診，最後決定開刀切除淋巴瘤，並親自給她做手術。手術後，又經過多次搶救，終於使她脫險，然後又住了一個多月醫院，她身體完全恢復了健康。

張中秀聽她母親講完後說：「要是我在台灣的父親知道這件事，他該有多高興啊！」

張中秀的父親叫張選澄，又名張子儀，湖北黃岡人，黃埔軍官學校第三期畢業，參加過北伐戰爭和抗日戰爭，後來又到長沙綏靖公署第一處任副處長和國防部任少將部員等職，一九四九年底，從西昌乘飛機去台灣。談到當年離別情景時，宣老太太深情地說：「那知他一去就是三十年，這些年來音訊全無，不知他現在的情況怎麼樣？我們一家人十分思念他。」

崇僑銀行有限公司及附屬機構

（在新加坡共和國註冊）

CHUNG KHIAW BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

註冊辦事處：新加坡第二郵區安順路十號凱聯大廈[illegible]號／香港分行：香港干諾道中十五至十八號／九龍分行：九龍白楊街25E至G號。

一九七八年十二月卅一日資產負債表

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
股份資本				
每股星幣一元之普通股				
額定股本	110,865	110,865	110,865	110,865
實收股本	66,519	66,519	66,519	66,519
資本儲備金				
股票溢價	22,151	22,151	22,151	22,151
其他儲備金	2,346	2,346	—	—
盈餘儲備金				
普通儲備金（附註三）	67,829	56,306	66,519	55,433
盈餘滾存	5,244	2,510	7,264	6,068
資本與儲備金總額	164,089	149,832	162,453	150,171
少數股東利益	712	727	—	—
流動負債				
來往賬戶、儲蓄、定期存款及其他存款	2,350,877	2,138,471	2,316,726	2,108,686
附屬公司之存款	—	—	7,013	10,852
大華集團附屬公司之存款	2,264	40	2,264	40
股權公司之存款	113,371	39,064	113,371	39,064
	2,466,512	2,177,575	2,439,374	2,158,642
應付票據及匯票	82,887	68,590	82,887	68,590
其他負債，包括各項提存及意外準備	77,561	58,767	75,446	56,452
擬派股息（淨額）	2,993	2,993	2,993	2,993
	2,629,953	2,307,925	2,600,700	2,286,677
	2,794,754	2,458,484	2,763,153	2,436,848
代客承付匯單及保証（對銷）	432,367	501,045	432,367	501,046
	3,227,121	2,959,529	3,195,520	2,937,894

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
流動資產				
庫存現金及存放國內外同業	157,340	144,397	156,415	[illegible]
通知及短期通知放款	380,223	415,076	380,223	[illegible]
本國政府國庫債券及証券	138,925	128,082	138,925	128,082
外國政府國庫債券及証券	216,872	[illegible]	214,772	194,790
掛牌債券	[illegible]	[illegible]	—	2,754
非掛牌股票及債券	[illegible]	1,517	1,608	1,517
貿易票據（扣除提存準備）	[illegible]	99,047	114,475	99,047
客戶貸款（扣除提存準備）	1,646,003	1,333,640	1,613,626	1,310,300
其他賬項	51,390	43,002	51,627	43,406
	2,706,636	2,364,205	2,671,671	2,338,120
聯號公司				
掛牌股票（照成本扣除提存準備）（附註四）	9,823	—	9,823	—
大華集團附屬公司				
掛牌股票（照成本）（附註五）	16,807	22,616	16,807	22,616
欠款	980	14,211	980	14,211
	17,787	36,827	17,787	36,827
附屬公司				
非掛牌股票（照成本扣除提存準備）（附註六）	—	—	23,810	25,805
欠款	—	—	15,665	15,089
	—	—	39,475	40,894
固定資產				
本行房產與其他產業、辦公室用具、汽車、傢私及裝置（附註七）	60,508	57,452	24,397	21,007
	2,794,754	2,458,484	2,763,153	2,436,848
顧客承兌匯單及保証（對銷）	432,367	501,045	432,367	501,046
	3,227,121	2,959,529	3,195,520	2,937,894

截至一九七八年十二月卅一日止本年度損益表

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
扣除所得稅、資產貶值及撥入其他意外準備後之盈利（附註二）	19,228	13,115	17,271	14,146
減去歸於少數股東在一間附屬機構之盈利／（虧損）數額	(18)	(16)	—	—
歸於股東之純利	19,246	13,131	17,271	14,146
加上：				
承上年度盈餘滾存	2,510	5,891	6,068	7,997
可分配之盈餘總額	21,756	19,022	23,339	22,143
分配如下：				
撥入普通儲備金	11,523	11,523	11,086	11,086
經已付出中期股息五巴仙（一九七七年為五巴仙）扣除所得稅	1,996	1,996	1,996	1,996
擬分派最後股息七巴仙半（一九七七年為七巴仙半）扣除所得稅	2,993	2,993	2,993	2,993
	16,512	16,512	16,075	16,075
盈餘滾存	5,244	2,510	7,264	6,068

查賬員致股東報告書

本公司認為貴行及貴集團之賬目乃符合第一八五章公司法令條文之規定並遵循新加坡金融管理局所特准之修改及例外規例與公司法令第一六九節第十九項條文，確實與公正的顯示截至一九七八年十二月卅一日止貴集團及貴行之真實情況以及截至該日期止之盈利成績，並依照該法令第一六九節之規定處理賬目之其他事項。

本公司認為貴行及其在新加坡註冊之附屬公司之賬簿及其他記錄，包括登記冊已根據公司法令條文加以適當保存。而貴行在新加坡以外註冊之附屬公司則已根據其所註冊國家之法律同等之規定加以適當保存。

本公司對貴行附屬公司之賬目併入貴行綜合賬目時乃依照以綜合賬目之適當規定方式及內容加以編製之。並由本公司獲得所需要而認為滿意之証實及解釋。

貴行附屬公司之查賬員報告書並不受任何限制而對於在新加坡註冊之附屬公司將不包括依據公司法令第一七四節第三項之條文規定所作之任何評述。

新加坡，一九七九年三月十日

古柏及萊布蘭公司
新加坡公共會計師

賬目附註

1. 主要業務
本行及其附屬機構主要是經營銀行一切業務以及提供與銀行有關之服務。

2. 盈餘

	本集團 1978 HK$'000	本集團 1977 HK$'000	本行 1978 HK$'000	本行 1977 HK$'000
所列之盈餘數字乃已貸入下列項目：—				
由投資於一間掛牌之大華集團附屬公司之股息收入毛額	1,283	1,727	1,283	1,727
以及已扣除下列項目：—				
本行董事酬金	169	180	155	166
其他董事酬金	24	22	13	11
本行查賬員核賬費	466	399	450	381
房地租金	1,426	1,918	2,758	2,341
機器及用具租金	160	93	160	93
固定資產折舊：—				
本行房產及其他產業	370	355	182	208
辦公室用具、裝置及其他資產	2,489	1,523	2,421	1,508
裝修費註銷	—	831	—	831

3. 普通儲備金
普通儲備金是包括依據第一八二章銀行法令及馬來西亞一九六九年借貸公司法令之條文規定撥入為儲備金之數額。

4. 聯號公司
聯號公司為在新加坡註冊並已在新加坡股票交易所有限公司掛牌之大華証券有限公司。

5. 大華集團附屬公司
大華集團附屬公司乃係在新加坡註冊之大華金融有限公司。

6. 附屬公司

	註冊地點	本行擁有權益(%)之百分比	經營業務
崇僑金融(馬來西亞)有限公司	馬來西亞	100.00	金融公司
崇僑實業有限公司	新加坡	96.45	產業
崇僑銀行託管(私人)有限公司	新加坡	100.00	託管服務
崇僑銀行託管(馬來西亞)私人有限公司	馬來西亞	100.00	託管服務
崇僑銀行託管(香港)有限公司	香港	100.00	託管服務

7. 固定資產
固定資產所顯示之數字為購入之成本或估值扣除折舊後之餘額。本集團一部份產業已包括由獨立估價師於一九六九年十二月卅一日所作之估值，其後增購之產業概照成本計算。

8. 承擔
(a) 於一九七八年十二月卅一日賬目中尚未提存之資本承擔餘額約為：

	1978 HK$	1977 HK$
本集團	7,782,723	—
本行	7,782,723	—

(b) 本行已對「馬來西亞出口信貸保險有限公司」給予一項承諾借出港幣3,492,248元（一九七七年為港幣3,439,032元）之貸款。如有必要，將對「馬來西亞出口信貸保險有限公司」之部份出口信貸保險業務所引起之索賠加以償付。「馬來西亞出口信貸保險有限公司」在其至少七十五巴仙股東之批准下可將該貸款之全部或任何一部份調換為股份。

9. 股權公司
本行之股權公司即為在新加坡註冊之大華銀行有限公司。

會計處理之主要政策聲明

1. 賬目綜合之原則
綜合賬目乃包括結合截至本財政年度結束時為止本行及所有附屬公司之賬目。一切內部相互間之盈利均已在賬目綜合時加以抵除而本集團所顯示之營業成績皆為對外之交易項目。

2. 聯號公司
除由聯號公司所收到之股息外，有關各該聯號公司營業成績應攤之份額並未包括在損益賬目中。聯號公司之投資額乃包括在資產負債表中並以成本，市價及有形資產淨值等各項目中以較低之數額計算之。本集團對於大華銀行及附屬機構擁有20%至50%長期股份權益並通過擁有其董事部代表參與其經管之任何公司視為聯號公司。

3. 大華集團附屬公司
除由大華集團附屬公司所收到、所宣佈或所擬派之股息外，有關各該公司營業成績應攤之份額並未包括在損益賬目中。

4. 貿易票據及客戶貸款
對於已知之壞賬已加以撇銷而對於收回認為有疑問者則已作出特別之提存準備。
此外，由一九七八年一月一日起，為了準備在數年間建立一項適當數額的一般提存以應付任何依據在資產負債表日期之後可能形成之任何呆賬，本年間損益賬目中經為此加以扣除一項數目。

5. 投資
(a) 各種國庫債券係照票面價值扣除貼現利息後之數字為根據。
(b) 各種政府証券係以個別為根據依成本與票面價值兩者之中較低者列出。
(c) 掛牌股票及債券係以總數為根據依成本與市面價值兩者之中較低者列出。
(d) 非掛牌股票及債券乃以成本與估計之可兌現價值淨額兩者之中較低者列出。

6. 折舊
(一) 除房地產外，其他固定資產乃以四年期間直接分攤之計算方式折舊之。自由保有及超過九十九年期之租借期限之地產則無須折舊。其他租借地產乃根據其租借之剩餘期限以直接分攤之計算方式折舊之。而建築物則以五十年期間以直接分攤計算方式折舊之。
五十年期至九十九年期限租借地產以前係依五十年期為分攤折舊的標準。這項折舊規定的改變以及對以前各年度之折舊所記回之數目對本集團及本行之盈利數字並無任何重大的影響。
(b) 固定資產以較諸所預定之應用期為短的期間加以攤銷並非根據有限折舊會計（國際會計第四標準）之建議，但其額外折舊數額對各賬目並無重大的影響。

7. 外幣折算
外幣之資產與負債係依資產負債表上之日期所接近之匯率折合為星幣，而本年中之各交易項目則已按照交易當日之外匯行情折算。外匯之差額則在損益賬目中加以處理吸收之。本賬目中之港幣等值數字係按星幣1.00元等於港幣2.2173元之匯率由星幣數字折合而得者。

董事部

黃祖耀先生*（主席兼總理）
黃寶明先生*（總經理）
何森源先生*
林繼民先生*
余經文先生*
胡一虎先生
拿督胡蛟
拿督李志城
李元信先生
尼典斯曼亞立夫加米爾先生
陳共存先生
陳光別先生
張泗川先生
黃卓善先生

*董事執行委員會成員

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

傾力策劃電視現實題材

蕭若元為《奇女子》加料

呂樺

《鱷魚淚》、《變色龍》的相繼成功，大振「麗的」軍心。挾餘威推出的《奇女子》，已播出許多集，反應如何？為了這個問題，便去找蕭若元。

蕭若元是《奇女子》的故事策劃，這位年輕的「麗的」高層人員，是麥當雄的最佳拍檔，《大丈夫》劇集，顯露了他的策劃才能。

他很有信心地說：「《奇女子》的故事還在發展中，豐富中。從播出多集的收視率，還維持於《鱷魚淚》與《變色龍》的水準來看，觀衆還是受落的。」

但是，蕭若元不是一個易於滿足的人，他接着說：「《奇女子》的構思，我是基於以李淼為代表，及以魏秋華為代表，這兩個由背景到地位都十分懸殊的家庭的矛盾衝擊，去發展劇情的。我覺得這個構思，很有波瀾，很有戲味。不過，從播出的多集作檢討，我發覺自己忽略了一點，那就是人物角色的多樣化。兩個家庭的成員以及系涉到的人物，似乎仍太少，太簡單，這就沒有《變色龍》來得熱鬧。這方面，我們正在努力補救中。」

問他魏秋華在《奇女子》中飾演的角色，似乎不太討好，他的看法如何？蕭若元吸了一口煙，想了想，答道：「魏秋華的外型和氣質，是否適合扮演這樣一位風塵女子，這是觀點與角度問題，不過這也反映了，選擇演員很重要。當然，戲還在發展中，角色的性格也在發展中，塑造得成功與否，現時還言之過早。」

外間有一種說法，認為《鱷魚淚》也好，《變色龍》也好，《奇女子》也好，似乎都是描寫年輕人掙扎、奮鬥，極力向上爬的題材。長篇電視劇是不是只有這個路子可走呢？

蕭若元對這個問題很感興趣，也談得頗有體會。他說：「二十多年來，香港電視劇有個金科玉律，就是一定要寫上流社會。《狂潮》便是沿這條路線所寫的香港第一部巨型電視劇集。『金科玉律』亦起了一定變化，寫實的時代發展到今天，裝文藝劇隨之而興起。但是題材除掙扎、奮鬥、處心積慮報仇之外，例如「無綫」的《強人》、《奮鬥》，「麗的」的《鱷魚淚》、《變色龍》等，我還未發現有新的東西可以構成長篇劇。因此《奇女子》暫時走的仍是這條路線，實踐證明這是條比較易討好的路線。如果大家能為我們提供新的東西，那是最好不過的了。」

問蕭若元，憑他的經驗所得，目下香港的電視製作，有哪些是行得通，有哪些是行不通的？他答道：「較收得的題材，時除裝文藝劇外，尚有新派武俠劇、環境喜劇、時裝動作劇。則較為禁忌的題材，有以娛樂圈為背景的鬼片、警匪片、歷史劇、文藝名著改編的劇、科學幻想片、民初清裝劇、私家偵探片、單元性的文藝片集等等，自然，這是大概而論，不是完全絕對的。」

蕭若元由一個新聞報告員，一躍而為高層策劃人員，這當然是和他的材幹分不開的。他還談到他在電視製作實踐中的一些實用經驗，比如電視觀衆多窮人，他劇集中的窮人必定是開朗的、正義的，以喚起這個層面觀衆的代入感；又比如掌握電視開關的大部份是婦女，因此他的劇集中，多有一個女強人，或者一個孝順父母的主角，這就會吸引主婦，不願扭到別的台去，那便連帶一家人都看這個節目了。

無論你同意與否，蕭若元對於電視的談論，起碼表示了他的熱忱和見地。相信他也正不斷豐富和運用經驗，精心製作諸如《奇女子》一類節目，獻給觀衆。

白茵也拍起武俠片來了。

視與聽

漫步廣播道

「漁火」、「儒火」大攞烏龍

凌浩

「漁火」、「儒火」，到底哪個才是「無綫」新長劇的劇名呢？

這日來，一些報章報道「無綫」下一個新長劇時，內容相同，但劇名大異，有寫「漁火」，也有寫「儒火」的，從廣府讀音說兩者音相似，但從意義說，就截然不同了。究竟那一個對呢？

有人說，用「儒火」為劇名，是較符合監製鄉世孝的性格的。他喜歡講哲理，追求完美，他希望利用電視劇表達人生，所以，他想出來的東西，往往是令人難以明白，必須他來解釋一番才能明白其中道理的。正如他在「麗的」時搞的長劇《追族》，當時許多人對這個劇名只一知半解，莫名所以。因此，有人推測「儒火」一定是鄉世孝定的，用以比喻全劇的意義和哲理。「漁火」則易於明白，用它為劇名，不難會想到內容可能是描寫漁民生活的。

但據從這部新長劇的故事編寫負責人方面獲悉，這部新長劇既不是以「漁火」、更不是以「儒火」名命，他們看到這兩個所謂劇名時，只好捧腹大笑，讚賞記者們的「創作能力」。為什麼說這兩個劇名都不對？原來，新劇所包羅的內容十分廣泛，雖然，對漁民生活也有描寫，但不是全劇的主題，所以，決不會用「漁火」為劇名，況且「無綫」至今根本仍未為這新長劇定名，何來這兩個所謂的劇名！這顯然是誤會。

據知，負責新劇的編導和編劇近日來頻頻開工作會議，商談實際工作和劇名，因為製作組要他們在本月二十八日前定出劇名，以便計劃宣傳工作。新劇的演員和工作人員第一次會議，也定在今日（二十三）舉行。記者們知道後紛紛追問消息，不知怎樣，有人竟把劇名寫成「漁火」，也有寫成「儒火」，大攞烏龍。

多嘴篇

幾歲而做編劇？

阿帆

有人問阿帆：幾歲成熟的編劇應該幾多歲？如果閣下想做編劇而又有本事做，管佢幾多歲。有人又問：唔係我想做，只係想知道大概嘅原則。

幾多歲宜做編劇都有原則，笑死阿帆也。但有人一定要追問，阿帆只好想當然的回答。

廿零卅歲嘅番書仔，最宜編《女人三十》之類。《女人三十》有好戲，也有爾綫戲，閣下如果腦筋正常則可以寫一個打動人心之女人，閣下如果神經有點那個，則吾不欲觀之矣！但有一點要切記，廿零卅歲者不宜編長劇，如果編長劇，則常有除褲屙屁之類的情節。前輩有名言，唔熟唔寫，但有的後生仔偏偏不惜裝懵，寫自己曚喳喳之事者也。

《故鄉新貌》外景隊返港

「麗的」派往潮汕一帶拍攝《故鄉新貌》的大隊，經過二十四天的拍攝工作，在昨天中午返港。他們精神飽滿，尤其是藝員潘志文、薛家燕等，更興致勃勃地講述他們的經歷、趣事、收穫和難忘的事。他們一致表示，這次到汕頭工作，雖然比較辛苦，但是值得他們一生回味。圖左起為潘志文、薛家燕、鍾叮噹和譚一清。

藝壇畫像

悲劇角色黎愛蓮

文·畫：林擒

「黎愛蓮一直給命運之神捉弄。」這是一家雜誌在描寫黎愛蓮時，把黎愛蓮的遭遇推給「命運」。

不過如果能夠揭開她的生活的謎底，則她的遭際，就不單只是「命運」那麼簡單了。

黎愛蓮和梁小龍結褵之後，有過歡樂的日子，也有過相左的叫人驚異的生活。

今年一月，黎愛蓮曾被惡漢襲擊。地點就在寓所樓下甬道。一件火袍向她迎頭罩下。她受傷被送進醫院。道樣的一個兇徒，當然不是什麼「命運之神」，也許道是個來自地獄的惡鬼。對於這樣的惡鬼，誰也拿他沒辦法。他的愛人梁小龍雖然拳腳了得，也是無可奈何。其實，別說拳頭了，就是拿槍的警探，到頭來也是徒負荷荷。

在這社會，不少人也像黎愛蓮一樣，生活在尋仇、敲竹槓、嫉妒、暗襲等等，使生命受威脅的驚濤駭浪中。

一家雜誌說：「說起來，黎愛蓮在歌壇出道甚早，可惜年來屢次出事。諸如，服食過量安眠藥，早年的丈夫突然暴斃，與丈夫梁小龍爭吵被打受傷，被無名漢用三角銼攻擊，月前往法國演唱又無端端撞傷頭部……」

在她身上，看到的是一個歌女的悲劇。

看面具舞演出

大安

香港藝術中心和雅加達藝術協會聯合舉辦《西瓜哇面具舞劇》的演出，受到歡迎。這種南洋地方性劇藝，吸引了香港藝術愛好者的注意，許多對劇情熟悉的觀衆，隨口輕輕作和聲。一些西方人士也來觀賞，除了欣賞，還研究這種富有地方性的劇藝。

這種形式的舞劇很適合在村落間巡迴演出，全部道具只是樂器，一個人就可以帶走。演員共十二人，都是赤腳的，舞蹈員兼樂隊，樂器都是打擊樂器（低音樂器有鼓、砵、鑼，用手盤拍（砵用槌），有很豐厚的低音。高音樂器很別致，用十二隻外形像帶蓋的茶碗的銅器平放着，演奏者用槌敲擊，聲音類似中國民族樂器「雲鑼」；另一種用六根直徑約二吋，長一呎半的鋼管，作為節奏樂器，聲音和悅。導演者用小鑼的音和敲擊動作，來指揮樂隊和舞蹈的進行。

舞劇的劇情，都是當地家喻戶曉的民間傳說，《本治》是一人獨舞，慢而有力，配上平滑的白色面具，突出了居塔柏蒂王子的英俊和不凡的氣概。舞者白索志，從習舞開始至今，已有五十餘年的經驗，現在已六十多歲了，但演來生動、活潑，仍可和青年人一爭長短。

丑角是很難擔當的，無論是滑稽技、馬戲或魔術的丑角，技術要求都很高，而且要全面，丑角演得令人滿意，博得觀衆陣陣笑聲。

白茵練劍演俠女

呂林

白茵也練起武功了。這位一直在人們心目中是個溫柔的影視雙棲的女星，近來也舞刀弄劍，因她要在新武俠劇《情人箭》中飾演一位武術高強的女俠，所以她要練武了。

白茵在電影圈內，曾是一位嬌憨美人，尤其是她主演《小小小》之後，觀衆一直保留着她的嬌小小的形象。現在，白茵以新形象見於觀衆，觀衆們是否接受？

白茵說：「一個演員，是希望塑造出多種形象的。我相信觀衆會接受我在《情人箭》的扮相。這角色雖然說舞刀弄劍，是一個武林高手，但因為她是個女俠士，因此又有溫柔的一面。」如以前的電影《巴士銀》她飾演的江湖人物在教訓壞人時，是剛強暴敢的，但仍有溫柔的時刻，現在，《情人箭》的角色，與《巴士銀》有相類似之處，諒觀衆會受落的。

野峯留在香港「搵食」

白雪

野峯已重返「無綫」，一心一意做藝員，留在香港「搵食」。事實上「無綫」也需要這類演員。野峯是一個典型喜劇演員，而且更是一個戲骨，演武俠劇、內心戲，他都演得相當傳神。

除演戲外，他的歌藝也不錯，記憶中，他未加盟「無綫」之前，是以演唱為生的，是新加坡一位著名的歌星。他也是語言家，英語、馬來話、新加坡話、廣東話、潮州話、福建話、普通話，他都講得不錯，他可稱得上是一位「萬能老倌」。

西窗影話

《風流斷劍小小刀》

言茜子

文化水平較高的觀衆，也需要有一個「絕招」，才能夠欣賞《風流斷劍小小刀》這一類武打片。

這個「絕招」，就是把大腦皮層封閉起來，只須運用交感神經。

在本地出產的武打片中，像《風流斷劍小小刀》這樣的影片，已經算是拍得不錯，相當認真的了。

編劇、導演倪匡、導演孫仲，以及幾個主要演員如狄龍、傅聲等等，據說都是這一個行業中的高手，他們在這一部影片中，也有很不錯的表現，不會使武俠片的觀衆失望。戲院中，觀衆的反映，是頗為良好的，散場之後，還有人對片中的一些細節，津津樂道。

但有一點，千萬要記住：在看戲的時候，千萬不要動用大腦皮層上的細胞。什麼是「風流斷劍」呢？是狄龍扮演的段大俠使用的武器。

在影片中，他是一個無敵的劍客，對任何來挑戰的人，都為他準備好一副棺材。換句話說，他所用的「風流斷劍」自然也是犀利無比的了。

但這把劍每殺一個人，必斷了一分。因此，他殺人越多，劍也越短。為什麼會斷，而且只斷一分，不是兩分呢？據片中所說，是因為他用劍刺人之喉，劍尖被喉骨所斷。

這種事情，大概是永遠想不明白的，最好的辦法，就是不去想它。

至於另一主角是傅聲扮演的「小刀」，他使用一把小刀，並非一般的小刀，少說也有二尺長吧。他也所向無敵，最後是如何死的呢？因為他棄刀用竹，拔一根長竹，去擋人家的長戟。為何如此，也是不能問的。勉强說他是輕敵，但也說不大通。還是華倫比提的講法更為聰明：一切都是「命中註定」。

劍網塵絲

梁羽生

第八回：佈置成靈堂模樣　殘棋亂紛愁難解　迷霧亂亂未易開

齊漱玉跟隨繼父踏入一間屋子，一進門就呆住了。這本來是一間書房，如今卻佈成了靈堂模樣。剛剛抬來的那口棺材，就放在屋子當中。

丁勃說道：「老丁，你看佈置得如何？」

「差不多了，依你定的俗例，棺材頭還要點兩盞長明燈。」

楚勁松道：「牌位上還沒寫字，你看怎樣寫好？」

丁勃道：「她是小輩，不能由你供奉的。待會兒再斟酌吧。唔，還有，最好多一張畫像，供弔客瞻仰遺容。」

楚勁松道：「舒兒的面貌還過得去，就由他來畫這張遺像吧。」

齊漱玉定了定神，說道：「爹爹，丁大叔，這究竟是怎麼回事？」

楚勁松嘆口氣道：「叫我怎麼說才好呢？嗯，老丁，還是你告訴她吧。」

丁勃緩緩說道：「人生如戲，小姐，你何妨把靈堂當作戲台。」

楚勁松這才接下去說道：「這台戲很有可能今晚就會上演，不過你是不用唸台辭的，只看人家做戲就成。」

丁勃接着笑道：「看也不用看，只需耳朵來聽。」

齊漱玉聽了丁勃的解說，方知自己要扮的是什麼角色，她感到委屈，但還是答應了。

× × ×

衛天元來到了楚家，正是三更時份。

他不想驚動別人，最好是先和楚勁松見面。然後由楚勁松幫他安排，單獨約見師妹。他是恐防師妹或許是和徐中岳的女兒同一間房間的。

但怎樣才能恰好先見着楚勁松呢？楚勁松也可能是夫妻同宿的，他不能摸進每一間房裏偷窺。

只有一個辦法，稍微露出一點聲息，楚家以楚勁松的武功最高，他會首先覺察的，這就能把他引出來的了。

但，「稍微露出聲息」，這「稍微」可得恰到好處才行。否則難保不驚動了楚家另外的人。

正在他躊躇之際，忽地看到園中一角有間屋子，屋內隱隱有燈光。是誰在那屋子裏面，這麼晚了，還沒睡呢？

（九一九）

一髮

此刻，狄克既然保持沉默，羅拔便又繼續說：「你為什麼要裝病？」

當然，狄克沒法回答，但他在心中卻憤憤地回答了：「你自己該知道！」

「為什麼要裝病？」羅拔於是又問。

狄克自然繼續沉默。

「你很不長進！知道麼？」羅拔又說。

狄克想大聲說「知道」，但他沒有這樣做，他仍然沉默，他只好沉默。

「我雖然脾氣不好，可是，我還是為你着想的，我希望我的兒子很好，不希望他變成無賴。你明白麼？」

當然，這也是真的，誰希望自己的兒子變成無賴？

「我不喜歡你交上一些豬朋狗友。」羅拔又說。

「我不喜歡你變成個惡棍，不喜歡你交上那些阿飛黨，打家劫舍。」

他越說越離譜了，兒子還不至於那麼壞。

兒子聽了，便在心中回答：「哼，罵吧罵吧，無中生有罵吧，你別再逼我，你再逼我，我索性壞給你看！」

後來，羅拔到底還罵了些什麼呢，狄克就沒聽了，他又入睡了。而羅拔呢，自己也不知自己說到哪裏去，於是，他不說了，沉默了。

對他來說，罵人是一種發洩，罵過了，舒服了，就可以住口了。

但暫時，他還不想休息。他過了很久，他的思絮又飄回來，他默默地面對着床上的狄克說：「我是愛你的，你不知道就是了。」這樣想着，他的臉孔便柔和了。不過，此刻是在黑暗中，誰也沒有看見。

第二天，他情不自禁，又打了個長途電話找她的太太，他算過時間，猜想他太太可能已經在玩過一天之後，回到旅館了。

他很幸運，果然找到他的太太。電話足足講了二十分鐘，講得彼此都很不愉快。擱下電話之後，他抱着滿腔憤懣，更衣出門。他失了業，得找工作。但情緒上，卻只想找個老朋友談談心，發洩發洩。

（二十三）

海山遙遙

陳浩泉

晚飯

原來，是晚飯時間到了，錚凌他們被押解到飯堂來。

飯堂中是一列列長長的桌子，菜和飯已經一碟碟地分好了。菜的顏色不太好，但是，肚子的確餓了，錚凌不能不要忿起筷子來吃。

飯是硬的，薯仔和豬肉又辣又酸，菠菜則有一陣椰油味，一塊魚肉也不新鮮。錚凌就淺嚐了兩口，皺起眉頭，吃不下去了。但是，想起在監房中還有一個長長的黑夜要捱，錚凌才強迫自己吃下了大半碗飯。

吃完飯，他們每人還可以吃到一隻小山蕉。然後，准許大家在外面的廣場散步十分鐘。十分鐘後，就全部要返回監房了。

狹小的監房黑暗、陰森、齷齪，幾個人都坐着，睡不着。可是，當他們低聲地交談了幾句，鐵閘外的獄卒就走過來警告他們：

「不准講話，快睡覺！」

躺在床上，錚凌渾身不自在，潮濕而冰涼的床鋪散發出一種霉腐的氣味，床上也像有木虱在他的身上爬動，使錚凌不敢順暢地呼吸，也不敢讓身體舒舒服服地躺在床上。

他圓睜雙眼望着天花板，一點睡意也沒有。他想得很多——想着自己眼前的狼狽而可笑的處境，想着媽媽和爸爸難以令人樂觀的關係，想着自己的學業和前途，想着在香港的查小妮……。

錚凌的心裏很亂，也很苦惱。但是，他知道現在苦惱、氣憤、嗟怨、傷感，全是沒有作用的，這時候需要的是冷靜、堅強、自信，爭取早日脫離這種桎梏中的困境，回香港去！……

直至凌晨三點多鐘，錚凌才迷迷糊糊地入睡。

翌晨七點多鐘，錚凌還在熟睡，但馬上被一陣陣吵鬧聲弄醒了。拘留犯們被叫起床盥洗，八點鐘，大家又被押到飯堂去吃早餐。

一杯汽水果汁，一個牛油麵包，一小塊木瓜，這就是早餐了，錚凌根本就吃不飽。

九點鐘，是探監的時間了。

「今天，你母親可能會來看你了！」那個姓黃的中年男子對錚凌說。

「希望是吧！」

（八十三）

黑天鵝

人中妙

宵來事疑神疑鬼

結婚就快成為事實，容主任只好苦中取樂，摟着未婚妻呵呵乾笑幾聲，繼而言歸正傳，大而談到主婚人，小而談到結婚戒指，談到未婚夫婦的款式，很夜，此夕來婚夫就睡宿於未婚妻之家。

第二天，薛姑娘懷着又緊張又焦慮的心情，要未婚夫馬上去見醫生，來一個全身檢查，看看是否有什麼毛病。容主任拒絕見醫生，自稱「有事」，正常得很，心理方面的問題，與生理無關，男人在心情緊張之下，常常是會出現這個情況的。

話雖如此，茲事體大。薛姑娘不是男人，不知道是不是個個男人都會「出現這個情況」，知道的是，這會嚴重損害未來的婚姻生活，無幸福可言。心裏登時投下陰影，為之悶悶不樂。這個問題找不到人商量，不便向死黨請教，只好監容主任去睇醫生。

容某自己也莫名其妙，自問尚屬正常，想必是心情緊張之故，也許愛情尚未培養得好，也許長期過着獨身生活，記得看過一些有關男子生理的書籍，都有這個說法。不過，事實就是事實，無可否認，心理不由產生恐懼，由於心理產生恐懼，而薛姑娘又迫他去看醫生，於是大地震了，發惡曰：「你咁癮，唔鬼結喇，取消婚約又話？唔緊要㗎。」

薛姑娘曰：「單，咁鬼惡做乜嘢？我不過關心你身體健康啫。」

容主任曰：「大佬呀，我話有事就有事喇，使唔使寫包單呀？」

畢竟薛姑娘是個保守女子，羞於斤斤計較這件事，而事到如今，關係又深一層，雖然心裏有陰影，也惟有睇好，不得不相信他是心情緊張所致。兩人一同返商行，電梯前碰見張主任。張主任見他們大清早一同返工，世故人心知肚明。事實上，他們下月十五日的結婚日期，在商行已成半公開了。

他們昨晚商量好，容主任準備今日去和波士洽談，請波士做他的主婚人的，由於昨夜發生的事，容主任恐防發生婚變，不敢去找波士了。宵來事疑神疑鬼，失晒信心焉。

下班之前，容主任知道薛姑娘可能監他去看醫生，於是找一個藉口提早鬆人。一做甩繩馬騮，又心思思去找麗珍了。

（八二三）

小說林

香港來鴻

三十二、網中人

一點不含糊，天空裏的確有手電棒的光柱，這時候月色不如起先那樣好，星星也叫浮雲遮住了，所以看得份外清楚。

手電光柱有二，在天上交替作之字形來回擺動，文娣媽吃驚說：「有緊急事情發生呢！」

「這是你們規定的記號嗎？」阿英問。

文娣點頭，慌了手腳。

「我前去看看，」禮拜五三步作兩步跳了出去。

「帶上手電棒！」阿英大聲叫。

「不用，」他頭也不回說，「再黑我也看得見。」

「等等，」文娣搶上前，「我也去。」

「我去，」阿英搶着說，「你留着陪媽！」

文娣媽早已找到背帶把小祖宗馱在背上，「大家一同去。」

禮拜五勉作鎮靜說：「敢情是逮住了大野豬，牠兇性大發，制牠不住，所以緊張起來。」

文娣想想，也認為有可能，便盡可能多帶繩索棍棒，她亮起手電棒向空中繞了幾繞，對方會意，光柱筆直停着不動了，大家便朝這目標馳援。

走了幾步，文娣和阿英也贊成，禮拜五堅持要由他馱小祖宗，便把這差使轉交給他拜，只是不用背帶。小祖宗是福星，她已在禮拜五背上顛來顛去，拋高拋低，總不肯醒，還似乎睡得格外香甜，大約她在夢裏以為是換了睡搖床呢。

彎彎曲曲走了一陣之後，禮拜五開始吆喚：「啊——啊——」晚上的迴聲格外響亮：「啊——啊——」

遠處樹叢裏有人答腔了，因為迴聲還未盪去，所以聽不出他們說些什麼。

儘管大家心急，可惜天不造美，月亮躲起來不肯再出。目標所在不是進口山谷的正路，單靠手電棒照明，在沒有路的山坡上攀上攀下，艱難得很。所以看似不遠，卻是走來走去走不到。

「大哥哥，阿土哥——」文娣大聲叫，「哥——哥——哥——」迴聲清斷得很。

「你們三個慢慢小心走！」禮拜五說，「我先上前看看究竟。」禮拜五馱着小祖宗飛一般步走了。半天，三個女人互相扶持着摸近一處陡坡。原來發出光柱指示目標的手電棒用帶子縛牢在樹椏上，說話的聲音出自狹窄的谷底，所以聽起來模糊不清。

（一八六）

天使的暗器

由於陸叔的一口氣說話，一連串動作，崇德給迷糊了，此刻給藍莉一提，也不自已的隨着看錶：「可不是，怎麼了？這傢伙，陰陰濕濕！陰陽怪氣！深謀遠慮！有意整蠱！看他還不是起着到外面鑽縫兒，跟波士的人聯絡。」

雁姑也隨着看錶。

彭洛卻沒有動靜。

藍莉雖是嘩啦嘩啦的，卻發覺崇德話裏有新的透露：因為崇德從來只說「波士」，目下卻說「波士的人」，她就想着，「波士就是波士，怎麼說是波士的人？波士，我們都不曉得誰是波士，波士的人又是誰？是一個人？還是一批人？還是……？」

不過她只是這麼想，並沒說出口。

何況，雁姑像崇德一樣，一方面給陸叔說的迷糊了，現在又給崇德說的弄得非常不自在。她本要表示一下意見，表示對崇德的支持，沒料到崇德已經站起來說：「我馬上去找他，瞧他能藏到那裏溜到那裏？」

崇德剛跑出去，立刻又跑回來，叫大家暫時留下來：「有什麼結果，我會撥電話回來的！」

崇德才跑出，雁姑和藍莉都搶着說話。

但是兩人卻又同時住咀。末了，雁姑說：「你說你說，看你有什麼新發現？」

「就是有新發現！……」

藍莉就把剛才想到的說出。

彭洛不等雁姑說話，便說：「新發現嗎，真是多餘，新發現嗎？波士是誰？波士的人是什麼人？別說我們這些職員仔管不了，要管，我也沒興趣呢。對了，兩位就留在這裏，我要下班了，反正有約，趁沒到下班時間，人還沒去擠巴士。」

雁姑握着雙手，表示要阻止彭洛離去：「你就陪我們一會吧，我也有下午茶的約，再等一陣，沒來電話，一起離開。」

彭洛只好同意。

可是半小時過去，這當中電話鈴倒是響過了，卻全是找陸叔的。

這樣等着又過了十幾分鐘，電話鈴又響起來。

（二十六）

反應

小綠談

林朱雪

車子經過一座所謂花園洋房，引起了這麼一番對話：

「你說這座房子漂亮麼？」

「漂亮有什麼用？我就不想住。光是一天掃一次地，就不知要花多少工夫，那麼大！」

「你真是！如果你有資格住這房子，就不用自己掃地啦！人家一聽你講話，就知道你窮成什麼樣子了。」

「窮有什麼關係？窮又不是可恥。你不想窮，為什麼不多賺點錢？那我就不必整天忙那麼多家務了。可以打打小牌了。」

「真是廢話多多。聽說這座房子是×××的哩！當年他走紅，沒想到這就死了。」

「所以呀，富貴如浮雲。所以，我也不羨慕，衣食足也就夠了。要不然，當年我也不會跟你結婚了。」

「那麼，你滿足啦！」

「沒滿足！」

「還有什麼不滿足？」

「等孩子大點的時侯，我就再找工作。靠你呀，想手頭多點零錢都沒有！」

「唉，你們女人講話，總是有一格的。」

「什麼格？」

「咳，不講啦！」

我想，還可以引起什麼反應呢？

如果注意起這房子的，是兩位建築師，他們就可能從建築角度來議論這房子了。

如果是搞地產的呢？當然會聯想到物業的市況了。

如果是一個野心勃勃，正在打主意發大財的人呢？

如果是一個曾經在這個家庭做女傭的人呢？

如果是這座房子的主人的親友呢？

人的腦就像電腦一樣，放了什麼資料進去，就會作出什麼反應。而人的腦比電腦複雜得多了。

心理分析家卡倫·荷妮在論《文化與精神病》時說，「即使對最富經驗的心理分析家而言，每次的心理分析都會產生新的問題。在每個病人身上，他會發現，他正面臨一些他從來沒有接觸過的困難，無法說明的態度，……。一個人的終身經歷是多樣的。而他所承繼的天賦，以及他們童年經歷之不同，在引起精神病的構成上，造成了無限多樣的殊異性。」

我看討論精神病的書籍的時侯，照例，常常聯想到所謂正常的人。

荷妮是新派的心理分析家。她不滿意佛洛伊德的偏頗，例如，什麼都用性來解釋。

她認為，社會環境和每個人的處境，對人格的形成，起很大的作用。

※※※

飛瀑圖（《金陵八家畫展》作品之一）　魏紫熙

龍鳳再度呈祥

藝壇散記　芋塵

有一位朋友送來一張京戲票，劇目是《龍鳳呈祥》，演出者是中國戲曲學院教師。

一看演員表就使人興奮：張君秋的孫尚香，高盛麟的趙雲，李盛藻的魯肅，馬最良的喬玄。在老凋零、青黃不接的今天，這陣容確乎是夠叫京戲迷心嚮往焉的了。

匆匆趕到北京人民劇場，戲剛剛上演。《甘露寺》一場，馬最良與王泉奎、王玉敏兩位工力悉敵。筆者忝列戲迷，但並沒有聽過此公的戲。顧名思義，其宗馬連良也不問可知。妙的是扮相、台風都酷似老馬，惜乎嗓音不如老馬甜潤。「勸千歲」一段唱來平平，到後面大段念白，為新姑老爺劉玄德捧場，可就顯出精采了。表情、眼神、手勢融成一體。馬連良被迫害而死，看馬最良等於看到了馬連良的一個影子，觀衆也就彷彿從中得到了安慰。

張君秋在慢長錘中緩步登場，立刻博得滿堂掌聲。君秋早年和李世芳、毛世來、宋德珠號稱「四小名旦」，而扮相、嗓音均得天獨厚。後來李世芳死於飛機失事，毛、宋也相繼退出舞台，惟獨君秋越唱越紅，成了梅程荀尚之後最受歡迎的旦角。這樣一位演員，文化革命中自然難逃批判，從此和首都觀衆闊別了十二年。一亮相，旁邊的朋友情不自禁地說：「嘀，還是那麼漂亮！」六句西皮慢板，除了嗓子的水音稍稍減色以外，行腔吐字反倒比十二年前更加圓潤清晰。磨難並沒有使這位名演員喪失藝術青春，使人不禁有悲喜交加之感。近六十歲的人了，還具有如此雍容的扮相和清醇的嗓音，除了當年的梅先生以外，似乎還未見第二人。

君秋早年重唱，身段表情均稍嫌呆板。闊別十二年之後，身上反而顯得更加受看。《回荊州》行路一場，和劉備、趙雲穿插着跑小圓場，碎步快穩而勻，又要來了一次滿堂鼓掌。「江邊」一場，劉備正準備大搖大擺上船，君秋在這裏有一個絕妙的動作：朝着劉備一甩水袖，表示了對「大男子主義」的佯嗔薄怒，然後在劉備喏喏的答應聲中緩步登舟。看起來，尊重女權，在我們這裏也是古已有之的。

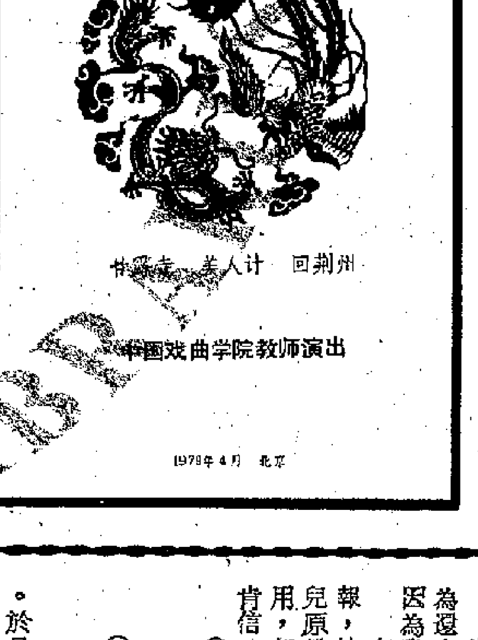
扮演趙雲的高盛麟是楊小樓的外甥，地道的楊派。一場起霸，依然是那麼邊式、穩練。接着四句搖板，楊味十足，引起了台下的熱烈反應。可見精金美玉，在北京這個城市裏，識貨的內行依然大不乏人。

《龍鳳呈祥》是一齣羣戲，過去大會串中是一個常演的劇目，蓋因其不僅生旦淨末丑各種行當俱全，而且各有發揮的餘地。在被摧殘了十年之後的京劇，今天重新上演這齣戲，真有一點「天寶法曲」的味道。

有兩件小事可以算做花絮。晚上[illegible]演，六點半就有[illegible]在等退票。[illegible]新街口，[illegible]近[illegible]公[illegible]。[illegible]進場以後，[illegible]的人也是裏三層[illegible]，不僅擠進去一身汗，擠出來也是一身汗。對於這種混亂，筆者暗自搖頭，然而對混亂中所反映的熱情，卻又不禁歡喜讚嘆。說明書為銅版紙精印（見附圖），這在北京也是稀見的精品，搶購着這樣熱情，可能也多少有一點留個紀念的意思吧！

（附記：這次演出，司鼓為白登雲，操琴為何順信，牡丹綠葉，而收相得益彰之效。）

（寄自北京）



我也談談NON字

瀛海叢談　藍干

《大公園》上對日本的Non-Book有一些爭論，我不懂日文，對日本文化界的動態也不甚了了，不能置喙。不過，因而卻想起了這十來二十年中Non這個字頭在英文中所發生的作用，以及以它為字頭而創造出來的一系列新字或詞。

自宇宙航行（Aerospace）成為一項萬衆矚目的科技後，似乎世界上一切事物只分為兩類，一類屬於Aerospace，其他就都屬於Nonaerospace。宇宙航行人員叫作Astronaut，一切未受過宇宙航行訓練的人，不管他是醫生、化學家、金屬學家等等，都一律成了Nonastronaut。

更好笑的是，明明是黑人，卻偏被人稱作Non White，好像不依附於白人，黑人就根本不存在。於是，有人反其道而行之，把白人稱作Non Black，也算是報一Non之仇罷。

自從有了電子音響之後，世界上一切其他音響都成了它的附屬品，而成為Non-electronic，而錄音也就成為把非電子音響轉為電子音響。後來居上，這世界實在倒轉來了。

大家還記得狄斯尼那部被稱為《幻想曲》的影片罷？它用了種種畫面形象，來使一般人了解音樂名作；在那些自以為完全通過音樂形象來欣賞音樂的高人雅士看來，那種俗不可耐的欣賞法就是Non-musician了。所以你也許稱《幻想曲》是音樂片，而有人卻會告訴你，它是「非音樂」片。

香港人都知道羅拔米湛是個大明星，大演員（Actor），但有些影評家都說他只能表演自己，而稱他為「最動人、最有表情的Nonactor」。

蘇菲亞羅蘭有一次舉行了記者招待會，各報大登特登，當作大事；有些人覺得這次招待會，實在是個「七寶樓台」，不成東西，不說他是小事，而挖苦稱它為「極其龐大的非大事」（The most stupendissimo non event）。英國議會中質問是為了要政府提供情況（Information），但一般認為，所得的往往是noninformation。

在國際政治上，以Non-打頭的事也大行其道。Non-nuclear可能用於非核能的動力，或非核子的常規武器。Non-proliferation，或譯作「非擴散」，是主張只有現有核子武器的幾個國家保持並發展這種武器，而想方設法不使其他國家取得這個毀滅性的武器。其實，現在兩個超級大國擁有的核子武器，足以毀滅全世界而有餘，擴散不擴散實在已無大分別。

當然，現在最流行而又最聚訟紛紜的是Nonaligned和Nonalignment，亦即所謂不結盟。第三世界不少國家所結成的「不結盟國家會議」，在國際政治中正起着一定的作用。[illegible]，嚴格言之，這個會議本身雖非[illegible]，但致力於使參加會議國家對重大國際問題採取相同的態度，本身已含有結盟的意味。不過，大家都知道，所謂「不結盟」，是有一定的範圍的。在最初提出來時，是指在世界上兩大陣營之間保持中立，後來成為在北大西洋公約國（主要是美國）和華沙條約國（主要是蘇聯）之間保持中立。[illegible]蘇聯一再違約，而中國終於依條約規定宣佈不再續盟，中國已是名正言順的不結盟國家了。但是，現在卻出現了古巴、越南這樣的國家，同蘇聯有不折不扣的軍事同盟條約，卻賴在不結盟國家會議中不走。不但如此，這兩國的代表居然一再宣稱，不結盟國家，必須是「真正獨立」的國家，而「真正獨立」的國家，又必須是站在蘇聯一邊反對美國的國家。

於是，在「不結盟國家會議」中，它們兩國就成了僅有的「不結盟國家」了。據說這是他們的「辯證法」的推理。這樣的辯證法，無論起唯心的黑格爾或唯物的馬克思於地下，恐怕都要目瞪口呆了。

大公園

舞的擴散

京華小記　唐瓊

電車上兩個女售票員，大談「探戈」，津津有味。我這乘客不禁怔了一怔，時在春節後不久，心想這也許是北京節日歡樂的餘波罷？

青年男女在學習或工作之餘，跳跳交誼舞，或逢節日和假日，完全不值得大驚小怪。後來漸漸發現，這舞風頗盛，甚至可以說，舞風不正。

從這個工廠或那個工廠，傳出這樣一些消息：「幹部帶頭學跳舞！」「消滅『舞』盲！」抽調工人脫離生產學跳舞是有的，在工作時間擅離職守去參加舞會也是有的。這如果不是開玩笑，那就要叫人有點啼笑皆非了。尤其是「消滅『舞』盲」那個口號，直具有一鳴驚人的性質。早聽說過的「文盲」，近年有人提出不做「科（學）盲」，確也是國家興旺發達的象徵。當然，[illegible]兩千字，就可免於文盲之譏，這在落後與偏僻的農村也確非易事。若擺脫「科盲」的地位，恐怕還要經過若干年的艱苦努力。而幹部，特別是與科技有關的機構的幹部，帶頭學科學技術，更可以說是刻不容緩。偏偏在這時節聽到「消滅『舞』盲」的聲音。儘管這聲音很微弱，也不會受到多少人歡迎，但是這現象是值得注意和深思的。

遇事不分青紅皂白，貌似激進，一窩風而上，亂提「打倒」這個，「消滅」那個，這其中就還有前一歷史時期的「流風餘韻」在。

「毛利之鄉」多溫泉

文澄

在三月間，副總理陳慕華訪問澳大利亞、新西蘭、斐濟和西薩摩亞四個南太平洋國家時，曾到新西蘭毛利人居住集中的一個地方訪問，受到毛利族人以具有民族特色的儀式歡迎。這種儀式是十二名毛利族武士臉上塗着黑色花紋，身着用劍麻織成的短裙，揮舞長矛。當客人來到時，一名武士從行列中躍出，作着衛刺的姿勢，在客人面前投下一根精工雕刻的挑戰棒。這時客人就要拾起這根棒，表示是善意訪問。然後由歡迎人羣唱迎賓歌，跳民族舞蹈。毛利族中的女皇與陳副總理行吻鼻禮，兩次輕輕互相以鼻相碰。

毛利族是最早發現新西蘭的民族。據傳說，十世紀時，毛利族的一個名叫庫普的航海者，從距新西蘭兩千英里的一個島嶼出發，撐着獨木舟，經過長期漂流，發現了這個海島。在毛利族人定居約三百年後，一六四二年，荷蘭人才發現這個島，並以荷蘭的澤蘭省為之命名，稱為「新澤蘭」，這就是「新西蘭」名字的來由。

現在新西蘭約有毛利族人三十萬，相當於總人口的十份一。毛利人只有語言，沒有文字，歷史只靠口傳。他們善於造船、建屋，船上和建築上的雕刻和圖案花紋非常精細美觀。毛利人喜歡利用鳥毛、獸皮和劍麻、蒲草等製作服飾。

位於新西蘭北島東部的羅托魯瓦市是毛利人聚居之地，故有「毛利之鄉」之稱。羅托魯瓦又素有「太平洋的溫泉」之美譽，因為這裏的地層下面是高溫、高壓的岩石和岩漿，因此熱泉四噴，有的高達數丈，景色奇麗。新西蘭人民利用地熱在這裏建立了一個十五萬千瓦的發電站。毛利族人很早就來此定居。羅托魯瓦就是毛利語「火山口湖」的意思。

羅托魯瓦的溫泉水溫均在攝氏九十九度左右，當地居民用它來煮飯、取暖。泉水含硫磺成分很多，可治皮膚病。

女鬼

閒居集　劉郎

我因非鬼無心窩，不料叭兒鬼有心㊀。臭句腥文污墨寶，「牛棚」此日受災深。既老又粗肉一鍋，紅燒清燉兩雞酥。若教女鬼朝中坐，不像王婆不姓×㊁。

往年，在「牛棚」裏受盡叭兒們的凌辱，原是家常便飯。我認為還有一件噁心的事，就是替叭兒們抄寫那些又臭又長的大字報。因為我能用毛筆寫字，所以這個倒霉差使常常落到我的頭上。

有一次，抄到裏面一個慚愧的「愧」字，習慣地寫成了「媿」字。這張大字報，原是個健羣之婦，看到了即大發雷霆。她不知道這兩個字本可通用，卻以為我有心罵她為「女鬼」。我當時是申辯的，但叭兒娜裏肯信，結果還是替她改正了，改正了，她還是痞痞不止。

㊀叭兒，是指壓迫「牛棚」中人的所謂造反派，包括打手在內。這名詞很好，發明人是王若望先生，他在一篇悼念魏金枝的文章首先用的。

㊁王婆，當年高踞上海市委要職的一個「四人幫」死黨，今已就縛，「×」，叭兒姓氏，歸「七虞」韻。

探親的方便和不方便

——回鄉小記之三

萱思

通過這次在滬杭甬地區探親之行，獲得一些旅行新經驗，有助於行程順利進行，並增加旅行的樂趣。

儘管歸心如箭，巴不得越早會晤親友越好，可是我最後選定三月上旬離港。我認為這是春節回鄉潮的頂峯已過，廣州春交會尚未開幕，是鐵路交通稍為空閑的時期，比較容易解決旅程中的食、住、行方面問題。

由於利用香港中旅社舉辦的滬穗間來回火車聯運的方便，購買火車票困難一關闖過去了。在廣州，火車站上落和在華僑大廈住宿，都獲得該社的協助。一般都算正常，我想，這是同來回進行程都在旅客較少期間進行分不開的。（當然有時也有例外。）

食的方面，我早已注意到香港報紙刊登過的有關新聞，熟悉內地為探親同胞提供的一些方便。這方面，就廣州華僑大廈和杭州華僑飯店進餐作一般性比較，後者不但菜式較多，取價也略為便宜。

在杭州、上海的餐廳進食還有一個特點，這就是黃酒質量的提高。如果不是餐廳方面說明供應的是本地釀製的黃酒，我會認為喝的是道地的紹興酒。

在杭州遊虎跑遇雨，就在該寺中附設的餐廳吃飯。雖然看來陳設簡單，擺上木桌的酒菜卻是上乘的。菜中有乾燒明蝦，有著名的西湖糖醋鯇魚。濱湖的樓外樓正在進行徹底翻修，但在虎跑吃的明蝦、鯇魚，味覺上直可與樓外樓的媲美。這看來像是偶然，細想之下，覺得同改善旅遊區供應不無關係。

上海在改善對華僑和港澳同胞的旅遊設施。華僑飯店正在加緊粉刷裝修。華僑大廈設在南京路原日昇樓地段一座大廈底層，規模相當大，也在粉飾門面。除了華僑飯店、國際飯店還在修建和錦江飯店等外，上海設的餐廳和恢復七間高級酒樓為華僑和港澳同胞供應中國傳統名菜。它們是：新雅、杏花樓、梅龍鎮、燕雲樓、德興館、老正興和上海老飯店。

城隍廟遊覽區面貌一新。豫園和點春堂兩大名園顯出更加美麗多姿。在行到城隍廟後門時，我抬頭望見一座新大廈，原來上海老飯店已經搬到大廈底層和二樓，門面寬達五間，樓上樓下全部新裝修，上懸掛名家書畫，顯出一片堂皇氣派。這天午餐就在老飯店吃，不但酒菜精美，保持本地飯館特色，菜價便宜合理也出乎我的意料之外。

梅龍鎮是另外一個例子。這是上海著名的蘇揚式菜館。原址正在擴大，原有大小兩廳已重新粉飾過，還刻意裝修幾個小房間，裏面陳設精緻，各不相同，夏天開放冷氣，也是這間菜館的特色。除接待華僑和港澳同胞外，它還向外國遊客開放。

上海正在改善旅遊設施，準備為旅客提供更多方便。但在旅客湧到的情況下，已有的設備仍然並不充份。華僑飯店經常客滿，市內出租汽車不足提供旅客的需求。雖然儘先讓華僑和港澳同胞租乘，有時街上還叫不到汽車。我離滬赴穗這一天，原定在一小時半前租車去火車站，但竟叫不到汽車，幸在親友協助下，改乘公共汽車攜帶行李上車站，離火車開行二十分鐘前才到達。當時心裏感到焦急極了。

信不信由你

備拾即事　蕭梅

據說陰陽的循環，大概是二十年吧。君不見，舊說部中，某些慷慨就死者，每愛說什麼「二十年後又是一條好漢」乎？

人們衣着款式的循環，則無恆定。過去，它的循環較長，近年，似乎越來越短。還是以襯衣的領子為例。

在六十年代以前，襯衣領子的變化是幾十年分緩慢的，時間在這上面所留下的痕跡，是幾乎不可分辨。近十多年，領子卻隨時日的推移而不斷作大幅度改變，由矮短狹小領變到「包頂頸」式的高大闊領，然後又再「打回原形」，費時只約十來年。其變化之快與循環之促，看來，都是前此未見的。

服裝商人以變動款式來博取多銷的周期將會越來越短，只要閣下有耐心，剛剛變得古老的包頂頸恤，大有可能「五年之後又一件新衫」！

「傳裏」

江鴻

有人說，你若識得藥物的名稱越多，成藥品種越多，則越麻煩。倘使將病理書籍看得多，也會覺得自己「周身病痛」。

對任何事物增加認識，實是好事；偏偏對藥物的「反應」如此，應該說，十居其九是心理的成分在作祟。

那個才三十四歲，住院達二百零七次，住院總日數逾十年的外國人，本身根本沒有什麼事，只是疑神疑鬼而已。這種心理，每個人或多或少都有，我也常常懷疑自己有病痛。所謂「敏感」者，只是程度有深淺之分。

朋友常喜說自己是「外感傳裏」。到公園逛逛，被太陽曬曬，回家感到有點「鼻塞」，便又說「外感傳裏」，要煲水藥吃之哉。外感尚未「定型」，何來「傳裏」？西醫並沒這名稱，若常以為患上感冒者大吃其「乜乜素」之類，和「傳裏」者也沒甚分別。——這類人多嗎？

佛牙·康堤和其他

魯筆

佛牙是釋迦遺骸。據傳，釋迦涅槃後留下了四顆牙齒，一枚升了天，一枚入到海藏！留傳人世的只剩下兩顆。現在，一枚供養在北京，一枚供養在斯里蘭卡的康堤。

佛牙傳入我國在南北朝時代。最初保存在南京，後來傳到北方。遼代以來，關於這枚佛牙供養在哪裏，久已杳無消息。清末，庚子時西山八大處山腳下一座遼塔毀於炮火，僧人在這座有名的千佛塔下發現了失傳已久的佛牙。佛牙後來曾移北京廣濟寺供養。六十年代初，在千佛塔遺址附近建起了佛牙塔。東南亞佛教佔優勢的各國政要，多曾前往瞻拜。史學家陳垣曾撰寫專文介紹佛牙在我國流傳情況。文章除在北京《人民日報》發表外，還曾譯成英文，印製小冊子發行到海外。

康堤在斯里蘭卡南部山區，曾是古僧伽羅王朝的故都。十九世紀初僧伽羅王朝為英國殖民者所滅後，康堤人和其他地區居民略有不同，始終較少受到殖民主義的影響。佛牙早經傳入斯里蘭卡，為各個僧伽羅王朝所寶藏。康堤是佛牙最終的供養地。許多斯里蘭卡人到康堤佛牙寺瞻拜佛牙，每年七月或八月裏，有十天更是傳統的聚集瞻拜佛牙的日期。但是瞻拜佛牙的人們一般看不到佛牙，但能夠朝拜一番自也心滿意足。當踏入寺門、聽到莊嚴肅穆佛教音樂時，確能使人產生崇敬之感。佛牙供養在鑲有避彈玻璃的佛龕裏。放置佛牙的金匣，深藏七層箱匣之中。佛龕周圍有僧人守護着。

自康堤東南行，出山可達濱海的科倫坡。東北行出山，則是斯里蘭卡又一古都——波隆那魯瓦。這一古都建於十二世紀。斯里蘭卡四十四呎高的石佛，也是這時刻成的。這位國王還在首都的周圍修建了若水庫和灌溉溝渠。這些古代的水利工程，仍能為今天的馬哈威利計劃所利用。

這一古都西邊有一千五百年前的一座舊王宮，以勾畫在石上的壁畫聞名。真人大小的女像逾五百，其中僅二十一幅留存至今。這是僧伽羅藝術的瑰寶。由那裏西北行，可達斯里蘭卡最古老的故都。這一故都極盛時，方圓較今天美國的芝加哥還大。它和我國古都差不多，內城都是王宮和神殿，一般居民則分居在指定的地域之內。那裏有一株神聖的菩提樹，據傳是由釋迦在其下證道的那株樹上的枝條生長起來的。這是斯里蘭卡最古老的有文獻記載的古木。當在這株古木前常有成羣的佛教徒瞻仰和靜思。斯里蘭卡樹木衆多，四十年代中期時一半土地是森林。現在，森林覆蓋的面積已約僅為百分之二十了。

《泰晤士報》生之力

咖啡或茶　張散

原定四月[illegible]復刊的英國《泰晤士報》，由於罷工糾紛有了反覆，復刊的可能性又告消失。看樣子，從去年十二月起就告停擺的這家名報，不曉得又要拖到幾時才能復甦了。

倫敦市金融中心的英國紳士們，身上一定有三件法寶：頭戴禮帽，手持細骨黑傘，腋下夾着一份《泰晤士報》。現在，這家報紙久久不能復刊，三件法寶一直成了二缺一狀態，連英國紳士都不能維持其傳統紳士貌了。

人稱，《泰晤士報》是以十九世紀的設備，報道二十世紀的新聞，只因它想更新設備，減裁人員，以致引起了罷工。西方國家的工會，有的以企業為單位。一個企業中受該工會領導的工人便都停止工作。也有的是以行業為單位。工會一聲罷工，則各大企業中正在罷工的這一行業工人，便告全體復工。唯獨英國工會組織特別，它把兩者結合起來，一個企業內可以再按行業設立若干個工會，事情就更加複雜了。

以《泰晤士報》為例，它便有製版、植字等七個工會。工會之下又分小組，資方需要交涉的對手，共有五十六個小組之多。有一個小組談不攏，全部工作還是恢復不了。這家報紙所遭遇的困難，其實就是英國整個工業界的縮影。

《泰晤士報》說，為了要照顧海外三萬名讀者，所以打算出一本週刊，以慰想念之情。這個主意，看來不過是資方企圖另闢蹊徑，繞過工會的干涉，再起爐灶。這五十六個交涉小組是否真能放它一馬，還難保證。

西方漫畫選

送人情勳章（美國漫畫）

凡在公司機構之外，能以捐獻或贈送現金，為名，賄賂競選議員，左右表決票數，使他公司對本公司利益而成績卓著者，頒此勳章。

港元不穩人心看淡 港資外流仍較顯著

最近銀行利率已比外國高些 外資來疏只有台資持續流來

【本報訊】受港元幣值下跌影響，最近流出香港的資金比流入的較顯著。自上週銀行大幅度加息以後，已改變此間利率過去頗長一段時期比外國利率過分偏低的情況。

據金融圈內人士說，最近數週來，在港元匯價一片低潮聲中，人們把資金外調別處繼續增多，這反映在此間美元匯價的高漲也可見一斑。雖然最近港市美元匯價大漲的因素多多，包括貿易上的需求，及投機家的大力搶削等等，但其中與部分擁有閒資者把資金調出而大量吸入美元也有關係。

他們又說，這些外調的資金，有轉作歐洲美元及調赴倫敦等等。但它們的調出已不單純是為套取高息，而是為了近期美元及英鎊比港元表現得較為強勢，於是吸引了一些人對此發生興趣。

同一原因，近期外地資金來港表現得較靜。據金融業人士說，除了來自台灣的資金尚持續顯著些之外，來自南洋、歐洲等地的資金已較稀疏。而台資流港尚不斷有些的原因，主要有人擔心該處政局不安定，於是把資金轉移別處，香港是其轉移地之一，而南洋各地來港的資金近來所以少些，則是與港元身價猛跌，人們心有戒備有關。

他們分析，過去頗長一段時期，此間銀行利率比外國利率偏低，造成港資外調目的經常是為了套取高息。但今年以來，銀行存款利率已連續加了四次，優惠放款利率加了五次，特別是上週五大幅加息，一下子加了一厘半，到此為止，已改變了此間利率長期過分偏低的情況。例如一年期存款利息目前已加至週息十厘至十一厘，優惠放款利率則加至十三厘，而近期歐洲美元利率一個月期不過十厘半左右，美國一些大商業銀行優惠利率為十一厘半，英格蘭銀行最低放款利率則為十二厘，所以目前這裏利率，甚至比外國還要高些，這應該對穩定港元是有些作用的。

新開銀行越來越多 財務公司擴展亦速

業務人員不足互相拉扯相當烈

【本報訊】在本港銀行不斷加開分行及財務公司的不斷增加底下，本港銀行業人員人手已呈現不足狀態。

據一些銀行業人士表示，近年來在本港銀行業的不斷發展底下，新開分行日益增加，而外資銀行來港開設分行亦頗者多起來，財務公司更不斷擴充，在這樣的快速發展底下，業內工作人員水平似有追不上的情形。

本港銀行對於不少新設分行主要都是由總行派調人手，但外資銀行及財務公司的開設，其高級工作人員主要是靠由本地銀行以高薪條件吸收，但是由於這幾年來本港銀行業的高度發展，使不少銀行的新設分行及新開的財務公司的工作人員水平，有追不上形勢發展的情況。

一般來說，銀行內的普通業務人員來源並不困難，因為今日在各方面的發展底下，銀行內部工作已經接近工業化，一些部份的僱員工作越來越集中，這在招請新人方面不會困難。但是高級有經驗的工作人員，則原來已經不多，在外來銀行及財務公司的吸取之下，更形缺乏之，一些本地銀行在高級人員日益被人拉去之後，其業務能力經已削減，一些接替的新手顯然對於貨際業務及處理技巧方面，與現實有較大的距離。

一些銀行人士認為，做成這種情形主要是由於當局放寬銀行牌照所致，事實上在本港經濟結構來說，並不需要到有這樣多的銀行，現在銀行越開越多，行與行之間的競爭越來越烈，但是本地銀行的主要員工，又有不少為外資銀行扯去，形成更不公平的競爭，這最後只有對本港的銀行業務做成損害。

受港元下跌影響 進口百貨成本重

百貨商經營困難更多

【本報訊】據百貨商人說，最近歐美及貨來量較多，而且快將進入銷售旺季，此間大中洋百貨商現多陸續辦單提貨以備應市。因為近日港元匯率兌美元不斷低跌，故近期商人提單贖貨，成本價已比本月初又增加百分之三至四。商人經營困難增加，利潤將更薄弱。

近日天氣轉暖和，部分夏貨如各種現成服裝銷售略轉暢，但現時的生意還是困縮不定。預料如天氣正常的話，則本月底和下（五）月初的生意將會有較好的表現。

經濟一週

外匯波瀾令人擔心

金融物產界所提建議應當重視

海濤

▲上週因公衆假期，香港外匯市場僅得四天交易。但美元匯價竟漲至六年來最高點五點三，港元貿際匯兌率指數跌破了九十點而為八十九點九，創空前低點。外匯價大幅度波動，已成為上週引人們注視的大事。

港元對美元匯價低跌已經持續了多時，只是上週三港元匯價跌勢驚人。人們對港元睇淡，走勢令人擔憂。為了挽救港元頹勢和企圖扭轉外匯不穩狀態，上週三外匯銀行公會曾開緊急會議，把銀行劃一存款利率由本月二十日起全面提高一厘半，這是本月以來的第二次，為今年來四次，亦為十二個月以來的第八次。兩大英商銀行的優惠放款利率亦於同日以同樣幅度提升至十三厘，這也是本月以來第二次；今年來第五次，十二個月以來的第九次。這次劃一存款利率和優惠放款利息調升的幅度，為歷次最大。

銀行大加息，無可否認會對衰弱的港元可暫起些穩定作用，但這畢竟是一種暫時性的措施，如不進一步控制通貨膨脹、發展出口貿易、減低外貿逆差，則外匯市場投機風可隨時再起，港元匯價還會反覆低跌的。

銀行一而再的增加利息，對工商業者是不利的，廠家輸入原料的負擔也加重了。

▲近日港元走勢奇弱，已引起廣大人士關注。本港銀行界、證券、地產業知名人士上週五在一個「提高利率可否挽救港元」的研討會上向港府提出八點建議，其中如取消百分之十五利息稅，或至少降低此項稅率；希望當局動用一筆儲備金進行干預；對本港居民的歐洲美元存款徵收稅率等等。這些建議值得加以研究考慮，只要對挽救港元真正起到穩定作用的，都應迅速辦理。

▲上週此間九九金期貨價突創出空前高紀錄，每兩曾升至一四八六元。這次黃金價攀登高峯，主要原因是受美財政部宣佈在五月十五日拍賣黃金的數量比現時減少一半，僅為七十五萬安士。一些投機人士估計，今後一年內國際黃金供應數量可能減少二百八十萬噸，刺激人們對金市睇好，故價格大步上揚。其次，近日港元的過度疲弱，美元暴漲，直接造成此間黃金進口成本隨之而增加。

▲世界性的石油供應短缺，石油輸出國組織先後決定增加石油產品價格百分之九及百分之十三，加上目前港幣兌美元的匯率低跌百分之九等種種因素，造成本港石油產品來價不斷增加，香港蜆殼有限公司將於本月內將石油氣火水等大幅度加價。石油產品的大幅度加價，將會引起惡性連鎖性反映，刺激物價加速上漲，加重廣大居民生活負擔，當局對此不能漠然置之。

藥材市道稍好轉

甲杭菊即到即清

【本報訊】部分非商落行進貨，藥材市道宛在好轉。半夏、蝽酥、大茴、關黃柏等尚多新單找購。原杭菊、貢菊有到登場，價皆頗俏，南洋幫相繼認購，甲杭菊即到即清。

丙級半夏每擔由四千四百元成至四千六百元，現時要價四千八百元。珍珠半夏每擔由四千一百元成至四千三百元，後盤搶價四千五百元。個蝽酥每斤五千三百元，破蝽酥每斤五千元，非商稍稍進貨。原西大茴每擔四百一十元，非商吸購後市已轉疏，拆價每擔四百三十元，只餘少許應客。關黃柏每擔由二百八十元升至三百元，非商續落手。中上色之綿茵陳每擔四百八十元，青黃未接貨少價醒。二等綿冬每擔一千一百五十元，售價平定。內地白紙肉每擔四百元，即到即清，統土桑白每擔六百元至六百五十元，港商迭進貨。粟米芯每擔一百三十元，貨少未敷客求。

上月創高紀錄 日水泥出口量

【本報訊】東京消息，據日本水泥出口商聯盟發表，上月日本輸出水泥共達一百一十四萬四千九百七十六噸，比去年同期增加百分之六十四。創一個月出口量的最高紀錄。

前一個最高紀錄，是一九六八年八月份輸出八十五萬六千噸。

日本在一個月內出口水泥超過一百萬噸，今年三月份是首次。

美密篤橙訂價高

【本報訊】據洋果商人說，最近美國出口商報來新出「密篤」橙訂價仍在高水平上穩企。例如加利福尼亞南部「密篤」橙，八八裝貨每盒報十六元一五至十六元五，一一三裝貨十五元九，一三八裝貨十三元九，一六三裝貨十二元一五，一八〇裝貨十元九，但此間洋行包儎運港訂價比美國出口商直接報盤低六毫。以上均為每盒以美元計的香港到岸價。來價雖然比較高，但商橙已[illegible]，港商也要落單訂購。

港貨輸美國東西岸 五六月加費逾一成

「運費同盟」輪船公司聯合宣佈

先收燃料附加費後再提高運費 非公會輪船公司爲爭生意不考慮起水脚

【本報訊】十多家分別派船由港開往美國東、西岸港口的船公司，決定由五月一日起，對每噸出口貨物徵收「燃料附加費」五美元。又由六月一日起，將提高運費百分之四。

關於港—美線來往貨物將由五月起徵收「燃料附加費」一事，本版日前已有報道。前日「運費同盟」組織正式向付貨人發出通告，說明此事是因油價急升所致。據了解，一般港貨輸美加費後，約等於多付運費百分之七至八。

因為油價上漲對每家船公司的經營成本均有影響，所以現時多家派船行走港—美線的非公會船公司，下月也將追隨「運費同盟」的決定，而對輸美貨物徵收「燃料附加費」。

至於六月份港貨輸美將加收運費百分之四一事，則情況較為複雜。前些時，「運費同盟」曾宣佈由六月一日起，將加運費百分之八，現在則把加幅縮小一半而為百分之四。其所以如此，主因為目前在港—美航線上，「船多貨少」的現象日見嚴重，據報在今年下半年內，至少將有三家公司派船加入行走香港—美國西岸航線；而且有些非公會船為了爭奪貨運，現仍繼續減價[illegible]美國及加拿大港口所以「運費同盟」不得不把原定的運費加幅改低。同時，下月港貨輸美，將先徵收「燃料附加費」[illegible]，到六月份又加運費百分之四，即兩項加費共達百分之十一至十二，付貨人的負擔顯已增加不少了。

一些非公會公司表示，他們為了打穩基礎，爭取在困難環境中多做生意，在今年內也不考慮把港—美線貨物運費提高。

他們還說，由去年九月至今「運費同盟」已多次把加收運費的決定推遲執行，運費加幅最初定為百分之九，現則改為百分之四，顯見該組織內的船公司也有不少歧見。因此，六月加收運費最後能否成事，抑或要再度推遲執行，仍要遲些時才可斷定。

石油副產品價漲 皮帶工業經營較難

日本充皮原料多次加價

【本報訊】近來皮帶廠生意雖然保持接到充分的訂單，但是該業廠家在經營上，已不像過往所有之理想。

據廠家說，該業生意之所以不像以前之理想，主要問題是原料漲價，而且漲的幅度比較大，漲的次數比較多，這兩者合起來，有時把廠家利潤也「漲」掉，間或出現售出貨物之後，連本帶利也討不回同數量的原料，這是廠家感到困難的主要因素。

據廠家說，皮帶工業的主要原料是充皮，而充皮的主要原料就是石油副產品，石油價既然上漲，其副產品價格[illegible]，這是[illegible]的了。如果只是原料[illegible]價漲，按理就石油價漲一次，原料價也應跟着升一次，可是實際情形並不如此，充皮價漲的次數往往比石油的次數多，原因是充皮多半向日本訂購，日圓價對港幣上升了，到一定程度時，充皮的港元售價便會調升。由於雙管齊下的上升，廠家訂定產品價格時，往往不能預計到原料價漲幅有多大，這使利潤被縮減，甚至等於白做或虧蝕多少。生意天天要做，以上的情形便難以避免了。

本來，在此原料漲價，港幣實值不斷下跌時，理論上廠家可以把製成品訂價提得高一點的。但是，各地商人除向港廠訂貨之外，也向台灣、南朝鮮、新加坡等地廠家訂貨，港製品訂價現在已比上述諸地區為高，如果港貨把漲幅訂得太大，則價格與上述諸地貨價差距太大，迫使訂單向上述各地流去。本港貨價既高，而仍能有充分訂單接的原因，主要是港貨花款多而好罷了。

上述各地貨價之能低於港產品，當然主要是本港製造費用高，而上述各地相對為低。其次，本港原料主要訂自日本，也有部分普通顏色者訂自台灣廠，台灣等廠主要向當地工廠訂購原料，省去運費和手續費，故原料價也比港貨低。這是本港廠家困難的另一原因。

毛衫訂單多到

部分廠家多開夜工趕貨

準備下月裝船付運

【本報訊】海外客商向港訂購毛衫的訂單，已經有較多的寄到，部分廠家近要加開夜工趕貨，準備下（五）月裝船付運。最近港元低跌，英鎊匯率高，造成原料—羊毛成本價提高，廠商經營困難繼續增加。

據此間毛衫廠商消息，最近兩個多月來，歐、美進口商和北歐一些大百貨公司均紛紛來單訂購港製毛衫，初步來單情況比去年同期稍為增加，今年美國商人來單訂貨仍以一般中上價貨為主，其中有部分是手織和機織相結合的產品，這些均屬中高檔的時款毛衫。採用英國「雪蘭」毛編織成的毛衫，今年廠商接單依然比較多。

同消息說，由於有部分美國和北歐毛衫訂單，交貨期由下（五）月份開始分批裝運出口，因此，這些廠家近期多要加開夜工趕貨。預料今後一個月該行工業產銷情況將會逐漸進入高潮。

又據廠商說，近一個多月來，港元匯率不斷報跌，廠商前向英國訂下的「雪蘭」毛，因結匯價格，已造成進口成本增加，雖然近期美元匯率[illegible]兌港元亦較高，不過兩者之間比對下，雖然不要蝕匯水，但廠商獲利已經比前減少了。一些廠商認為，如果短期內，港元匯率不止跌轉定，則經營上遇週的困難將會繼續加深。

廣安銀行大獲利

【本報訊】廣安銀行發言人透露，該行一九七八年度之純利，為一千七百四十萬元，比去年增加百分之四十二。

該行董事長梁定邦於[illegible]二十五屆股東週年大會中報告：存款由[illegible]億三千一百萬元激增至[illegible]億二千九百萬元，比去年增加百分之四十七，而放款面，則達六億八千六百萬元，增長率為百分之三十八。該行一九七八年之外匯業務，亦創下[illegible]的一頁，達到空前高峯。

鐵條價續升

市上買賣略見減少

【本報訊】近日此間鐵條行情繼續升高，但市面交投略為減少。

據鐵條商稱，近日此間鐵條市道轉慢，但是市價卻續上升，主要是不少來貨新訂價，都比前提高，另外美元匯價的上漲，無形中亦增加了進口成本，故此間鐵條行情表現續升。

不過，市況卻有轉淡的情形，原因一方面和本港天氣轉入雨季，對工程施工有直接影響，另外是最近此間利率的一連數次提升，對地產樓宇當有一定的壓力，一些地產商鑒於利率可能還會上升，已停止[illegible]在開工的，一些又已接近完工，在兩頭[illegible]底下，使對原料使用方面有日漸減少的情形。

由於一般估計認為目前本港利率[illegible]上升，可能仍未[illegible]頂峯，這將做成在未來一段不短的日子內，對整個地產市道會有所壓制，這使目前不少入口鐵條商都不敢多訂來貨。不過，美匯價漲及[illegible]新價報升也是一個影響此間商人[illegible]的原因。

近日一些日本報來高拉力鋼筋報價，每噸要三百四十五美元，以目前美匯水平合成本計，每擔也要一百零七元以上，加上雜費開支的成本達一百一十五元一擔，但現時港市已上升的高拉力鋼筋現貨售價，每擔只為一百零六元，這和新訂價仍有較大距離。故一般預料雖然此間生意可能縮減，但在外國訂價上漲之下，此間鐵條行情亦只有跟升的可能。

光身的齊度圓鐵條行情最近又再上升，三分貨色每擔叫價高達一百一十八元，四分亦叫高至一百一十五元一擔。五、六分貨每擔為九十八元，一寸以上的每擔亦成九十五元。這比週前市價每擔又上升了近三元。港產的不定尺光身圓鐵，每擔則升為一百零三元。

商人說，相信在目前市道轉淡底下，對一般收賬也不會發生困難，但肯定生意將會減少，而且會持續一段時間。

FAREAST EXPRESS LINE
遠東特快航線
●香港定期航線直放中東●
MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

船名	到港	離港
ALFARAJ	3/5	6/5
A VESSEL	5/6	7/6

總代理：東灣船務(香港)有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5-277625・電報掛號：HX83615FEXL
貨櫃代理：迅安行 中環宏記大廈1802室 電話：5-247478・247736

M.V. "BOON KRONG" 美上美輪本輪新型快捷時速18海里兼收20呎及40呎貨櫃
M.V. "BULSOOK" 美眞美 四月廿二日落貨 四月廿五日下午開行 直透：曼谷
M.V. "BOONKRONG" 美上美 五月三日落貨 五月五日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽怠有 振盛行有限公司 船務部直綫電話：5-485749 5-404590 干諾道西88號 啓

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（覓德雷特經墨爾砵）

		集運載貨	舊運載貨	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	4月28日	4月29日	5月2日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	5月8日	5月9日	5月12日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	5月15日	5月16日	5月19日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	5月20日	5月21日	5月24日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華聯合航線 收貨站：海運橋及彩虹德記 直航：非濟斐島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN AUCKLAND & LYTTELTON 4月23日載貨 4月26日開行
貴州 KWEICHOW LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON 5月9日載貨 5月12日開行
新幾內亞及南太平洋航線
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & NAURU 5月10日載貨 5月11日開行
新疆 SINKIANG LAE, NOUMEA, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA, NOUMEA 5月12日載貨 5月13日開行

高山 M.S. "GAOSHAN" 四月廿四日抵港
美茹 M.S. "MEIRU" 四月廿四日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555,440557,447402

「華恒」M.S. "WAHENG" 由福州來。
定於四月廿四日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪 亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 四月廿六日開行落貨
光榮雅士 M.S. "GLORY ACE" 五月三日開行落貨
華利雅士 M.S. "FAMILY ACE" 五月七日開行落貨
往羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙凋拿、費城。
馬尼拉直航貨箱航線
英偉雅士 M.S. "DYNAMIC ACE" 四月廿八日開行落貨
收貨站：荃灣九龍倉D倉 荃灣柴灣角街現代貨箱碼頭
載貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八九

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159 5-245150
西非定期航線
江洋輪
"BISMARCK CAREER"
四月廿九日到港
直航：BATA, MALABO, APAPA (SEN NO.B007852), DAKAR, NOUAKCHOTT.
香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8 (8Lines)

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
KAMATERI GL—012
海馬 四月廿三日抵港 四月廿二日載貨 四月廿四日啓行
CALLING: Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Maracaibo, La Guaira Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain, and Paramaribo.
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
A VESSEL GL—013 五月七日到港 五月八日啓行
CALLING: Cristobal (Colon and Panama city), Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain, Paramaribo.
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字 電話：5-225046・5-236171
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉 電話：3-655541 3-652742
澳門代理：新興公司 電話：2515

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SHUHEI MARU"
秀平丸 四月廿六日到 四月廿七日開
直透：新加坡・庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一零一室
電話：H249428—9，250241（十線）

順昌航業有限公司
M.S. TAIPOOSEK 大寶石 四月廿九日抵港 五月一日開行 直透：新加坡・庇能
M.S. TAIFOOKSHAN 大福山 四月廿四日抵港 四月廿七日開行 直透：曼谷
M.S. TAICHUNGSHAN 大中山 五月一日抵港 五月三日開行 直透：曼谷

A8 捷 成　A34 大 三　葵涌1 怡 和　葵涌1 大 三　油蔴地 永 裕　葵涌1 日 郵　國際橋 港 郵　油蔴地 東 海

停泊處 公 司　A44 遠 洋　西區 招商局　A46 招商局　西區 招商局　北角橋 亞 運　A41 佳 航　B23 招商局　A28 招商局　A45 招商局　西區 港 興　西區 香 島　A47 遠 洋　吉列島 泛 洋　B39 振盛行　B15 招商局

5月3 大 源　5月4 海 陸　5月4 天 祥　5月5 東 方　5月5 馬士基　5月6 五 洋　5月6 海 島　5月6 美 綺　5月6 東 安　5月6 振盛行　5月6 天 祥　5月6 中 海　5月6 馬士基　5月7 東 宇　5月7 海 聯　5月8 東 安　5月9 山 下　5月10 中 央　5月10 亞利來　5月14 中 央　5月17 東 宇

4月25 新 興　4月26 豐利行　4月26 東 洋　4月26 東 方　4月27 天 祥　4月29 新 興　4月30 新 興　5月1 港 興　5月1 新 興　5月2 泛 洋　5月3 東 洋　5月3 豐利行　5月4 福 來

4月25 美 邦　4月25 百保利　4月25 華 海　4月25 利 達　4月26 渣 華　4月26 川 崎　4月26 總 統　4月26 山 下　4月27 馬士基　4月29 海 陸　4月29 港 恒　4月29 海 陸　4月29 亞 運　4月29 捷 成　4月30 總 統　4月30 新 興　4月30 怡 和　4月30 森那美　4月30 天 祥　5月2 太 平　5月2 美 輪　5月3 川 崎　5月3 總 統　5月3 怡 和　5月3 山 下　5月3 港 郵　5月4 馬士基　5月4 利 達　5月4 渣 華　5月5 利 達　5月6 泛 亞　5月6 怡 和　5月6 百保利　5月6 海 陸　5月7 山 下　5月7 百保利　5月7 摩 拿　5月8 捷 成

4月25 森那美　4月25 華 林　4月26 渣 華　4月30 福 來　5月2 怡 和　5月3 香 島　5月5 新 興　5月7 華 林　5月10 森那美　5月10 大 煦

直 航　非各埠　非毛里求斯　非各埠　美洲各埠　東岸　坡

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
海松	OCEAN PINE (上午三時)	日本	B6	中央
長勝	EVER VICTORY (中午)	美國	國際橋	利達
雲備丸	ELBE MARU (中午)	歐洲	葵涌1	日郵
利來菲芝	NL. FIJI (中午)	基隆	A32	渣華
長寶	EVER SUPERB (上午七時)	台灣	國際橋	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT (上午六時)	日本	A15	福來
金勝	GOLD STATE (晨早)	日本	B11	天祥
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE (下午六時)	澳洲	葵涌1	怡和
約翰碧琪	JOHN BAKKE (上午九時)	三藩市	A21	森那美
井里汶丸	TJIREBON MARU (上午七時)	日本	A10	中海
環球勇士	GLOBAL VENTURE (上午)	馬尼拉	國際橋	海運
莎蘭妲二號	SARUNTA II (下午)	日本	B	雄源
柯羅美	IBN AL ROOMI (下午一時)	台灣	A35	怡和
阿爾卑斯丸	ALPS MARU (上午八時)	日本	A34	大三
海疆	HAI CHIANG (中午)	高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
海馬	KAMATERI (上午十時)	台灣	A24	海運

今日出口船隻

史特拉禮士	STELLA LYKES (下午)	墨西哥灣	A13	怡和
長慈	EVER MERCY (晨早)	加勒比海	國際橋	利達
摩耶山丸	MAYASAN MARU (上午)	東非	A0	大三
廣西	KWANGSI (中午)	新西蘭	海面	太古
海王綠玉	NEPTUNE BERYL (下午)	科倫坡	B13	東亞
露絲騎士	CHEVALIER ROZE (上午)	歐洲	國際橋	沙啫
春日丸	KASUGA MARU (下午)	歐洲	葵涌1	日郵
環球勇士	GLOBAL VENTURE (下午)	馬尼拉	國際橋	海運
依德威斯	EDELWEISS (下午)	歐洲	國際橋	仕嘉
長智	EVER WISE (上午八時)	山打根	吉列島	高祥源
寶利怡美利	PABLOEVERETT (下午)	日本釜山	A6	福來
東海六號	TUNG HAI No. 6 (下午)	高雄	油蔴地	東海
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE (下午)	新幾內亞	B26	大煦
長庭	EVER SUPERB (下午)	加州	國際橋	利達

明日入口船隻

高山	GAOSHAN	上海	A	招商局
豐和丸	HOWA MARU	上海	A	泛洋
松尚丸	MATSUSHO MARU	日本	A	東源
薩凡那丸	SAVANNAH MARU (晨早)	日本	A	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	葵涌1	日郵
赫福西亞	HEREFORDSHIRE	日本	海面	馬士基
先達依士基	STRATHESK	日本	A	太古
喜登興	HEIDENHEIM	日本	A	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	A	馬士基
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN	上海	A	寶隆
利來自由城	NL. FREETOWN	新西蘭	海面	太古
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	A	美邦
好領航	GOOD PILOT	曼谷	B	英雅
海牙丸	HAGUE MARU	新加坡	A	大三
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐
新依力	ZIM EILAT	新加坡	葵涌1	新興
華恆	WAHENG	福州	B	華夏

明日出口船隻

柯羅美	IBN AL ROOMI	波斯灣	A35	怡和
新依力	ZIM EILAT	依力	葵涌1	新興
利來菲芝	NL. FIJI	東非	A32	渣華
利億	LADY BIRD	新加坡[illegible]	B8	協成
三益	SAM ICK	新加坡印尼	B12	海馬
井里汶丸	TJIREBON MARU	印尼	A10	中海
莎蘭妲二號	SARUNTA II	新加坡巴生	B	雄源
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	A15	福來
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	B6	中央
金勝	GOLD STATE	新加坡	B11	天祥
依奈發	ISLA PUNA	南美	A8	捷成
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	A34	大三
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	仁川	葵涌1	怡和
雲備丸	ELBE MARU	高雄	葵涌1	大三
海疆	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
博多丸	HAKATA MARU	東京	葵涌1	日郵
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	國際橋	港郵
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
韓江	HANJIANG	A44	遠洋
金湖	JINHU	西區	招商局
新安江	XINANJIANG	A46	招商局
邁進	MAIJIN	西區	招商局
蘋果花	APPLE BLOSSOM	北角橋	亞運
亞丁	UNION ADEN	A41	佳航
華平	HUA PING	B23	招商局
從化	CONG HUA	A28	招商局
康定	KANG DING	A45	招商局
彩虹	RAINBOW	西區	港興
東方進口商	ORT. IMPORTER	西區	香島
	PRACTICIAN	A47	遠洋
江北	TASMAN CAREER	吉列島	泛洋
美真美	BULSOOK	B39	振盛行
歡慶	GAIETY	B15	招商局

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
美索羅夫	KAP. MILOVZOROV	日本	4月25	華林
芝美尼河	RIVER JIMINI	日本	4月25	太古
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	4月25	順昌
亞新那勞	ASUNARO	仰光	4月25	新興
利來格偉克	NL.KATWIJK	基隆	4月25	渣華
雅詩	ACE	釜山	4月25	和平
金馬	GEMAR	台灣	4月25	海洋
長生	EVER VITAL	高雄	4月25	利達
遊迪尼士	BENRINNES	馬尼拉	4月25	逸行
領袖	SL. LEADER	日本	4月25	海陸
先達快利	STRATHFYNE	日本	4月25	太古
新櫻丸	SHINSARURA MARU	日本	4月25	大三
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	4月25	沙啫
山雅士	SANVASS	日本	4月25	大源
利來拿索	NL. NASSAU	基隆	4月25	渣華
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	4月25	總統
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	4月25	馬士基
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKIY	日本	4月25	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	4月25	大三
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	台灣	4月25	嘉聯
順和	SUNNY AURORA	日本	4月25	海聯
德利施亞	DELICIA	曼谷	4月25	港郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	4月25	聯航
華葛狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	台灣	4月25	安快
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	4月26	協成
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月26	海豐
亞士馬士基	AXEL MAERSK	日本	4月26	馬士基
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	4月26	天祥
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	4月26	大三
嘉安	CHAR AN	台灣	4月26	嘉慶
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	4月26	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	4月26	東洋
金星	VENUS	日本	4月26	東方
愛麗斯馬寶	IRISH MAPLE	高雄	4月26	太平
普樂總統	PRES. POLK	美國	4月26	總統
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	4月27	大三
寶嘉寶美	BUNGA PERMAI	日本	4月27	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	4月27	華林
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	4月27	海陸
長謙	EVER MODEST	美國	4月27	利達
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	4月27	港貨櫃
長貴	EVER VALUE	美國	4月27	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	4月27	馬士基
麥加多	MERCATOR	歐洲	4月28	沙啫
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	[illegible]	4月28	森那美
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	4月28	海運
陽光	SUN BRIGHT	日本	4月28	協成
永星丸	EISEI MARU	日本	4月28	中央
可嘉二號	KERJA II	曼谷	4月28	吳何
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	4月28	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月28	東源
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	4月28	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	4月28	捷成
美華	MYOMAYWA	仰光	4月28	新興
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	4月28	亞運
麥迪	SL. MCLEAN	美國	4月28	海陸
利巴二號	RIMBA DUA	日本	4月28	東源
國聯	UNITED COUNTRY	台灣	4月28	建華
子爵	UNITED VISCOUNT	波斯灣	4月29	東灣
銀星	SILVER STAR	釜山	4月29	新興
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	4月29	港恒
安武士	ANDROS	澳洲	4月29	福來
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	4月29	香島
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	4月29	寶隆
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	4月29	巨人
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	4月29	東亞
大壽丸	DAIJU MARU	日本	4月29	東洋
海雄一號	SEAMASTER I	南非	4月29	新興
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	4月29	順昌
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	4月29	香島
聯安	EASTERN MERCURY No. 1	日本	4月29	海聯
雲備丸	ELBE MARU	高雄	4月29	日郵
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	4月30	天祥
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	4月30	新興
東方皇后	ORT. QUEEN	台灣	4月30	港郵
亞士利禮士	ASHLEY LYKES	美國	4月30	怡和
吉發	JILFAR	台灣	4月30	怡和
班架山	SEA. BUNKER HILL	美國	4月30	天祥
利來高麗	NL. KOREA	南非	4月30	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	美國	4月30	總統
飛昭丸	HISHO MARU	日本	4月30	中央
木星	JUPITER	基隆	4月30	港興
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	4月30	海運
樂進依羅	NORTRANS EGERO	高雄	4月30	仕嘉
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月1	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月1	海聯
美國猞猁	AM. LYNX	美國	5月1	美輪
江亞	SULU CAREER	歐洲	5月1	泛洋
長豐	EVER HARVEST	台灣	5月1	利達
德欣	TEH SHING	婆羅洲	5月1	大煦
利本力加	NIPPONICA	歐洲	5月2	天祥
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月2	香島
香港島	H.K. ISLANDS	馬尼拉	5月2	香島
嘉明	CHAR MING	台灣	5月2	嘉慶
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	5月2	太平
高王	KAO WANG	日本	5月2	天祥
豪華禮士	HOWELL LYKES	美國	5月2	怡和
澳洲	STRAIDER AUSTRALIA	新加坡	5月2	新興
必得利星	PITRIA STAR	日本	5月2	摩拿
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	5月2	天祥
太陽愛神	SUN CUPID	日本	5月3	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	5月3	福來
天保	TEMPO	基隆	5月3	川崎
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	5月3	中央
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	5月3	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	5月3	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	5月3	總統
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	台灣	5月3	怡和
利來施芝芙吉	NL. STREEFKERK	新加坡	5月3	渣華
三東	SAM DONG	釜山	5月4	海馬
長耀	EVER SHINE	台灣	5月4	利達
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	5月4	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	5月4	馬士基
利來福	NL. DELFT	日本	5月4	寶隆
沙歌芙	SURCOUF	基隆	5月4	沙啫
利來亞古哈斯	NL. AGULHAS	新加坡	5月5	渣華
博多丸	HAKATA MARU	基隆	5月5	日郵
貿易	SL. TRADE	美國	5月5	海陸
和平釜山	HWAYUNG BUSAN	釜山	5月5	和平
大文豪	TAMANO	日本	5月5	百保利
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	5月5	馬士基
愛達	ALFARAJ	台灣	5月5	東灣
長貴	EVER VALUE	台灣	5月5	利達

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	4月25	泛洋
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	地中海	4月25	大三
長生	EVER VITAL	歐洲	4月25	利達
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	4月25	沙啫
愛麗斯馬寶	IRISH MAPLE	歐洲	4月26	太平
寶嘉寶美	BUNGA PERMAI	漢堡歐洲	4月27	寶隆
豐友	UNITED BOUNTY	歐洲	4月28	港貨櫃
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	4月28	華林
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	4月29	港郵
雲備丸	ELBE MARU	歐洲	4月30	日郵
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	4月30	東亞
樂進依羅	NORTRANS EGERO	歐洲	4月30	仕嘉
長豐	EVER HARVEST	地中海	5月1	利達
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	5月3	天祥
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月4	寶隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	5月5	馬士基
派卓高基	PIONEER CHUKOTKI	歐洲	5月5	華林
博多丸	HAKATA MARU	熱內亞馬賽	5月6	日郵
民禮	NELIA	地中海	5月6	東方
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡歐洲	5月6	港郵
喜力嘉	HRVATSKA	地中海	5月7	逸行
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	5月8	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	地中海	5月9	日郵
勇鋒	GALLANT PIONEER	地中海	5月10	大三
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	5月10	港貨櫃
箱根	HAKONE	卡薩布蘭加地中海	5月10	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	5月11	寶隆
長野丸	NAGANO MARU	地中海	5月11	日郵
長勝	EVER VICTORY	歐洲	5月11	利達
梳堅	NIKOLAY SCHUKIN	歐洲	5月11	華林
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	5月12	天祥
永盛	OCEAN GLORY	地中海	5月12	懋德
麥加多	MERCATOR	歐洲	5月12	沙啫
香港島	HONG KONG ISLAND	地中海	5月12	香島

印·巴·中東線

薩凡那丸	SAVANNAN MARU	亞丁遠打	4月25	大三
巴勝	BASSEIN	仰光	4月25	新興
赫福西亞	HEREFORDSHIRE	波斯灣	4月25	馬士基
先達依士基	STRATHESK	波斯灣	4月25	太古
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	4月26	太古
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遠打	4月26	大三
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯海	4月26	總統
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	紅海	4月27	大三
長謙	EVER MODEST	波斯灣	4月27	利達
嘉安	CHAR AN	紅海	4月27	嘉慶
豐友	UNITED BOUNTY	遠打	4月28	港貨櫃
領袖	SL. LEADER	遠打遠旻	4月29	海陸
亞新那勞	ASUNARO	仰光	4月29	新興
麥迪	SL. MCLEAN	遠打遠旻	4月29	海陸
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	4月30	香島
國聯	UNITED COUNTRY	孟買	4月30	建華
美華	MYOMAYWA	仰光	4月30	新興
飛昭丸	HISHO MARU	波斯灣	5月1	中央
長豐	EVER.HARVEST	波斯灣	5月1	利達
吉發	JILFAR	波斯灣	5月1	怡和
嘉明	CHAR MING	遠打亞葵巴	5月8	嘉慶
柯茂巴利亞	AL. MUBARAKIAH	紅海	5月4	怡和
民禮	NELIA	遠打	5月6	東方
貿易	SL. TRADE	遠打遠旻	5月6	海陸
愛達	ALFARAJ	波斯灣	5月6	東灣
[illegible]	TAMANO	波斯灣	5月7	百保利
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	5月7	香島
[illegible]	IBN SHUHAIB	波斯灣	5月7	怡和
海王碧玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	5月7	東亞
加賀丸	KAGA MARU	遠打	5月8	日郵
安榮	TRADO	依力	5月8	[illegible]
伏見丸	FUSHIMI MARU	遠打	5月8	日郵
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遠打	5月10	港貨櫃

非洲線

好領航	GOOD PILOT	拉高士亞巴巴	4月25	佳航
喜登興	HEIDENHEIM	南非	4月25	怡和
芝美尼河	RIVER JIMINI	西非	4月26	太古
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	坦桑尼亞	4月26	大三
利來拿索	NL. NASSAU	南非	4月26	渣華
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN	西非	4月26	寶隆
華葛狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	拉高士亞巴巴	4月27	安快
利來格偉克	NL. KATWIJK	角城西非	4月27	渣華
金拉高斯	GOLDEN LAGOS	拉高士亞巴巴	4月27	嘉禾
海雄一號	SEAMASTER I	東西非	4月30	新興
樂進依羅	NORTRANS EGERO	拉高士亞巴巴	4月30	仕嘉
江洋	BISMARCH CAREER	西非	5月1	泛洋
亞麗莎	ALISA	南非	5月6	新興
沙歌芙	SURCOUF	西非	5月6	沙啫
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南非	5月7	太古
非洲禿鷹	CONDORE	拉高士亞巴巴	5月7	安快
利來威士達吉	NL. WESTERKERK	北非	5月8	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	西南非	5月9	大三
勇鋒	GALLANT PIONEER	北非	5月10	大三
倫敦衛士	LONDON GRENADIER	南非	5月10	川崎
利來仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	南非	5月10	渣華
利來佛羅里達	NL. FLORIDA	東非	5月11	渣華
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE	南非	5月11	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	東非	5月11	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	5月11	[illegible]
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	5月12	[illegible]

東南亞線

美真美	BULSOOK	曼谷	4月25	振盛行
美島	AM. ISLANDER	馬尼拉	4月25	美輪
海和	HERO	雅加達泗水	4月25	聯航
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡印尼	4月25	馬士基
德利施亞	DELICIA	曼谷	4月25	港郵
金星	VENUS	馬尼拉	4月26	東方
順和	SUNNY AURORA	新加坡	4月26	天祥
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	4月26	大源
平安	PING ON	汶萊	4月26	東安
金馬	GEMAR	雅加達泗水	4月26	五洋
普樂總統	PRES. POLK	新加坡雅加達	4月26	總統
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡[illegible]	4月27	協成
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	4月27	順昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月28	東洋
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	4月28	海陸
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	4月28	海運
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	4月28	亞利來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月29	東源
江美	AM. CAREER	曼谷新加坡	4月29	美輪
利巴二號	RIMBA DUA	曼谷	4月29	東源
永星丸	EISEI MARU	馬尼拉	4月29	中央
聯安	EASTERN MERCURY I	新加坡	4月30	海聯
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	4月30	海運
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	4月30	聯航
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	5月1	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡[illegible]	5月1	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡巴生	5月2	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月3	順昌
德欣	TEH SHING	亞庇汶萊	5月8	大煦
高王	KAO WANG	新加坡巴生	5月3	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	5月4	海陸
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	5月4	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	5月5	東方
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	曼谷新加坡	5月5	馬士基
	GANDA GUNA	雅加達泗水	5月6	五洋
三東	SAM DONG	新加坡印尼	5月6	海馬
美鶴	AM. MOHAWK	曼谷新加坡	5月6	美輪
均安	TAIGA No. 2	汶萊	5月6	東安
美上美	BOONKRONG	曼谷	5月6	振盛行
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	5月6	天祥
藍雅士	BLUE ACE	印尼	5月6	中海
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	5月6	馬士基
東信	DONG SHIN	雅加達泗水	5月7	東宇
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	5月7	海聯
海安	HOI ON	亞庇	5月8	東安
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月9	山下
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	5月10	中央
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	5月10	亞利來
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	5月14	中央
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	5月17	東宇

東亞·東北亞線

巴勝	BASSEIN	釜山	4月25	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	4月26	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月26	東洋
金星	VENUS	日本	4月26	東方
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	4月27	天祥
亞新那勞	ASUNARO	日本	4月29	新興
美華	MYOMAYWA	日本	4月30	新興
木星	JUPITER	基隆釜山	5月1	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	5月1	新興
江亞	SULU CAREER	上海	5月2	泛洋
光榮雅士	GLORY ACE	日本	5月3	東洋
天保	TEMPO	日本	5月3	豐利行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	5月4	福來

美洲線

福他比利	FROTABEIRA	南美	4月25	美邦
季候風	MAL. MONSOON	紐約美國東岸	4月25	百保利
夏明	MING SUMMER	美國東岸	4月25	華海
長貴	EVER VALUE	洛杉磯	4月25	利達
利來拿索	NL NASSAU	南美	4月26	渣華
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	4月26	川崎
麥堅利總統	PRES. MCKINLY	聖地牙哥港	4月26	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月26	山下
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	4月27	馬士基
領袖	SL. LEADER	美國西岸	4月29	海陸
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	美國西岸	4月29	港恒
麥迪	SL. MCLEAN	美國西岸	4月29	海陸
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	4月29	亞運
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州	4月29	捷成
門羅總統	PRES. MONROE	聖地牙哥港	4月30	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	4月30	新興
亞士利禮士	ASHLEY LYKES	檀香山美國西岸	4月30	怡和
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	4月30	森那美
班架山	SEA. BUNKER HILL	美國西岸	4月30	天祥
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	5月2	太平
美國猞猁	AM. LYNX	加州紐約	5月2	美輪
天保	TEMPO	美國西岸	5月3	川崎
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	聖地牙哥港	5月3	總統
豪華禮士	HOWELL LYKES	墨西哥灣	5月3	怡和
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	5月3	山下
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	5月3	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	5月4	馬士基
長耀	EVER SHINE	加州	5月4	利達
利來施芝芙吉	NL. STREEFKERK	南美	5月4	渣華
榮福	GREEN FORTUNE	紐約	5月5	利達
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	5月6	泛亞
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國西岸	5月6	怡和
百保圖	BARBER TOBA	紐約	5月6	百保利
貿易	SL. TRADE	美國西岸	5月6	海陸
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	5月7	山下
萬能	MEMON	加州委內瑞拉	5月7	百保利
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	5月7	摩拿
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	5月8	捷成

澳洲線

約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	4月25	森那美
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	4月25	華林
利來自由城	NL. FREETOWN	新西蘭	4月26	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	4月30	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月2	怡和
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月3	香島
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	5月5	新興
彼亞納斯基	OSIP PYATNITSKIY	澳洲	5月7	華林
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	5月10	森那美
亞麗山	ALISAN	新幾內亞	5月10	大煦

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時32	▲11時29	9時54	11時02
11時05	下午12時16	10時58	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時08	2時13	11時54	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時29	2時37
4時04	5時17	2時49	3時50
5時00	6時11	3時25	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時28
上午11時05	下午12時58	上午7時25	上午9時15
下午1時40	下午4時14	上午9時18	上午11時55
下午4時00	下午8時42	上午10時00	下午3時10

廣九直通火車時刻表

廣州開：上午八時三十分
紅磡開：下午一時
到紅磡：上午十一時二六分
到廣州：下午三時五四分

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務 香港—菲律賓定期航線

M.S. "EASTERN MINICON"

東美輪 直往：馬尼拉

(VOY.133S) 本期四月廿七日抵港 四月廿八日開行

(VOY.134S) 下期五月七日抵港 五月八日開行

總代理：東源大地有限公司

接貨處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號 電話：5-468151(五線)

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

SANVASS 山雅士 4月25日到 4月26日開

KAO WANG 高王 5月2日到 5月3日開

BASCA 巴士拿 5月16日到 5月17日開

總代理：大源船務有限公司

接貨處：東記公司 香港德輔道西40—50號 西區中心大廈廿一樓 電話：5-401521-10線

名神汽船株式會社 Meishin Line

聯安 "EASTERN MERCURY NO.1" 4月29日到 4月30日開 新加坡 巴生

豐桑丸 "HOSO MARU" 5月6日到 5月7日開 新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東亞大廈601室 電話：5-445167 5-439504

渣華輪船公司

香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NASSAU 利來拿索 NEDLLOYD SINOUTSKERK 利來洗路士却	4月26日 5月8日	南非各埠
東非	NEDLLOYD FIJI 利來菲芝 NEDLLOYD FLORIDA 利來富利達	4月25日 5月11日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域 Nedlloyd Agulhas 利來雅高夏士	4月26日 5月24日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD STREEFKERK 利來士必却 NEDLLOYD FRESCO 利來費士高	5月4日 6月4日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD NASSAU 利來拿索 NEDLLOYD HOLLAND 利來荷蘭	4月26日 5月13日	南美東岸
斯里蘭卡	NEDLLOYD FLORIDA 利來富利達 NEDLLOYD FUTAMI 利來富譚美	5月11日 6月11日	可倫坡

百貨商經營困難更多

【本報訊】據百貨商人說，最近歐美夏貨來貨較多，而且快將進入銷售旺季，此間大中洋百貨商現多陸續贖單提貨以備應市。但因為近日港元匯率兌美元不斷低跌，故近期商人提單贖貨，成本價已比本月初又增加百分之三至四。商人經營困難增加，利潤將更薄弱。

近日天氣轉暖和，部分夏貨如各種服裝銷售暢旺，但現時的生意還是閃縮不定。預料如天氣正常的話，則本月底和下（五）月初的生意將會有較好的表現。

……人們對港元睇淡，走勢令人擔憂。為了挽救港元頹勢和企圖扭轉外匯不穩狀態，上週三外匯銀行公會曾開緊急會議，把銀行劃一存款利率由本月二十日起全面提高一厘半，這是本月以來的第二次，為今年來四次，亦為十二個月以來的第八次。兩大英商銀行的優惠放款利率亦於同日以同樣幅度提升至十三厘，這也是本月以來第二次；今年來第五次，十二個月以來的第九次。這次劃一存款利率和優惠放款利息調升的幅度，為歷次最大。

銀行大加息，無可否認會對衰弱的港元可暫起……

金融物產界所提建議應當重視

海濤

▲近日港元走勢奇弱，已引起廣大人士關注。本港銀行界、證券、地產業知名人士上週五在一個「提高利率可否挽救港元」的研討會上向港府提出八點建議，其中如取消百分之十五利息稅、或至少降低此項稅率；希望當局動用一筆儲備金進行干預，對本港居民的歐洲美元存款徵收稅率等等。這些建議值得加以研究考慮，只要對挽救港元真正起到……

▲世界性的石油供應短缺，石油輸出國組織先後決定增加石油產品價格百分之九及百分之十三，加上目前港幣兌美元的匯率低跌百分之九等種種因素，造成本港石油產品來價不斷增加，香港蜆殼有限公司將於本月內將石油氣火水等大幅度加價。石油產品的大幅度加價，將會引起惡性連鎖性反映，刺激物價加速上漲，加重廣大居民生活負擔，當局對此不能漠然置之。

……此間黃金進口成本隨之而增加，直接……

FAREAST EXPRESS

遠東特快航……

●香港定期航線直放中……

MUSCAT, DUBAI, ABUDH……

BAHRAIN, KUWAIT……

船名	到港
ALFARAJ	3/5
A VESSEL	5/6

總代理：東灣船務(香港)有……

香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈……

電話：5—277525，電報掛號：HX836……

貨櫃代理：迅安行 中環宏記大廈18…… 電話：5—24747……

英偉雅士 四月廿八日開行 落貨

收貨站：荃灣九龍倉D倉 荃灣柴灣角街現代貨箱碼頭

載貨日期：船到前兩天下午五時

如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓

電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二四五〇〇二八

英軍聯演出判若兩隊　香港隊淨吞三隻光蛋

客軍四主將上陣踢正宗英式波

主隊雖落力但不適應對方打法

【本報訊】昨在大球場舉行的足球表演賽，香港代表隊被大發神威的英軍聯以三球擊敗，演出令人失望。

　這個三比○的賽果，乃人們賽前所始料不及，因為，客隊在此之前進行兩場不收門票的表演賽，首仗以七比○勝港軍聯，次仗則與警察打成一比一和局。由於客軍贏不到「港隊班馬」警察，因而大部分人預測它將非港隊的對手。

　然而，客隊教頭確是調兵遣將的高手，昨天才排出最強陣容，調門將湯臣、左後衛漢恩、右中衛唐格及左翼麥洛斯四名主將登場。同時，它打的是衝擂、高Q大腳、貼身搶截的正宗英式足球，此乃港隊的大忌，故此，它以表演較佳而贏波，戰果合理。

　港隊之敗，除了不適應對方的踢法之外，球員臨場雖已落力，但大部分未能踢出應有水準。也許，因客隊曾賽和警察，而放鬆警惕性，因客隊的調陣，被蒙在鼓裏，一時束手無策，因客隊配搭的變動，而己隊排陣未能相應調整。這個，有待港隊日後開會總結了。

　昨役，雙方接戰後十三分鐘，客隊快速滲入，右翼亞麻斯得球傳交中路的箭頭活度，後者在禁區邊緣第一時間抽射破網，一比○。港隊失守後，防線動搖，各守衛踢來慌失失，於是，二十七分鐘調曾廷輝入替蔡育瑜，才能鎮定下來。三十三分鐘，尹志強頭球攻門，借皮球中楣彈出。一分鐘後，港隊再調郭家明入替受傷的鄭國根。然而，港隊雖極力反撲，亦無法攻破門禁。戰至四十一分鐘，客隊捲土重來，漢恩助攻，妙射「世界波」破網，二比○打完上半場。

　易邊續戰，港隊派馮志明入替鍾楚維，二十四分鐘，港隊有一個絕佳機會，尹志強與戴麗雙雙埋門，抑與對方門將湯臣撞成一團，施建熙從後趕上，一射沖天，注定港隊要捱蛋。直至二十九分鐘，港隊再派鄧鴻昌替補施建熙，港隊雖然奮力反擊，無奈對方已打順條氣，故無法越過對方的緊迫防線。完場前五分鐘，客隊入替活度的何頓「單刀」建功，結果以三比○完場。

　昨天入場看客八千八百二十五人，收入五萬五千二百三十八元。頭場足總執委隊與無線藝員隊以一比一賽和。

英軍聯
湯臣
漢恩　杜斯　萬基士　卡拉奧
托進士　活特　唐格
麥洛斯　活度　亞斯摩

香港隊
陳雲岳
馬天雄　安德遜　蔡育瑜　陳世九
施建熙　胡國雄　鄭國根
戴歷　尹志強　鍾楚維

（上）英軍聯唐格（左）攻門之際，被安德遜剷到飛起。（下）港隊馮志明（中）攻門，被對方後衛夾擊。

港隊輸波　各抒己見

許晉奎稱：港隊不敢硬拚，因易受傷，陳融章說：我們估計不足，踢得急躁……

【本報訊】香港足球隊昨在熱身賽中，淨吞英軍聯三枚光蛋。賽後，領隊許晉奎及教練、球員等分別接受訪問，談及對這場比賽的看法，現摘錄如下：

許晉奎（領隊）：這是一場熱身賽，不要把勝負看得太重要。我們是在試陣，觀察各球員的狀態，這是最主要的目的。英軍聯球員身材高大，打法硬朗，在比賽中表現不錯。不過，港隊球員不敢與對手硬拚，因為很容易受傷的。港隊雖然輸波，但不會影響士氣及將來在曼谷的演出。

盧志忠（港隊[illegible]顧委員）：香港隊昨日的演出可說是差極了，主要是合作差，傳球失準。在一開波那段時間，很明顯球員有些[illegible]，但到輸波後，[illegible]急躁起來，[illegible]身[illegible]在熱[illegible]是對參加[illegible]杯賽不會有很大的影響，因為知恥近乎勇。

陳融章（署理教練）：這場比賽我們估計不足，在失球快中[illegible]下，更為急躁。我曾看過他們[illegible]的比賽，看不透他們的打法，故此我部署了以快波衝向，企圖消耗對方的氣力。但對方打緊迫戰，港隊對這打法最不適應，因此被消耗了大量體力。香港中場截擊力，但限於目前的人手，不能有更好的調配。換人方面，港隊所失第一球，蔡育瑜有些許責任，而且他自己也失去信心，因而被換出，鄭國根則是打到抽筋而自動要求出場。

　香港隊合作比較生疏，失波後，士氣有點低沉，但也不算太差。客軍方面，打法直截了當。

盧德權（助理教練）：英軍聯打法實用，戰鬥力屬於中上水平，它的硬朗踢法，是正式的英國式足球，這是港隊最怕的一種打法。

波。

港隊人腳今決選

【本報訊】足總今天下午六時舉行遴選小組會議，在二十二名香港隊球員中，選出十八人參加在泰國舉行的亞洲杯第三區足球外圍賽。

特稿

「老黃忠」寶刀不老

——訪足球宿將孫錦順、張邦綸、賈幼良

向潮

　前不久，在上海盧灣區工人體育場舉行一場引人興趣的足球比賽，由元老隊對曲藝隊。元老隊是上海足壇老將，有孫錦順、張邦綸、賈幼良、高保正、羅壽福、周興等人，曲藝隊則是上海一批文藝界人馬。這個消息傳開後，一些愛看足球的老球迷懷着一種特別的感情前往觀看。

　這天，氣候晴和，陽光明亮，足球場上，奔跑馳騁，穿梭四起，雙方踢得難解難分。元老隊雖然體力欠佳，但「老黃忠寶刀不老」，球路不減當年，踢來熟門熟路。年紀最大的賈幼良和張振猶等搭配，屢迫曲藝大門。還有年逾花甲中的高保正和高秀清、李鴻生、周興等人在後衛反擊，中場助威。門將張邦綸大顯身手，接救各種來球。我奇怪的問：「鐵腿」孫錦順怎麼沒有來？旁邊一位指着主席台那邊說：「他在上面指揮作戰當教練呢！」

　我坐在看台上，仔細觀看，不覺思潮起伏，浮想聯翩。他們都是年過半百以上的足球老將了，今天仍能重披戰袍，推動足球運動，實屬難能可貴。於是，我懷着喜悅的心情，訪問了足球界幾位老朋友。

孫「鐵腿」老樹開花

　孫錦順是中國三十年代到四十年代極負盛名的足球老將，被稱為「鐵腿」。數十年來他一直馳騁在綠茵場上，給觀眾留下十分深刻的印象，今年他已七十三歲了。當我到他家訪問他時，他穿着一套深藍色運動服裝，精神健旺，一點也沒有老的感覺。他是上海市足球隊顧問，足球協會副主席，又是上海市政協委員。他高興地說：「現在叫我上場比賽是有困難的，但是教教小青年，做些推動和普及工作，相信還是力所能及的。現在祖國體育事業正是春色滿園，我們可以說是老樹開花，枯木逢春。」

張邦綸研究守門術

　當我到四川北路第七製藥廠（原信誼藥廠）看見張邦綸的時候，我發現他還是像十多年前那樣熱情和藹，侃侃善談。雖然他已六十一歲了，在他頭上找不到白髮，精神飽滿。

　張邦綸是浙江大學化學系畢業生，一九五二年就擔任工程師工作，學生時代，排球、網球、籃球樣樣都很愛好。一九三九年加入「東華」足球隊當守門員，從此頗享盛名。一九四八年曾兩次代表中國足球隊參加奧運會。談到奧運會時，張邦倫興致勃勃，記憶猶新。

　他說：「參加十四屆奧運會中國足球隊主要成員是馬來西亞華僑和上海一批人為主。馬來西亞有謝文良、朱志成、葉青榮。上海有高保正、嚴士鑫，還有教練李惠堂等人。那次初出國門，經過菲律賓、新加坡、馬來西亞、印度尼西亞、印度等國才抵倫敦。第二次參加奧運會是解放之後一九五二年，雖然邀請我國參加時間急促，但能親眼看見中國五星紅旗在奧林匹克會上空飄揚，感到無比幸福和驕傲。」他說，他很想把守球門的一點粗淺經驗介紹給年輕的守門員。守門很有學問，很值得研究。

賈幼良練習打網球

　在足球老將中，除了孫錦順之外，年紀較大的要算賈幼良了。孫錦順、張邦綸、賈幼良都是原上海「東華」足球隊主力，賈幼良在「東華」時間比較長。一九二五年進「東華」，到一九五二年最後一次杯賽解散，先後經過二十七個春秋。他踢右翼，速度快、球藝高超，為「東華」隊建立不少功勛。一九三六年他與孫錦順、李惠堂、包家平、馮景祥、葉北華、曹桂成、楊水益等人代表中國隊，參加在柏林舉行的第十一屆奧運會，直到現在，賈幼良家裏仍然掛着他年輕時代踢足球的照片，還有一張是參加奧運會全體隊員照片，他對過去這段光輝足壇生涯，十分懷念和珍視。

　賈幼良今年雖已六十八歲了，但他最近仍能活躍在足球場上，衝鋒陷陣，觀眾一點也看不出他的高齡，他原在匯明電池廠工作，現已退休在家，除了有時間參加足球活動之外，還經常練習打網球。他曾與人合作奪得淮海網球賽一九七八年邀請賽雙打亞軍，並曾到青島、大連、合肥等地與中老年人進行比賽。

（中國新聞社供稿）

實後談

英軍聯實而不華

　英軍聯足球隊在兩項不收門票的友誼賽中，演出平平，與那篤定跌班的警察也只打成一比一和局。於是，香港隊昨與它作表演賽，便不把它放在眼內，以為隨便排出一個戰陣，可應付得來而游刃有餘，竟用施建熙踢左中場，鍾楚維踢右翼，此一部署正是好學唔學，而學以前足總教練包勤之「亂點鴛鴦」，致踢起來全無組織之可言，散沙般各自為戰，攞來出醜，終於淨吃三隻光蛋，敗得很難看。亦可以說：是敗於對對方的實力估計錯誤。

　勝負乃兵家常事，打波亦然，如排陣得體，打好合作，雖敗毋傷。但是，看昨天港隊的演出，因錯排戰陣，打壞開頭，三位中場員以身材吃虧，避與對方短兵相接，攔截既不穩，放球又多不準，更常與前鋒結合而向中路攻堅，而對着對方身材高大的守衛，高波既爭不過人，地波又備受對方體力所壓，正是高不成低不就，如此怎可滲入埋門攞「士哥」？

　中場為[illegible]一根骨，先用施建熙、胡國雄、鄭國根踢中場，[illegible]身材[illegible]已崩潰，後來郭家明入替鄭國根，鄧鴻昌入替施建熙，亦是[illegible]湯不換藥，無濟於事，終於淨負三球而無法打[illegible]光蛋，無可否認，是與部署欠周詳及換人不得當以致影響到前後[illegible]有關。

　港隊打此場表演賽，是準備進軍亞洲杯外圍賽的熱身賽也。但踢起來全無一點「熱」氣，更無作戰計劃，他日到了亞洲杯外圍賽展開時，恐怕也不會打出好樣來！

　英軍聯隊一行球員只得十六人，到港後先打兩場不收門票而任人入場參觀的友誼賽，它却保留實力，有門將湯臣、左後衛漢恩、右中場唐格和左翼麥洛斯四位好手，都未有在那兩場友誼賽中上陣，至昨天才披上戰衣，全力與港隊週旋，演出比過去兩仗截不相同。不說其他，只以左後衛漢恩來說，他能攻善守，攻入第二球不是他由後衛作前衛而走上前去勁射中鵠的嗎？

　看英軍聯整體表現，是憑着體能氣力而踢實而不華的「簡單足球」，進攻時則齊齊上，防守時緊迫人盯人，守得很穩密，甚少露出漏洞，沒有什麼花巧動作；其前鋒雖身材高大，却甚少打長傳急攻的高空轟炸戰術，看他們更打高空轟炸戰術，也許贏波不只三球之數？

　從昨仗中看出，英軍聯並非弱者，他們是打出很不錯的「簡單足球」，星期四晚港聯隊與它比賽，料港聯要贏它並非容易，惟港聯領隊陳瑤琴表示，有信心贏仗，為香港攞番個彩！

·正牌軍師·

英軍聯比上兩仗佳

領隊韋利稱場地天氣適合己隊

認為港隊欠默契三角短傳太多

【本報訊】英軍足球聯隊昨天在埔頭以三比○挫敗香港隊後，客軍領隊韋利認為己隊的表現遠比上兩場為佳。

　韋利表示，香港隊的表現不錯，但是在失去幾個入球機會之後，顯得急躁。他又說，香港隊的打法是沒有前頭，門將接高波也較差。

　當記者要求韋利將警察隊與香港隊比較時，韋利表示，香港隊比警察隊為佳，但是合作並不好。

　他說：「香港隊默契不佳，而且個別球員打個人波，死扭。香港隊在進攻時用的三角短傳打法過於頻密及急促，故此未能有突出的成績。」

　韋利笑說，昨天的場地及天氣合適英軍聯隊，球員在大球場上轉身亦快了，士氣也很好，如果己隊能把握機會的話，可以入多幾球。

香港女籃受挫馬隊

【本報訊】馬來西亞國家女子籃球隊，昨晚在伊館場出戰全港聯隊，比賽結果：客軍以六九比五四勝。上半時完，馬來西亞隊以三四比二八佔先。賽前加插的兩場銀牌籃球淘汰賽，女子組負方大同勝青籃以五二比一八，男子組勝方均安勝友邦以八五比五五。馬來西亞女子籃球隊定於今天下午六時五十分搭機往漢城參加世界女子籃球錦標賽。

市政局招標佈告

　茲招商供應音響系統及燈光設備。

　投標表格可向香港北角景明道一號市政局物料供應組索取，有關詳情亦可向該組查詢。

　投標書須於一九七九年五月十八日星期五上午九時前投入投標箱中。此佈

市政局投標委員會秘書張媚薇

市政局招標佈告

　茲招商供應及安裝陳列櫃。

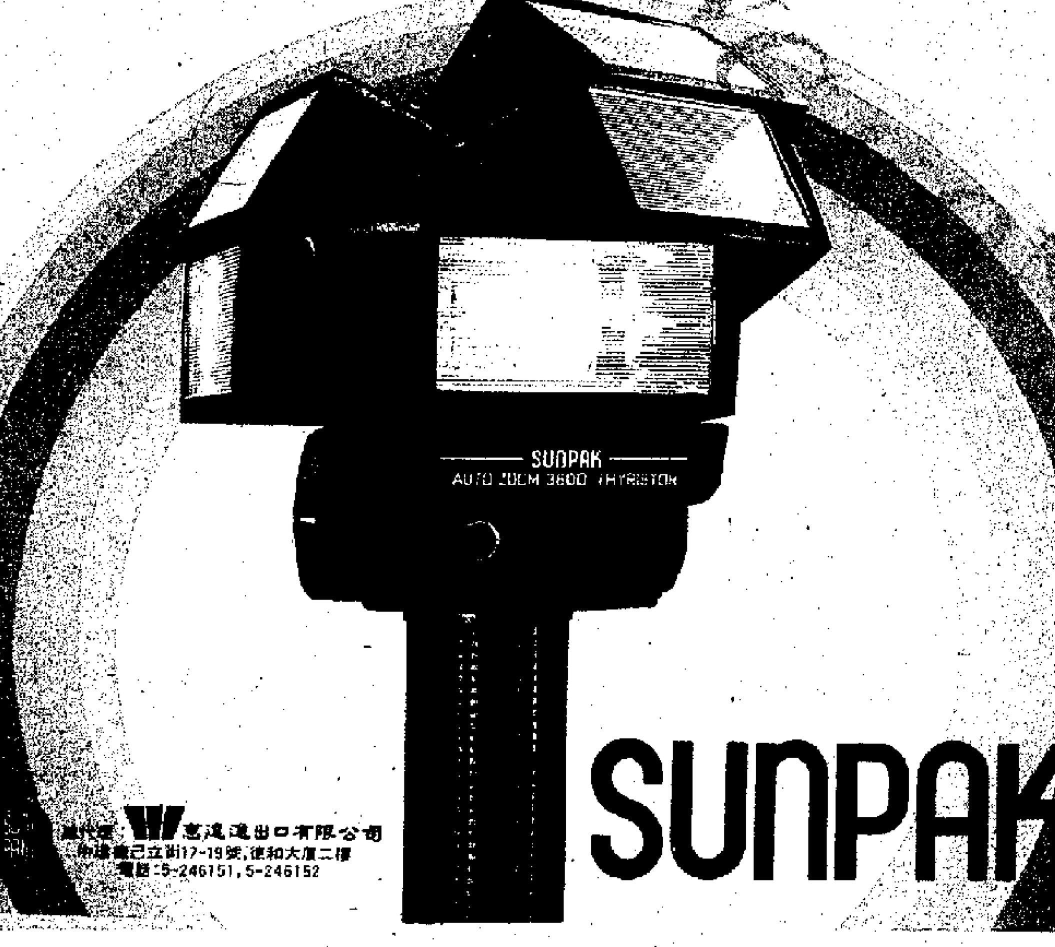
二、投標表格可向香港北角景明道一號市政局物料供應處索取，一切詳情亦可向該處查詢。

三、投標書必須在一九七九年五月十八日星期五上午九時前送交本局。

市政局投標委員會秘書張媚薇

新霸　又一傑出及創新最佳品質之
"Auto zoom 3600"全自動
連閃"Thyristor"萬次閃光燈

1.四級自動選擇及七級手動式光度選擇(由1/2，1/4……1/64)均採用最佳之Thyristor截流式省電系統。
2.設有"MD"指示燈，可與電動摩打捲片相機配合，每秒可拍三張。
3.內藏自動曝光測試訊號燈，並附有自動指示燈號。
4.47種不同角度上下左右自動反射式閃光。
5.備有濾光片，遠攝器，反光板，分體式電眼，快速充電池，510V高壓電池箱，及光控閃光觸發器，大大增強攝影創作能力。
6.唯一遍世界性服務，遍佈全球65個國家之閃光燈。



總代理：惠遠進出口有限公司
香港[illegible]己立街17-19號，德和大廈二樓
電話：5-246151，5-246152

銀行一覽

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
西區分行：大道西224號　電話：5-496321
香港仔分行：香港仔大道108-112號　電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
海洋中心分行：尖沙咀海洋大廈三樓商場345號　電話：3-663371-2
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
大角咀分行：大角咀道173號　電話：3-964167-9
土瓜灣分行：土瓜灣道二九一號　電話：3-642313-4
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266
葵涌分行：青山道499號　電話：12-247121-4
與日本富士銀行合作　聯號遍設全球

國際性銀行　服務全球
三和銀行
經營一切金融及銀行業務
香港分行
干諾道中30-32號三和大廈
電話：5-255081
九龍分行
彌敦道66-70號金冠大廈
電話：3-688106

中南銀行
（中華人民共和國註冊）
經營一切銀行業務
代辦：人民幣存款
香港分行：皇后大道中77—83號　電話：5-256041

文咸東街辦事處	文咸東街22—26號	電話：5-430231
灣仔辦事處	莊士敦道152—158號	電話：5-748257
彌敦道辦事處	彌敦道485—497號	電話：3-847167
香港仔辦事處	湖北街25號	電話：5-534165
長洲辦事處	興隆街89號	電話：5-9810259
觀塘辦事處	物華街19—21號	電話：3-412385
鴨脷洲辦事處	惠風街13—15號	電話：5-536917
樂富辦事處	杏林街4—6號	電話：3-370271
黃竹坑邨辦事處	黃竹坑邨第5座9—10號	電話：5-532816
田灣辦事處	香港仔田灣街90號D	電話：5-541086
華富邨辦事處	華富邨[illegible]商場25號	電話：5-502335

東亞銀行
總行：香港德輔道中10號　☎5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　☎3-961946

香港區分行：

香港仔分行	☎5-527366	莊士敦道分行	☎5-281855
銅鑼灣分行	☎5-775002	北角分行	☎5-783191
堅尼地城分行	☎5-468616	鰂魚涌分行	☎5-629498
西營盤分行	☎5-401036	跑馬地分行	☎5-743180
筲箕灣分行	☎5-692263	文咸東街分行	☎5-448396
灣仔分行	☎5-756611	中區分行	☎5-450461

九龍區分行：

青山道分行	☎3-703738	大坑西分行	☎3-781953
九龍城分行	☎3-833389	大角咀分行	☎3-950088
馬頭圍道分行	☎3-627587	尖沙咀分行	☎3-663835
觀塘分行	☎3-438231-4	上海街分行	☎3-956494
荔枝角分行	☎3-879449	佐敦道分行	☎3-693919
新蒲崗分行	☎3-244061	長沙灣道分行	☎3-774261

新界區分行：

上葵涌分行	☎12-221306	荃灣分行	☎12-429036
下葵涌分行	☎12-243047	元朗分行	☎12-781613

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號
電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號
電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道493號
電話：5-7902101
九龍分行：漢口道14—16號
電話：3-686151
超過一百間分行
遍佈全球　各大城市
國際性外滙銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD

國華商業銀行
香港分行
辦理一切銀行業務
經收國內滙款　全國通滙介款迅速
代辦：北京中國銀行總管理處人民幣存款
香港分行：大道中11B號地下　電話：5-233638　238739

灣仔辦事處	電話：5-754371-4
九龍城辦事處	電話：3-832371-4
新蒲崗辦事處	電話：3-220171-4
爵祿街辦事處	電話：3-265255-8
慈雲山辦事處	電話：3-270235-8
[illegible]華街辦事處	電話：3-250121-4
南昌街辦事處	電話：3-775111
牛頭角辦事處	電話：3-418337
長沙灣辦事處	電話：3-705191-4